

**ZKB**

1908 Credito cooperativo del caso



Razlikujemo se.

[www.zkb.it](http://www.zkb.it)

Mlad moški na ulici pretepel goriškega duhovnika



**Šport**

TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI

**BCC**

Doberdob in Sovodnje

[www.bccdos.it](http://www.bccdos.it)

Doberdob, Sovodnje, Ronke,  
Štandrež, Gorica, Tržič

Povsod, kjer nas potrebujete.

TOREK, 27. APRILA 2010

št. 99 (19.806) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v naselju Záklí nad Černim, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 tiskani "Slovenija" pod Vojskom pri Idrji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montečchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

# Primorski dnevnik

Koroška za zdaj še drugačna kot ostali

IVAN LUKAN

Nedeljske predsedniške volitve v Avstriji so dosedanjemu predsedniku Heinzu Fischerju prinesle napovedano prepicljivo zmago. Volivke in volivci so ga na polozaju prvega moža v državi potrdili s skoraj 80 odstotki.

Razlog za visoko zmago socialdemokratskega državnika sta bila na eni strani neutraktivna in dokaj sporna tekme, kandidatka skrajne desnice Barbara Rosenkranz in predstavnik neznane stranke kristjanov Gehring, na drugi strani dejstvo, da si je ljudska stranka kot državotvorna politična sila privoščila to, da ni imela lastnega kandidata. Dramatična posledica tega je bil padec volilne udeležba na skoraj 50 odstotkov (2004 še 71 %), kar je najmanj v zgodovini predsedniških volitev v povojni Avstriji.

Izid volitev na Koroškem je pokazal, da tu tečejo ure še vedno drugače: Fischer je tu kljub 73-odstotni podpori zabeležil najslabši deželnih rezultat, hkrati je Rosenkranzova zbrala nad 20 odstotkov in desnici zagotovila najboljši rezultat v vseh avstrijskih zveznih deželah.

Koroška je torej ostala trdnjava desnice v Avstriji, toda koliko časa še? Padec s 43 odstotkov na deželnih volitvah komaj pred dobrim letom dni na le dvajset odstotkov vzbuja upanje, da se politična podoba dežele po odhodu Haiderja le začenja spremenjati in normalizirati. Ob tem ne more biti dvoma, da je podpora skrajno desničarski kandidatki, ki je v predvolilni kampanji med drugim z zanikanjem holokavsta močno razburila vso avstrijsko javnost, zdaleč previsoka in tudi zaskrbljujoča!

DUNAJ - Včeraj Borisu Pahorju avstrijsko odlikovanje

DUNAJ - Borisu Pahorju so včeraj na Dunaju izročili častni križec za znanost in umetnost, najvišje avstrijsko priznanje na kulturnem področju. Odlikovanje mu je izročila ministrica Claudia Schmid.

Za najvišje državno priznanje je Boris Pahorja predlagala založba Mohorjeva družba iz Celovca, pri kateri je v nemškem prevodu pravkar izšlo pet njegovih romanov. Slavnostna govora sta imela bivši avstrijski minister za znanost Caspar Einem in slovenski pisatelj Lev Detela.

Na 27. strani

PRAZNIK OSVOBODITVE - Proslave, prireditve, a tudi polemike

## Italija je 25. aprila doživelala svobodo

V FJK je bila osrednja svečanost v tržaški Rižarni



TRST - 25. april je praznik osvoboditve, na katerem je Italija doživelala svobodo in demokracijo. To je bil glavni poudarek nedeljskih spominskih prireditev, ki so privabile veliko ljudi. V Furlaniji-Julijski krajini je bila osrednja svečanost, kot vedno, v tržaški Rižarni (Foto KROMA), kjer sta govorila župana Trsta in Zgonika Roberto Dipiazza in Mirko Sardoč.

Precej polemičen 25. april je bil tokrat v Furlaniji. Predsednik pordenonske pokrajine Alessandro Ciriani ni prišel na proslavo VZPI-ANPI, v Vidmu pa je predsednik Dežele Renzo Tondo polemiziral z županom Furiom Honsellom.

Na 3., 6., 7. in 24. strani

V Novi Gorici proslava ob dnevu upora

Na 2. strani

Predlogi SKGZ za smotrnejšo uporabo prispevkov

Na 3. strani

Manj denarja za dolino Glinščice

Na 7. strani

Poleti začetek del na zavodu Stefan?

Na 8. strani

Goriška policija ujela romunskega goljufa

Na 23. strani

V Gorici proces o smrilih zaradi azbesta

Na 23. strani



**PROFESSIONALCI SLUHA**

**ISTITUTO ACUSTICO PONTONI**



že 20 let  
na Vašo razpolago

▲ Dobava opreme ASSL-INAIL

▲ Informacije za izpolnitve dokumentov za pridobitev priznanja invalidnosti

▲ Pregled sluha - audiometrija

▲ Slušni aparati nove generacije wireless in bluetooth

▲ Nova tinnitus terapija (proti zvonjenju v ušesih)

▲ Brezplačni pregledi na domu

▲ Brezobrestno financiranje



ISTITUTO ACUSTICO  
**PONTONI** s.r.l.  
[www.istitutoacusticopontoni.it](http://www.istitutoacusticopontoni.it) - [info@istitutoacusticopontoni.it](mailto:info@istitutoacusticopontoni.it)

Ulica Giulia, 17 - Tel. 040 358971  
TRST - Agencija 1  
Trg Sv. Jakoba, 22/B - Tel. 040 3720949  
TRST - Agencija 2  
Agencija v Gorici  
Ul. Marconi 3/B - Tel. 0481 30030



Urnik:  
od torka do sobote  
9.00 - 15.30  
non stop

Boljunc - na Trgu  
tel. 040.228092

Preveri zapadlost tehničnega pregleda tvojega vozila!

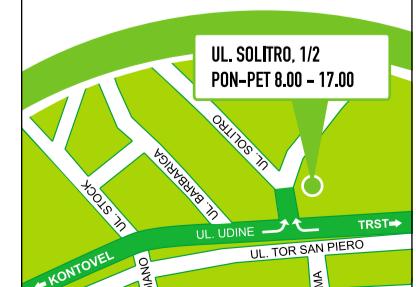
TELEFON 040 412399

**CENTRO REVISIONI  
Roiano**

**TEHNIČNI PREGLEDI ZA**

osebna vozila, tovorna vozila do 3,5t,  
motorna kolesa, kolesa z motorjem,  
trikolesnike in štirikolesnike.

UL. SOLITRO, 1/2  
PON-PET 8.00 - 17.00





**NOVA GORICA** - Osrednja državna prodlava ob dnevu upora posvečena bolnišnici Franji

# Gantar: Brez sodelovanja, solidarnosti in tovarištva 21. stoletje ne bo stoletje miru

Predsednik DZ je poudaril pomen slovenskega upora in še posebej partizanske bolnišnice Franje in zdravnice Franje Bojc Bidovec

NOVA GORICA - Brez sodelovanja, solidarnosti in tovarištva ne moremo računati na nadaljnje uspehe in na učinkovito reševanje problemov, s katerimi se spopadamo, je na sinočini državni proslavi ob dnevu upora proti okupatorju v Novi Gorici dejal predsednik DZ Pavel Gantar.

Gantar je poudaril pomen slovenskega odpora med drugo svetovno vojno ter še posebej bolnišnice Franje in njene upraviteljice in zdravnice dr. Franje Bojc Bidovec. "Zgrajena v letih hude preizkušnje in imenovana po svoji upraviteljici, zdravnici Franji Bojc Bidovec, je postala simbol partizanskega zdravstva in predstavlja svojevrsten spomin na pozrtovvalnost in etičnost vseh, ki so delali v bolnišnici," je poudaril Gantar.

Tedanji upor pa je bil pomemben tudi za osamosvojitev Slovenije. "Naš boj za svobodo je bil od vsega začetka tesno povezan z idejo po uveljavitvi suverenosti in lastne državnosti. Zato se danes še posebej, s spoštovanjem in globoko hvaležnostjo, spominjam vseh, ki so kakorkoli sodelovali pri skupnih prizadevanjih za osvoboditev izpod sovražnikovega jarma. Z oboroženim uporom so nam izborili skupno zmago in nam omogočili, da danes živimo v miru," je še dejal Gantar.

Ob tem je poudaril, da "brez sodelovanja, solidarnosti in tovarištva ne moremo računati na nadaljnje uspehe in na učinkovito reševanje problemov, s katerimi se spopadamo. Brez spoštovanja in krepitev teh vrednot ne moremo pričakovati, da bomo uspeli 21. stoletje, za razliko od preteklega, spremeniti v stoletje miru, solidarnosti, strpnega sobivanja in odgovornega odnosa do okolja", je dejal.

Slovesnosti so se udeležili tudi predsednik republike Danilo Türk s soprogo, premier Borut Pahor, predsednik državnega sveta Blaž Kavčič in več ministrov.

Proslavo, ki je bila posvečen partizanski bolnični Franji ter njeni upravnici in zdravnici Franji Bojc Bidovec, je zasnovala in režiral igralka in režiserka Nedra R. Bric. V kulturnem programu je sodelovala ekipa uveljavljenih umetnikov, avtorica video projekcij je filmska režiserka Jasna Hribernik, scenografijo sta zasnovala vizualna umetnika Rene Rusjan in Boštjan Potokar, avtor glasbe za filmski del pa je skladatelj Aldo Kumar. Nastopili so igralci Iztok Mlakar, Arna Hadžialjević, Miha Bezeljak, na zvočnem posnetku tudi Jožica Avbelj, poleg njih pa moški pevski zbor Srečko Kosovel Ajdovščina Matjaža Ščeka in tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič. (STA)

**NANOS** - Slovesnost v spomin na partizansko bitko 18. aprila 1942

## Predsednik Danilo Türk: Smo narod zmagovalcev in tega ne smemo nikoli pozabiti

VIPAVA - Zavest o ujnjnosti narodnoosvobodilnega boja ni bila nikjer na Slovenskem bolj jasna kot tu na Primorskem. Prispevek Primorske in Primorcev temu boju je bil izjemen, je v govoru na slovesnosti v spomin bitke na Nanosu v nedeljo dejal predsednik Republike Slovenije Danilo Türk.

"To dejanje, ta odločitev za upor proti okupaciji, je bila največja odločitev v dotedanji zgodovini Slovencev in je zahtevala odločilen prelom s preteklostjo. Slovenski narod ni hotel - in tudi ni smel, če je želel preživeti - več prepustiti svoje usode odločitvam velikih," je še dejal predsednik države.

"Vsespolni oboroženi odpor je sčasoma zajel vso Slovenijo, čeprav je bil soočen s kruto vojaško okupacijo, delitvijo ozemlja z bolečo žico in nasiljem nad civilnim prebivalstvom. Ta boj je bil pravilen in zmagovit. Slovenski narod je bil zato med narodi, ki so se med drugo svetovno vojno borili za pravično stvar, ki je bila tudi zmagovita stvar. Smo narod zmagovalcev in tega ne smemo nikoli pozabiti," je predsednik republike poučil na Nanosu.

Brez partizanskega upora upora ne bi bilo take sedanosti, kot jo živimo, je še poudaril Türk. "Partizanski upor proti okupatorju je bil odločilnega pomena za kasnejšo zgodovino. Brez tega upora bi bil naš narod prepričen volji in odločitvam drugih, narodova usoda pa bi bila popolnoma negotova. Z uporom pa je slovenski narod dokončno postal gospodar svoje usode in svoje prihodnosti. Vse, kar je bilo doseženega do osamosvojitev in po nej, ima svoj temelj v narodnoosvobodilnem boju," je poudaril Türk.

Zbrane sta pozdravila tudi župan občine Vipava Ivan Princes, ki je poudaril pomen prenašanja

Prispevek Primorske in Primorcev v narodnoosvobodilnem boju je bil izjemen, je v govoru na slovesnosti v spomin na bitko na Nanosu dejal predsednik republike Danilo Türk

zgodovinskih dejstev na mlade, da ne bodo nekdanji dogodki in vrednote nikoli pozabljeni. Predsednik ajdovsko-vipavskoga združenja borcev za vrednote NOB Božo Novak pa je spregovoril o pomenu te nanoške bitke.

Tradicionalna slovesnost, ki je na "sveto goro Primorcev" tudi to-



krat privabilo preko 2000 obiskovalcev, poteka v spomin na eno prvih bitk primorskih partizanov. Obenem pomeni prelom v partizanskem odporu proti italijanski okupaciji na Primorskem. 18. aprila 1942 se je na Nanos umaknilo 54 partizanov, ki so jih obkolile precej številčnejše italijanske sile. V

osemurnem boju z 800 italijanskih vojaki je bilo ubitih deset partizanov, 11 so jih ujeli in devet kasneje ustrelili, medtem ko so se ostali uspeli prebiti iz obroča. Nanoška bitka je zelo odmevala po vsej Primorski in predstavlja začetek osvobodilnega boja ob Zahodni meji. (STA)

**LJUBLJANA** - Slavnostna seja ZZB NOB pred današnjim praznovanjem dneva upora

## Ciril Zlobec: Danes se Sovražimo morda celo bolj kot med vojno

LJUBLJANA - Predsedstvo Zveza združenj borcev (ZZB) za vrednote NOB je včeraj v Muzeju novejše zgodovine pripravilo slavnostno razširjeno sejo v počastitev praznika zvezne borcev, ustanovitve Osvobodilne fronte, ter ob dnevu upora proti okupatorju.

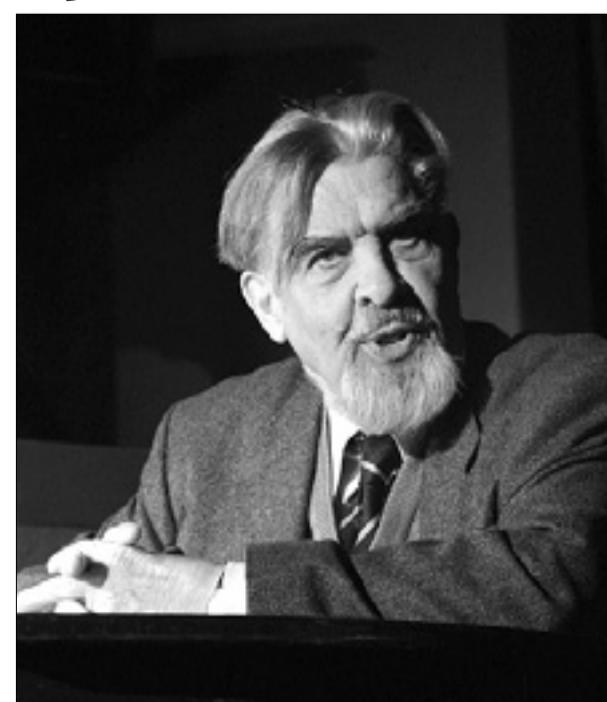
Slavnostni govornik, nekdanji član predsedstva RS Ciril Zlobec, je v svojem nagovoru opozoril na dve trenutno odprtji rani slovenstva kot celote: "O eno stvari govorimo premalo, o drugi pa preveč." Po njegovih besedah gre pri prvi za kontekst nastanka gigantije NOB, pri drugi pa za spravo. "Ko ocenjujemo in se otepamo vseh mogočih psov na račun NOB, pozabljamo poudarjati kontekst, v katerem je to gigantije nastalo," pravi Zlobec. Poudarja, da je bil slovenski prostor edini v Evropi, ki so ga Nemci in Italijani takoj anektirali vsak v svoj okupirani del ter načrtovali popoln genocid nad Slovenci. "Pred tem dejstvom postavljati se, katera stran odločitev in razporeditev naroda je bila prava, ni samo politično nesprejemljivo in podlo, ampak tudi povsem neresno," opozarja Zlobec, ki se je v svojem nagovoru večkrat vprašal, "kaj bi bilo, če bi bilo drugače, kot je bilo".

"Če bi ta pravičniški boj proti partizanom, čeprav v imenu protikomunizma, zmagal, nas danes ne bi bilo tukaj, pa tudi oni sami in njihovi potomci se

ne bi več izživljali nad NOB v maternem jeziku," je dejal. Poleg tega bi bili Slovenci obeleženi "z najbolj nespodobnim blatnim madežem" ter bili edini evropski narod, ki se ne bi bi uprl genocidu. Tako pa smo z NOB postali narod z zavestjo, s katero lahko enakopravno nastopamo v dialogu z drugimi narodi, je še poudaril Zlobec.

Druga odprta rana slovenskega naroda pa je po njegovih besedah sprava. Ta je na dnevnem redu že več kot 20 let, je dejal Zlobec in se vprašal, kaj smo v tem času dobili. "Dobili smo to, da je ena stranista, ki je izšla iz vojne sramotno označena s kolaboracijo - sebe postavila a priori kot nedolžne žrtve. Mi smo apriori zločinci, vsi, ki so sodelovali z okupatorjem, pa so naše nedolžne žrtve," je dejal. "Zato predlagam, da v nadaljnji polemiki o spravi preprosto rečemo, dovolj je tega, ničesar nismo dosegli, razen da se danes neizmerno bolj sovražimo, morda celo bolj kot med vojno," je zbrane nagovoril Zlobec. Kot pravi, se je na to polarizacijo "prilepilo vse, od najbolj nizkotnih ambicij posameznih strank".

Na seji so podelili tudi priznanja zvezne borcev. Predsednik ZZB Janez Stanovnik je najvišje priznanje, listino ZZB, izročil predsedniku mestne zvezne ZZB Janku Heberletu, podelili pa so še devet zlatih plaket za živiljenjsko delo. (STA)



Ciril Zlobec

## Dejan Židan kandidat za kmetijskega ministra

LJUBLJANA - Po tednih ugibanj in zapletov je včeraj prišlo do premika v zgodbi o iskanju novega ministra za kmetijstvo. Slovenski premier Borut Pahor je s predsednikom uprave skupine Panvita, Dejanom Židanom dosegel načelen dogovor za sodelovanje v vladi na položaju kmetijskega ministra, Židan pa potrebuje še podporo predsedstva SD in koalicije.

## Slovenec oškodoval hrvaško državo za 2,6 milijona kun

ZADAR - Zadrska policija je včeraj sporočila, da so kazensko ovadili 38-letnega slovenskega državljanja zaradi suma, da je zlorabil pooblastila v gospodarskem poslovanju, s čimer je hrvaški proračun oškodoval za okoli 2,6 milijona kun (okoli 371.429 evrov). Osumljen je, da je kot odgovorna oseba trgovske družbe na Pagu z neresničnim prikazovanjem stanja in uspeha poslovanja oziroma prikrivanjem dejstev preprečil povečanje imetja svoje trgovske družbe in se tako izognil obračunu in plačilu davka na dobiček v višini več kot 2.642.000 kun.

**SKGZ - Stališče izvršnega odbora krovne zveze**

# »Manjšina naj smotrneje izkoristi prispevke iz Rima in Ljubljane«

Preveč primarnih organizacij in predlogi za Benečijo in glasbeno šolstvo - V Trstu en manjšinski center?

TRST - Izvršni odbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze je svojo zadnjo sejo v celoti posvetil vsebinskim in finančnim aspektom, ki bi jih bilo treba udejavniti v manjšinskih organizacijah, da bi jih kriza ne ohromila. SKGZ je prepričana, da je v manjšini potrebno posodobiti zdajšnji sistem organiziranosti in poiskati nove oblike porazdelitve sredstev in podpor, ki morajo vsaj delno spremeniti nek "status quo", ki traja od osamosvojitve Slovenije. Potrebno je iskati take pristope, ki bodo nagrajevali organizacije in ustanove, ki so za manjšino perspektivne, ki osmišljajo njen vlogo in odgovarjajo potrebam in možnostim v novem času in različnem družbenopolitičnem okolu. Spremembe in reforme morajo vztrajati pri nekaterih pomembnih ciljih, ki gredo v smer finančne racionalizacije, manjšanja preobsežne organizacijske razparceliranosti (300 društov, organizacij in ustanov ne pomenijo samo bogastva naše skupnosti; včasih so še vedno posledica povojnega časa in takratne ideološke delitve.) in v iskanje časa in prostoru primernih vsebin.

Pri SKGZ je na delu skupina, ki pripravlja zaključni dokument, ki ga bodo obravnavali na seji deželnega sveta in ga nato ponudili drugim manjšinskim sognovnikom, v prvi vrsti sorodni krovni organizaciji, s katero bi želeli skupaj sooblikovati reformno vizijo manjšine. V tem smislu bi kazalo ustvariti stalno operativno omizje na osnovi pozitivne izkušnje, ki jo pomenila koordinacija obeh krovnih kot posledica programske konference. Skupno zastopstvo, tak je predlog SKGZ, naj se v zaključni fazi dokončno izreče o predlaganih spremembah, saj se pri mnogih primerih nujno srečata civilna družba in politična stvarnost.

SKGZ je nadalje mnenja, da je število primarnih organizacij, ki so deležne podpore iz zaščitnega zakona, previsoko in bi kazalo v tem sklopu ohraniti samo tiste, ki imajo dejansko deželno dimenzijo in posmen ter širšo perspektivnost tudi v čezmejnem povezovanju ter odmernost v sami italijanski javnosti. Potrebo bi bilo sistemsko urediti status manjših društev in organizacij (tih je kakih 170), ki v veliki meri sodijo v kontekst ZSKD, ZSKP, Slovenske prosvete in ZSŠDI.

V posebnem sklopu je izvršni odbor uvrstil problematiko organizacij z dvojnim članstvom, za katere bi kazalo najti primernejšo rešitev oziroma jasnejši status teh organizacij, kar pomeni tudi jasno opredelitev pomena, ki ga ima dvojno članstvo. Na seji vodstva SKGZ so ugotovili, da je zdajšnje stanje v manjšini precej zapleteno in da je finančna kriza oplazila skoraj vse, ne pa vseh na isti način ali z isto silo. Še najbolj zaskrbljujoče je stanje v nekaterih organizacijah, članicah SKGZ, kjer je že prišlo do postopkov kriznih stanj, odpuščanja zaposlenih in bolčih finančnih sanacij.

Finančni prispevki za leto 2009 so vsaj približno porazdeljeni tako, da je nekaj manj kot polovica vseh sredstev namenjena skupnim organizacijam. Dobra četrtnina gre SSO in njegovim članicam, nekaj manj pa SKGZ in njenim članicam, ki pa imajo zaznavno večje število zaposlenih od sorodne krovne. Število zaposlenih zaostruje finančno krizo organizacij, saj je laže krčiti programe delovanja, kot pa pošiljati domov ljudi, ki so za specifično delo potreben (eno so npr. pevski zbori, ki delujejo ljubiteljsko, drugo dijaški domovi, kjer mora primerno število osebja skrbeti za mlade). Krovni organizaciji prejema približno 4 odst. vseh sredstev, ki jih manjšina prejema na osnovi zaščitnega zakona in iz Urada za Slovence po svetu in v zamejstvu.

Posebno poglavje predstavlja vprašanje sedežev in kulturno-prosvetnih domov. Uporabna površina kulturnih domov, ki sodi v okrilje družb, ki so vezane na SKGZ, presega 30 tisoč kvadratnih metrov. Za te prostore ni uveljavljena primerna najeminska logika, kar pomeni, da krovna organizacija iz Ul. sv. Frančiška tudi z davanjem razpoložljivih prostorov po nizki ceni dodatno prispeva k proračunom posameznih ustanov, organizacij in društev. Ker prostori stanejo, niso utemeljena priča-

SKGZ predлага za Trst vsemanjšinski večnamenski center  
KROMA



kovanja nekaterih ustanov, da bi koristile prostore povsem brezplačno. Takšne variante SKGZ preprosto ne zmore, saj ne prejema za prostore in njihovo vzdrževanje kakih posebnih ali dodatnih državnih prispevkov.

Razprava je potrdila potrebo, da se prepričano nadaljuje na poti reorganizacije in se poišče optimalno uporabo obstoječih resursov, kar nikakor ni enostavno. Nekaj konkrentnih možnosti že obstaja: v videnmski pokrajini ni kakih posebnih ovir, da bi iz zdajšnjih dveh časopisov (tednik Novi Matajur in štirinajstdnevnik Dom) nastal en sam tednik. Na Goriškem naj obe glasbeni šoli sestavita skupen operativni odbor za načrtovanje dejavnosti. Če je dejavnost namenjena širši glasbeni ponudbi, ki presega manjšinske okvire, potem naj se za to delovanje poiščo dodatna sredstva, ki naj ne bremenijo že itak prešibke »manjšinske blagajne«. Kjer je to mogoče, naj organizacije poenotijo servisne službe. Zmanjša naj se število založb oz. poišče naj se večje sodelovanje pri izdajanju in publiciziraju knjig doma in na širšem slovenskem trgu (v zamejstvu izide letno skoraj 100 knjig, ki pogostokrat ostanejo v skladničih).

SKGZ je mnenja, da bi bilo treba v samem mestu Trst pristopiti k smotrnejši in sodobnejši prostorski ureditvi dejavnosti. Slovenske ustanove in organizacije delujejo v številnih lokacijah, nobena od teh pa ne predstavlja pomembnejšega vsemanjšinskega centra, ki bi združeval organizacije, poslovne dejavnosti in medijske službe. Poiskati bi morda veljalo večjo stavbo v središču mesta in vanjo preseliti danes

razpršene organizacije in ustanove. Nastal bi sodoben in času primeren Narodni dom z vso svojo sporočilnostjo in funkcionalnostjo.

## DAVČNE NAPOVEDI

# Slovenski obrazec 730 kmalu na razpolago

TRST - Slovenski oz dvojezični slovensko-italijanski obrazci za prijavo osebnih dohodkov 730/2010 bodo na voljo še pred koncem tega meseca ali najkasneje v začetku maja. Tako se glasi odgovor deželnega ravnateljstva Agencije za prihodke na protestno noto deželnega svetnika SSk Igorja Gabrovec, ki je pred tednom dni posegel pri ravnateljici Agencije Paoli Muratori. Njej je Gabrovec izrazil začudenje, da je na spletnih straneh Agencije za prihodke že kar nekaj časa razpoložljiv le obrazec v nemščini, o slovenskem pa ne duha in ne slaha, pa čeprav zapade konec maja termin za prijavo dohodkov.

V opravičilu Agencije za prihodke je med drugim zapisano, da je služba naročila prevod v slovenščino obrazca 730/2010 podjetju Eurostreet že v začetku februarja. »Očitno je šlo za tehnični spodrlsjaj oz. za zamudo, ki pa ponovno dokazuje, da je potrebno tudi priznamenim pravcam sproti in dosledno slediti, saj lahko drugače mimogrede izginejo,« zaključuje deželnji svetnik Igor Gabrovec.

**VIDEM - Tondo proti videmskemu županu Honsellu**

## 25. april v Furlaniji v znamenju polemik in glasnih prepirov

VIDEM - 25. april je v Furlaniji potekal v znamenju polemik in prepirov. Za prvo polemiko je poskrbel predsednik pordenonske pokrajine Alessandro Ciriani (Ljudstvo svobode), ki se sploh ni udeležil proslave Vseslovenskega združenja partizanov Italije-ANPI z utemeljitvijo, da se mu Prazniki osvoboditve zdi preživelna obletnica.

Polemike so izbruhnile tudi na uradni spominski proslavi v Vidmu. Župan Furio Honsell je med drugim poudaril, da se sramuje tistih, ki vsak dan teptajo republiško ustavo in da je ponosen na člane ustavnega sodišča, ki se pogumno zoperstavljajo poskušom spremanjana ustavnega reda. Župan, ki pripada levosredinski koaliciji, je napadel tudi vse tiste, ki skušajo izbrisati spomin in pomen osvobodilnega gibanja.

Honsellove besede so doživele odobravanje, a tudi polemične odzive. Predsednik Furlanije-Julijске kra-



Videmski župan Furio Honsell



Predsednik FJK Renzo Tondo

jine Renzo Tondo je županu očital, da je omenil le to, kar razdvaja ter preveč govoril o preteklosti in premalo o bodočnosti. Predsednik deželnega odbora je kritiziral tudi Cirianija. »Odstopnost na proslavi VZPI-ANPI je bi-

la napaka. Ciriani bi se moral zgledovati po predsedniku republike Giorgiu Napolitanu, ki je bil svoj čas pristranski politik, a zdaj vsak dan dokazuje, kako moramo ob takih priložnostih pokazati složnost,« je poudaril Tondo.

**CELOVEC - Govor na slovesnosti ob 90. obletnici Heimatdiensta**

## Predsednik ZSO Sturm se zavzema za dialog s KHD

CELOVEC - Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm je kot gost-govornik na 90-letnici koroškega Heimatdiensta zagovarjal dialog s to nemškonacionalno-desničarsko organizacijo in poudaril, da je »dialog edina strategija, ki vodi k cilju«.

V svojem govoru je Sturm še dejal, da je nekdaj »črno-belo agitacijo« KHD dojemal kot sovražno in globoko sramotilno, pri tem pa dodal, da je bila »takšna tudi naša agitacija.« Podobno se je izrazil tudi predsednik KHD Josef Feldner. »V konsenzni skupini pa smo pokazali, da je globoke prepade, če jih ne bi mogoče premostiti, z dialogom mogoče vsaj narediti bolj premostljive,« je še menil Feldner.

Slovesnosti ob 90-letnici KHD-ja preteklo soboto v dvorani grbov v Celovcu se je udeležilo kakih 150 članov organizacije in gostov. Od deželne vlade se je prireditve udeležil edinole novi namestnik deželnega glavarja in predsednik koroških socialdemokratov Peter Kaiser, vsi ostali člani vlade so se



Marjan Sturm ARHIV

opravili.

Kot je znano, je KHD leta 1920 organiziral plebiscitno kampanjo za ne-deleno (nemško) Koroško in bil v naslednjih desetletjih gonična sila pri ponemčevanju dežele. Po svoji vnovični ustanovitvi leta 1957 je KHD množično nastopal proti manjšinskim pravicam

koroških Slovencev. Mdr. je bil glavni nosilec protestov proti obveznemu dvojezičnemu šolstvu, v začetku 70-tih letih pa glavni organizator pogroma proti dvojezičnim tablam na južnem Koroškem in gonje proti Slovenski gimnaziji v Celovcu – prip. ured.) Predsednik KHD Josef Feldner je od vsega začetka tudi član t.i. Karnerjeve oz. konsenzne skupine, katero je leta 2005 ustanovil takratni avstrijski zvezni kancler Wolfgang Schüssel, da bi dosegel politični kompromis pri vprašanju dvojezičnih krajevnih tabel, potem ko je avstrijsko ustavno sodišče leta 2001 razsodilo, da bi morala Avstrija postaviti dvojezične tabele v vseh tistih krajih, kjer delež koroških Slovencev skozi daljšo dobo presegajo deset odstotkov. Člana t.i. konsenzne skupine sta tudi predsednika Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm in Skupnosti koroških Slovencev v Slovenj (SKS) Bernard Sadovnik medtem ko je Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) sodelovanje v tej skupini vseskozi odklonil. (I.L.)

## ARBITRAŽNI SPORAZUM

### Poslanci v DZ vložili zahtevo za referendum

LJUBLJANA - Poslanci slovenskega državnega zbora so včeraj formalno vložili zahtevo za razpis naknadnega zakonodajnega referendumu o arbitražnem sporazumu med Slovenijo in Hrvaško, ki ga je državni zbor ratificiral prejšnji pondeljek. Pod zahtevo se je podpisalo 86 poslancev iz vseh poslanskih skupin, DZ pa bo o njej odločal na izredni seji v pondeljek.

Zahitev za razpis referendumu je priložen tudi predlog odloka DZ o razpisu referendumu, v skladu s katerim bodo opravilni roki za izvedbo referendumu začeli teči 5. maja, glasovanje na referendumu pa se bo izvedlo v nedeljo, 6. junija. Referendumsko vprašanje se bo glasilo: »Ali ste za to, da se uveljavlji zakon o ratifikaciji arbitražnega sporazuma med vlado Republike Slovenije in vlado Republike Hrvaške, ki ga je sprejel državni zbor na seji dne 19. aprila 2010?«

DZ bo o tej zahtevi odločal z nadavno večino, torej z večino navzočih poslancev.



**GENERALI** - Včeraj »prvi dan pouka« za novega predsednika Geronzija

# Milanska borza odobrila zamenjavo v vrhu krilatega leva

*Delnica pridobila več kot 1,3% - V Sloveniji Generali največja tuja zavarovalnica*

TRST - Včerajšnji prvi delovni dan po zamenjavi v vrhu družbe Generali se je novi predsednik Cesare Geronzij vrnil v Trst za - kot je sam dejal na sobotnem srečanju z novinarji - prvi dan »pouka«. Priznal je namreč, da se na zavarovalništvo ne razume dosti in da se bo moral veliko naučiti. V zameno pa se bolj razume na finance, saj je bil do pred dnevi prvi mož italijanskega zasebnega finančnega ozvezdja, ki ga je upravljal s poveljniškega mostu Mediobanca. Včeraj je njegov prihod v družbo krilatega leva pozdravila tudi milanska borza, kjer je delnica Generali dopoldne pridobivala dva odstotka vrednosti, ob koncu borznega sestanka pa je bila vredna 1,38 odstotka več kot pretekli petek.

Včerajšnji Geronzijev »prvi šolski dan« se je začel okrog poldneva, ko je stopil skozi vrata poslopnja na Trgu Duca degli Abruzzi, zgodovinskega sedeža tržaške zavarovalnice. Na dnevnu rednico je imel sestanek s pooblaščenima upraviteljem, Giovannijem Perissinottom in Sergiom Balbinotom, kot tudi z ostalimi člani menedžmenta in generalnim direktorjem Agrustijem. Zvečer je prvi tržaški dan sklenil z neformalno večerjo, na katero je povabil tržaškega župana Roberta Dipiazza in predsednika Dežeze FJK Renza Tonda.

Sicer pa je v ospredju zanimanja tudi včeraj vztrajal prenovljen model upravljanja družbe in Geronzijev namig, da se bo zavarovalnica krepila na domačem trgu, ne da bi zanemarjala priložnosti za širitev na tujih trgi. Lorenzen Pellicoli, ki je v soboto postal član izvršnega odbora v upravnem svetu družbe, je včeraj povedal, da so si največji delničarji že tri leta prizadevali za spremembo modela upravljanja družbe, ki je zdaj bolj transparentna, jasna in bolj uravnotežena. Gleda prihodnosti krilatega leva pa je Pellicoli dejal, da so strategije že sprejeti in da jih bo treba zdaj le »izpopolniti in preurediti v znamenju kontinuitete delovanja«. Gleda Geronzijevih izjav o večji teži zavarovalnice na domačem trgu, pa je Pellicoli povedal, da ne verjame v bistvene spremembe strategije, kajti vse odgovornosti za aktivnosti v Italiji ima Giovanni Perissinotto, ki jih je operativno vodil že doslej.

Zamenjavo v vrhu družbe krilatega leva so v teh dneh komentirali ne samo italijanski, ampak tudi tuji mediji. V francoskih je bilo zaznati nekaj bodic zaradi izključitve dosedanjega predsednika Antoineta Berheima iz novega upravnega sveta družbe, kar naj bi bil znak, da se želi krilatemu levu zapreti v italijanske meje, medtem ko je bil pod Bernheimovim vodstvom bolj svetovljanski. Francoski ekonomski dnev-

nik Les Echos je včeraj tej temi posvetil dolg zapis, v katerem Geronzija označuje za »novega močnega moža«, ki je bil zaradi svoje prilagodljivosti pogosto primerjan s kameleonom. Neimenovani vir iz Bernheimovega kroga je za francoski časopis zatrdiril, da je Geronzi »človek rimske vlade« in da naj bi ga za imenovanje na vrh krilatega leva »blagoslovil« sam premier Berlusconi. Omenjeni vir je še ocenil, da Geronzi »poosebja centralno rimske oblast« in da je »dobil od palače Chigi nalogo, da Generali vrne v italijanski sistem«.

To do komentarji, ob katerih lahko rečemo, da imajo svoja ozadja in da je težko verjeti v možnost zanemarjanja dejavnosti tretje največje evropske zavarovalnice na tujih trgih. Del skupine Generali je tudi Generali Zavarovalnica v Sloveniji, ki je bila ustanovljena leta 199, od leta 2006 pa je po tržnem deležu največja tuja zavarovalnica v državi. Lani je zbrala za 66,4 milijona evrov premij, 7,6 milijona evrov več kot leta 2008. Njen tržni delež je lani dosegel 3,7 odstotka, medtem ko je leto prej znašal 3,05 odstotka. (vb)

Cesare Geronzi  
se je včeraj vrnil  
Trst na »prvi dan  
pouka«

KROMA



**PORTOROŽ** - Pretekli konec tedna na slovenski obali

## Praznik jadrnic in jadralcev iz Seawayeve družine Shipman

Flota shipmanov  
med regato  
Portorož-Porto san  
Rocco-Portorož



### Riccardi močno podpira projekt Unicredit Logistics

GORICA - Projekt za pristaniško logistično platformo FJK razširijo v pristanišč v Trstu in Tržiču »ni eden od tolikih projektov, zato bi bila ogromna napaka, če ne bi verjeli vanj in delali za njegovo uresničitev«, je poudaril deželnini odbornik za infrastrukture Riccardo Riccardi na včerajšnjem posvetu o mednarodni vlogi deželnega pristaniškega sistema v Gorici. Srečanje, ki so ga priredili instituti Istiee, goriška trgovinska zbornica in obe deželni univerzi, je bil za odbornika priložnost, da je še enkrat opozoril na ne-sprejemljivost novega odseka evropskega prometnega koridorja Baltik-Jadranski, ki bi povezal Dunaj s Koprom, saj bi to onemogočilo dokončanje severno jadranskega pristaniškega sistema, ki bi bil konkurenčen s severno evropskimi pristanišči. V zameno bi bilo dovolj zgraditi neposredno železniško povezavo med pristaniščema v Trstu in Kopru, je opozoril Riccardi, ki je sicer prepričan, da je projekt Unicredit končno konkretna možnost za to, da se od besed preide k dejanju. »Čas simpozijev se je iztekel,« je dejal odbornik in ob tem oznanil, da deželna uprava in vlada pripravlja sporazum za reformo pristaniške ureditev v FJK v perspektivi uresničitve Unicreditovega projekta.

### Fincantieri: iz ZDA naročili za 130 milijonov dolarjev

TRST - Družba Marinette Marine Corporation (MMC) iz koncerna Fincantieri, ki deluje na trgu ZDA, je prejela dve pomembni naročili v skupni vrednosti 130 milijonov dolarjev. Prvo naročilo zadeva ladjo za oceanografske raziskave v vrednosti 73 milijonov dolarjev, drugo pa trideset 15,2-metrskih plovil za potrebe obalne straže. Ladje bodo gradili v dveh različnih ladjdelnicah, ki jih ima italijanski koncern v Wisconsinu. Oceanografsko enoto bodo naročniku izročili v letu 2013 v San Diegu. »Naročili sta novo priznanje našim sposobnostim in potrjujejo pravilnost naše strategije, zasnovane na poslovni diversifikaciji kot instrumentu za stimuliranje povpraševanja v fazu tržnega zastaja, ki še vedno traja,« je novico včeraj komentiral pooblaščeni upravitelj družbe Fincantieri Giuseppe Bono.

PORTOROŽ - Konec preteklega tedna so se na slovenski obali drugo leto zapored zbrali lastniki jadrnic znamke Shipman z vsega sveta in skupaj z vrhunskimi profesionalnimi jadralci preživeli nekaj izjemnih dni. Dva tekmovalna dneva, tri odjadrane regate in pester spremjevalni program, ki je vključeval tudi predstavitev projekta Shipman 100, bo v najlepšem spominu ostal ruski jadralci iz družine Shipman, 72 čevljev dolgi Nadejdi, lastnika Vladimira Prosikhina, ki je slavila na regati devetih shipmanov.

Prva regata se je v soboto dopoldne začela na morju pred Portorožem, končala pa v miljski marini Porto san Rocco. Med startom je posadkom dober veter zaželela violinistka Anja Bukovec, ki je pričarala čarobne zvoke iz svoje violine kar na skrajna neslišnem novem Seawayevem hibridnem čolnu Greenline 33. V šibkem vetrju je flota počasi premagovala milje do cilja, za razburljiv zaključek pa sta poskrbeli posadki na jadrnicah Mahi Mahi in Nadejda. Ko je ruska jadrnica nekaj metrov pred ciljem prevzela vodilno mesto in so jo mnogi že videli kot zmagovalko, je imela težave z genakerjem, kar so jadralci na jadrnici Mahi Mahi izkoristili in kot prvi prečkali ciljno črto. To, kar ruski jadrnici ni uspelo v prvi regati, mu je v drugi, ko se je flota shipmanov vrnila v mesto rož. Svereno zmago je Nadejda prevzela tudi vodstvo v skupnem seštevku in ob prihodu v marino so člani posadke v en glas po-

udarili, da jim zmage ne bo nihče več vzel.

Sobotni večer so jadralci in vsi ostali povabljeni izkoristili za prijetno druženje v hotelu Kempinski, ponovno so lahko uživali ob zvokih violinistke Anje Bukovec in ob degustaciji vin, ki jo je pripravilo Združenje vinarjev slovenske Istre.

Nedeljsko dogajanje na morju pred Portorožem je krojila močna burja, a se je tudi v močnem vetru najbolj znašla Nadejda, ki je z drugo zmago potrdila vodstvo v skupnem seštevku. Drugo mesto v skupnem seštevku je zasedla jadrnica Sarah Key (lastnik Aegyd Pengg), tretje pa Mahi Mahi (lastnik Gerwalt Pichler).

Ideja, da bi na enem mestu zbrali vse člane družine Shipman, ki so razpršeni po svetu, se je v Seawayu porodila lani in se uresničila z lanskim prvim pokalom Shipman. »Namen tega projekta je bil, da združimo edinstvene jadrnice, edinstvene ljudi in edinstveno okolje, ki ga ponuja portoroški zaliv. Želimo si, da si člani družine Shipman zapomnijo jadrjanje s to jadrnico,« je povedal Japek Jakopin, ustanovitelj Seaway, ki je zelo ponosen tudi na novo blagovno znamko skupine Seaway, Greenline 33 Hybrid. To je nova, vzhajajoča zvezda skupine Seaway.

Pri organizaciji pokala Shipman 2010 so sodelovali Združenje vinarjev slovenske Istre, Generali, Harken, Helly Hansen, Internautica Boat Show, Jotun, Marina Portorož, Marina Porto San Rocco in Studio 37.

**EVRO**

1,3321 \$

+0,1

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

26. aprila 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	26.4.	23.4.
ameriški dolar	1,3321	1,3311
japonski jen	125,46	125,11
kitaški juan	9,0937	9,0881
ruski rubel	38,7700	38,8592
indijska rupija	59,1390	59,2170
danska krona	7,4420	7,4422
britanski funt	0,86240	0,86730
švedska krona	9,5680	9,5910
norveška krona	7,8505	7,8765
češka korona	25,430	25,405
švicarski frank	1,4341	1,4355
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	263,42	264,45
poljski zlot	3,8788	3,8823
kanadski dolar	1,3310	1,3337
avstralski dolar	1,4336	1,4464
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,1178	4,1240
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7077	0,7077
brazilski real	2,3254	2,3347
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	1,9667	1,9763
hrvaška kuna	7,2575	7,2588

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

26. aprila 2010

1 meseč. 3 meseč. 6 meseč. 12 meseč.

	1 meseč.	3 meseč.	6 meseč.	12 meseč.
LIBOR (USD)	0,26469	0,32375	0,50031	0,99313
LIBOR (EUR)	0,3675	0,585	0,8925	1,2075
LIBOR (CHF)	-	-	-	-
EURIBOR (EUR)	0,404	0,645	0,959	1,228

**ZLATO**

(999,99 %) za kg

27.683,52 € -100,82

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

26. aprila 2010

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr. v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr. v %
GORENJE	14,41	-1,91
INTEREUROPA	3,74	+3,89
KRKA	69,90	+0,69
LUKA KOPER	21,46	-1,92
MERCATOR	162,28	-0,11
PETROL	298,35	-0,51
TELEKOM SLOVENIJE	120,59	+0,04

**BORZNA KOTACIJA - DELNICE**

ANBANKA

- -

AERODROM LJUBLJANA

28,59 +0,60

DELO PRODAJA

- -

ETOL

- -



## ISTRSKI ZORNI KOT Višina pokojnine naj doseže vsaj 60% povprečne plače

MIRO KOČJAN



Na dlani je, da hrvaška predsednica vlade Jadranka Kosor ne po-pušča. Na začetku konference »WinDays Business« v Rovinju je odločno napovedala vrsto ukrepov, da bi omejili gospodarsko in seveda socialno krizo. Med drugim je dejala, da je bila članica raznih vlad od leta 2004, da žal posebnih rezultatov ni bilo, zdaj pa je napočil čas, da se store bistveni koraki. Najbolj bo prizadeta skrbstvena politika, ki je že vsa leta enaka in pome-ni 20 milijard kun od proračuna. Opozorila je, da bodo najprej odpravili privilegirane pokojnine, ki jih je kar veliko, za to potezo pa se zavzema tudi hrvaška matica. Pokojnine naj bi bile enakopravne, ustrezale naj bi opravljenemu delu in plačnim prispevkom.

Dejstvo je, da upokojenci v povprečju uživajo pokojnino, ki ne dosega 40 odstotkov popvrečne plače, po kriterijih Evropske unije pa naj bi pokojnina znašala vsaj 60 odstotkov povprečne plače. Razen tega je Kosorjeva napovedala za drugo polovico leta višje cene za električni tok in plin. Hrvaški časniki zvečine sodijo, da so stališča predsednice vlade jamstvo, da bodo nujni ukrepi tudi izvedeni.

Italijanski državni podsekretar Alfredo Mantica je prispel včeraj na obisk v Zagreb, kjer se je sestal s hrvaškim zunanjim ministrom Gor-danom Jandrokovićem, pa tudi s predsednikom Italijanske unije Furiom Radinom. Pogovarjal se je predvsem o raznih pobudah za strateški napredok Srednjeevropske pobude, pa tudi o jadransko-jonski pobudi, ki bo pričela z delom 5. maja v Anconi. Konkretno bodo med drugim načeli vprašanja, ki naj bi jih reševali leta 2014, ko bo Italija predsednica Evropske unije. Jandroković se je medtem vrnil iz Tali-na, glavnega estonskega mesta, kjer so se sešli zunanjji ministri držav, članici NATA. Pri razpravah o nalagah te organizacije XXI. stoletju je Jandroković sporočil, da Hrvaška povsem podpira vključitev Bosne in Hercegovine v NATO, razen tega pa tudi misijo ISAF v Afganistanu, pri kateri namerava sodelovati s 320 vojaki.

V Pulju so imeli slovesno sejo domače univerze »Juraj Dobrila«, na kateri so podelili vrsto priznanj. Med drugim so Nelido Milani Kruljac razglasili za »zaslužnega profesorja« za izredne uspehe pri profesoškem delu v znanosti in literaturi. Naglašali so zlasti njen dragocen stik z študenti. Seja je bila pravzaprav povezana z »Dnevom univerze«, ki jo zdaj obiskuje kar 2800 študentov, nameščencev pa je 220. Med drugim so govorniki navedli težave, ki jih ima ta univerza, ker mora predavanja za različne smeri imeti v raznih krajih in lokacijah pa čeprav so začeli izkoriscati prostore nekdanje bolnišnice. Poudarek je bil na tem, da univerza nujno potrebuje svoj »campus«. Na slovensnosti so bili prisotni predstavniki vseh univerz za Hrvaško, to so univerze v Zagrebu, Osijeku, Splitu, Reki, Zadru in Dubrovniku. O nagrjenki Milani Kruljac pa velja poudariti, da je pripadnica italijanske manjšine, kar je bilo utemeljeno podarjeno pri izročitvi priznanja.

V Bertokih pri Kopru je bila seja izvršnega odbora Italijanske unije, na kateri je bila določen čas tudi nova italijanska generalna konzulka Marina Simeoni. To je bila že 54. seja tega odbora, kar dovolj jasno pove, kako je delaven in tudi uspešen. Roko na srce tokrat ni šlo za posebne probleme, marveč v bistvu za nekatere finančne vsote, sicer manjše, ki naj bi jih prejele institucije manjšine za svoje delo.

Zvečine je šlo za podporo kul-

turnim dejavnostim. Tako so namenili 5000 evrov zgodovinskemu arhivu italijanski skupnosti v Galiziji pri Pulju za nastop njene folklorne skupine na folklorni prireditvi v Meštroviču, Centru za zgodovinske raziskave v Rovinju so namenili 5000 evrov, 12 tisoč evrov je šlo skupini Bisazza za glasbeni nastop v Bertokih in še kje, 8000 kun pa so dodelili italijanski redakciji puljskega radia, ki skupaj z »Opatijsko serenado« organizira osmege maja nastop tudi slovitih italijanskih pevcev, med njimi bodo Bobby Solo, Tony Dallara, Wilma Goich in drugi.

V Kopru pa je bil sestanek, na katerem so predstavniki Slovenije in Italije obravnavali, kakšne so razmere na področju obmejnega zaposlovanja v obeh državah. Ugotovili so, da bo treba o tem voditi še jasnejšo statistiko ter posodobiti ustrezno stran »web«. Med drugim so ugotavljali, da so v sosedni Italiji na razpolago mesta zdravnikov, medicinskih sester pri gradbenih delih, pa tudi v elektroniki in informatiki. Najtesnejše je sodelovanje med slovensko obalno sindikalno organizacijo in »Konfederacijo 90«.

Skupaj z volitvami Italijanske unije bodo 13. junija na Reki tudi volitve reške organizacije. Njena dosedanja predsednica Agnese Superina je na zadnji seji krajevne organizacije dejala, da so imeli bogat delovni načrt, ki pa da so uresničili samo deloma zavoljo pomanjkanja sredstev. Govor je bil tudi o odnosih med Unijo in reško občino, ki najbrž niso najboljši. Reškemu županu Obersnelu so poslali pismo s prošnjo, da bi znižali vsaj stanarino v znani zgradbi Modello. Odgovor je še niso prejeli.

Tudi v Umagu so praznovali svetovni dan »Planet zemlja«. Organizirali so namreč fotografsko razstavo na sedežu skupnosti »Fulvio Tomizza«, navzoč pa je nagovoril občinski odbornik za kulturo Dimitrij Sušanji, ki je posvaril, da stanje planeta tako rekoč nazaduje, saj se ledeniki vse bolj talijo, z druge strani pa človek ne vlagi prepotrebnega napora za njegovo ohranitev. Foto razstava v Umagu, skupaj z novigradsko, je po svoje lep primer, kako napak se usmerja naš planet. Razstava kajpak ni, kakor smo slišali, foto - višek, je pa ne-sporno dokaz, da so nam pradeli predali planet v še nekako znosnem stanju, mi pa se moramo resno potruditi, da ga izboljšamo. Na razstavi delujejo plakati in letaki Istra poziva: »Rešimo planet!«

Omenili smo že »Dneve zdravja«, sem pa spadajo tudi iniciative, ki smo jim priča na Reki. V tem tednu je organizacija študentov medicine, v bistvu bodoči zdravniki, pristopila na pomoč slabše stojecim s tem, da na določenih mestih na Korzu zastonj merijo kri, ugotavljajo stanje glikemije, zainteresiranim je na razpolago stanje spirometrije, prav tako brezplačni pa je tudi oftalmološki pregled (pregled oči). 28. in 29. aprila pa bo tudi množična akcija krvodajalcev.

Pa še novica zlasti starejšim Rečanom: v tem mestu bodo čez nekaj dni predali namenu naravnost slovito kavarno »Contx«, ki so jo dolgo urejali. Novi lastnik znanega lokalca je italijansko podjetje »Artes Virtus«, predstavlja pa ga Villy Bez. Rečani trdijo, da je omenjena kavarna dobesedno pojem, njeni izdelki (sladice in drugo) pa bodo z ene strani nepričakovana novost, z druge pa uveljavljanje inspiracije, povezane s tradicionalnimi posladi. Zanimivo je, da je reški lokal prvi hrvaški lokal, s katerim bo upravljal »Artes virtus«. Naziv najbrž pove dovolj.

## JEZIK NA OBROBU

Vračam se k pridevnikom važen, pomemben in tehten. Vse tri najdemo že v Pleteršnikovem slovarju iz l. 1895, tam imamo zapisane vse tri, a medtem ko P. važen in tehten prevaja z wichting, je pomemben bedutingsvoll, kar pomeni poln pomena. Pomembnost je izpeljana iz staroslovenščine pomemba, t.j. pomen. Gre torej za nekaj, kar ima pomen, zato P. navede kot zgled pomembno znamenje.

Ni težko uganiti, da je tehten povezan s tehtnostjo, še prej pa z nečim težkim. Danes bomo rekli, da je tehtno vse, kar ima velik pomen, a tudi veliko vrednost. Tehten je lahko članek, prispevek, tehtno je poročilo. Tehtno je tudi, kar je upoštevanja vredno, zato na sodiščih govorijo o tehtnih dokazih. Beseda prihaja od glagola tehtati, ocenjevati, ugotavljati težo t.j. tehtnost.

Zanimivo je, da se Šlenc v svojem Italijansko-slovenskem slovarju izogne zaledom, navaja le pridevne importante, rilevante, grande, di gran peso v različnem zaporedju. V drugem devet let mlajšem Slovensko-italijanskem slovarju iz l. 2006 pa ima kar precej zelo dobrih zgledov. Contributo importante je tehten prispevek; un motivo valido je tehten razlog; ar-

gomentazione concludente je tehtno sklepanje; disporre di valide prove, produrre valide prove je imeti, navesti tehtne dokaze, medtem ko je con argomentazione valida tehtno.

Zanimivi so tudi njegovi zgledi pri pridevniku pomemben. Tam najdemo pomemben dogodek; pomemben dan (un grande giorno); pomemben, vpliven položaj (prominente, rimarchevole, importante); eden od najpomembnejših predstavnikov naše književnosti (una delle voci più valide della letteratura).

Zgleda navajam, ker so zanimivi in poučni za naše pisce, kadar prevažajo iz italijančine, hkrati pa so tudi zelo dobro in preudarno izbrani. Manj bogata je izbira pri pridevniku važen, kar je zaradi vedno manjše rabe tudi razumljivo. Zato lahko upamo, da bodo tudi v naših medijih zachele prevladovati pomembne in tehtne stvari namesto važnih.

Poleg važen je pri nas še vedno v splošni rabi nepravi predlog z rodilnikom spričo. V osrednji Sloveniji ga le tu pa tam še slišimo ali srečamo v medijih, čeprav je še zabeležen v SP (z označo publicistično), moram ob prebiranju časopisa ugotoviti, da je zakoreninjen samo še pri nas tostran



meje, torej na jezikovnem obrobju. Že preko sto let je namreč poleg spričo v rabi tudi predlog zaradi (z rodilnikom). Zaradi splošnega opuščanja njegove rabe, nam spričo danes zveni že precej starinsko. Uporabljaj ga je v svojih znamenitih pridigah Janez Svetokriški v drugi polovici 17. in na začetku 18. stoletja. Cenil ga je tudi še Fran Levstik v 19. stoletju, medtem ko je njegov nekoliko starejši sodobnik Matej Cigale uporabljal samo zaradi. V Pleteršnikovem slovarju iz l. 1895 najdemo oba predloga, spričo pa tudi zarad in zaradi. Zadnji SP nam namesto publ. spričo predloga zaradi. Zgledi: Zaradi megle in ne-prilagojene hitrosti se je zgodilo več nesreč. Zaradi slabega vremena so odpovedali več poletov.

Šlenc navaja nekaj primerov s predlogom spričo, zelo bogata pa je njegova izbira zgledov pod gesлом zaradi.

Lelja Rehar Sancin

## PISMA UREDNIŠTVU

### Privesek?

V petkovem Primorskem dnevniku berem: Stelio Spadaro pravi, da se Slovenci v Italiji ne smemo počutiti kot privesek Slovenije. Kaj to pomeni?

Moji starši in jaz smo se rodili in Trstu in smo del slovenskega naroda, ne privesek. Moji starši so živeli najprej pod Avstrijo, nato pod fašistično Italijo; rodil sem se jima pod nemško okupacijo, nato smo živeli pod angloameriško vojaško upravo in nato spet pod Italijo. Uprave so se spreminalje, mi pa smo ostali Slovenci.

Zdaj sem zadovoljen, da skupaj s slovenskim narodom živim v Evropski uniji, ki temelji na spoštovanju in enakopravnosti vseh nacionalnih identitet.

Janko Ban

### Občni zbor ZKB

Pred dnevi sem dobil vabilo za redni občni zbor Zadružne kraške banke, ki bo 30. aprila 2010. V trenutku, ko sem prebral, sem upal, da gre za napako pri izbiri datuma. Ko pa sem preveril, sem ugotovil, da člani upravnega odbora niso na žalost upoštevali, da se dne 30. aprila odvijajo po vseh naših vaseh prireditve na prvomajski predvečer v organizaciji naših društev, kjer sodelujejo pevski zbori, godbe, recitarji in se prižigajo kresi. To nam priča, da JE veliko število članov bančne ustanove pred težko izbiro ali se udeležiti prvomajskega predvečera ali pa rednega občnega zборa. Kako je lahko do tega spodrljaja prišlo, si ne morem razlagati. Ali upravni odbor bančne ustanove ne stremi za čim številnje udeležbo članov na občnem zboru?

Gotovo niso vsi zainteresirani za praznovanje prvomajskega predvečera, ampak je še veliko tistih, ki imajo občutek, da so te proslave zelo pomembne za našo narodno skupnost. Ponosen sem, da spadam

v to skupino ljudi, zato se sprašujem, kako lahko upravni odbor krati pravice članom s tem, da sklicuje redni občni zbor prav na dan 30. aprila? Mislim, da upravni odbor ni spoštoval statutarnih pravil. Statut določa, da ZKB ustvarja, poleg ekonomike, tudi socialne in okoljske vrednosti. Večkrat berem, kaj je ZKB dobrega storila v korist raznih skupnosti in tudi v vabilu občnega zborna je navedeno ... da je ZKB za vedno večje število ljudi »naša ustanova«.

Upam, da datum 30. aprila ni bil namerno izbran, ampak, da je to ne-rodnen spodrljaj, ker bi bilo zelo ludno, da je »naša ustanova« popolnoma prezrla pomen, ki ga imajo prvomajski praznovanja, ki so še vredne spomina.

Bruno Rupel

### Enakopravnost slovenskega jezika

Vprašanje enakopravnosti slovenskega jezika in slovenske manjšine v zvezi s proslavo 25. aprila 2010 v Rijarni ima razsežnost, ki si je nisem mogel predstavljati. Ne samo, da niso skupaj z lepkimi v italijanskem jeziku nalepljeni tudi lepaki v slovenskem jeziku. Ob italijanskem lepaku velikosti 68 cm x 98 cm obstaja tudi slovenski lepakec velikosti 33 cm x 47,5 cm. To pomeni, da naj bi bili Slovenci vredni samo 23,5% površine, ki so jo deležni Italijani.

Seveda je to kršitev 3. člena ustave, ki jamči enako družbeno do- stojanstvo vsem državljanom, kakor je tudi kršitev 3. člena ustanovne zakona št. 1 z dne 31. januarja 1963, po katerem je v deželi Furlaniji-Julijski Benečiji zajamčena vsem državljanom enakost pravic in ravnanja, ne glede na jezikovno skupino, ka-teri pripadajo.

Ni mi znano, ali so bili ti žaljni in ponijoči lepaki sploh kje nalepljeni. Na Opčinah, v Trebčah in



v Gropadi naj bi jih ne bilo, vsaj na običajnem mestu.

Samo Pahor

### Solidarnost z Igorjem Černom

V teh dneh je na straneh časopisa Messaggero Veneto iz Vidma žrtev žolčnega in neokusnega napada Igor Černo iz Barda. V pismu uredništvu (objavljenem v videmskem dnevniku dne 21. aprila) z naslovom »Quel dialetto non sloveno« ga napadajo le zato, ker se zavzema za priznanje in ohranjanje slovenske narodnosti skupnosti tudi v Terški dolini. Poleg tega si avtor pisma s podcenjevalnim tonom dovoli metati blato še na Igorjevega očeta, Vidmama Černa, na župana Guida Marchiola, na duhovnika Renza Calligara ter na Davida Klodiča ... In vse to le zato, ker si je Igor Černo »upal« 16. aprila napisati pismo uredništvu z naslovom »Solita solfa e pecularita«, v katerem izpričuje svojo narodnostno identiteto.

Naj gre vsa solidarnost Igorju Černu (kot tudi ostalim prizadetim) z omikanjo pripombo, da čeprav smo že v tretjem tisočletju, kljub padcu berlinskega zidu in kljub nastajanju nove Evrope so manjšinska vprašanja v nekaterih evropskih krajih »še vedno del srednjega veka«. Še mnogo vode bo moralno preteči tako po strugi Nadiže, kot tudi Soče, a pre-pričan sem, da so pravice jezikovnih skupnosti in drugih manjšin, tako kot tudi njihovo spoštovanje s strani večine, srž demokracije in družbe tretjega tisočletja.

S spoštovanjem.

Igor Komel - Gorica

## STARI PRIIMKI NA TRŽAŠKEM

### Mačkolje

Mačkolje so do leta 1963 pripadale župniji Osp in tam so bile tudi shranjene vse matične knjige, ki pa so bile uničene med 2. svetovno vojno. Zato si je treba za raziskovanje starih priimkov pomagati bodisi s prepisi v arhivu tržaške škofije, ki pa segajo le do leta 1835, bodisi z drugimi viri.

Kljub nepopolnim virom pa lahko ugotovimo



**25. APRIL** - Množična in občutena spominska prireditev v nekdanjem taborišču

# V Rižarni se je tri tisoč ljudi poklonilo žrtvam nacifašističnega terorja

*Pogumne besede tržaškega župana Dipiazza o vlogi krajevnih kolaboracionistov - Nastop TPPZ Pinko Tomažič*

Okoli tri tisoč ljudi se je v nedeljo 25. aprila v Rižarni poklonilo žrtvam nacifašističnega terorja. Medtem ko je tržaški župan Roberto Dipiazza opozoril na vlogo kolaboracionistov pri peganjanju italijanskih antifašistov, Slovencev, Hrvatov in Judov, je župan Zgonika Mirko Sardoč govoril o vlogi odporniškega gibanja, potrebi po spravi in citiral velikega nemškega pesnika Henricha Heineja. Slednji je že leta 1820 preroško napovedal, da kjer sežigajo knjige, bodo kmalu prisli na vrsto ljudje.

Dipiazza je torej pogumno spre-govoril o domaćem kolaboracionizmu, ki je na Tržaškem še vedno kočljiva in dejansko zamolčana tema. In to kljub temu, da so zgodovinarji dokazali »vsestransko pomoč«, ki so jo fašisti konkretno izkazovali Nemcem po kapitulaciji Italije 8. septembra 1943. To piše tudi v razsodbi poravnega sodišča na procesu o Rižarni, ki je župan sicer ni omenil, pomeni pa pomemben prispevek za razumevanje tragične tržaške zgodovine.

Tržaški župan je v svojem govoru označil Rižarno za sveti kraj, praznik 25. aprila pa tudi kot opomin za premostitev starih nesoglasij in zgodovinskih zamer, ki žal še precej

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

pogojujejo tržaško in tudi italijansko stvarnost. Preteklih tragedij ne gre pozabiti, ne smejo pa biti vzrok za stare in nove napetosti, je dejal Dipiazza. Navezal se je tudi na aktualne politične teme, kot so reforme in sindikalne pravice. V zvezi z reformami je izrazil upanje, da bodo doživele čim širšo politično in parlamentarno podporo, 25. april 1945 je po županovem prepričanju v Italiji odprt pot tudi uveljavljanju sindikalnih pravic. Govor Dipiazza, kot tudi zgoniškega župana Sardoča, so udeleženci svečanosti v Rižarni pozdravili z aplavzom.

V skladu s tradicijo so na prireditvi odmevale molitve verskih zastopnikov katoliške (nadškof Giampaolo Crepaldi je molil tudi v slovenščini), judovske in srbskopavoslavne skupnosti ter poezije v italijansčini in slovenščini. Partizanski pevski zbor Pinko Tomažič je pod taktirko Pije Cah - kot vedno - svečanosti v Rižarni dal borbeni pečat.

Pred slavnostjo v Rižarni so na vojaškem pokopališču pri Sv. Ani odkrili spomenik partizanom iz Kazahstana, ki so se maja 1945 na Krasu ramo ob rami z jugoslovanskimi partizani borili za osvoboditev Trsta. Trije kazahstanski borci so prišli v Rižarno, kjer so jih ljudje navdušeno pozdravili.

Na nedeljski spominski slavnosti v Rižarni sta govorila tržaški župan Roberto Dipiazza (desno) in zgoniški župan Mirko Sardoč (spodaj), pobudo pa je obogatil TPPZ Pinko Tomažič (levo spodaj)

KROMA



## Sardoč citiral Heineja in omenil spravo

Obletnica 25. aprila, ki jo vsako leto praznujemo, predstavlja praznik ko se Italija spominja povratka k svobodi. Med koncem aprila in začetkom maja po vsej Evropi proslavljamo skupni demokratični spomin zmag nad grozčimi morami nacizma, fašizma in njenih kolaboracionistov. Prevečkrat pozabljam, kaj bi za evropsko družbo predstavljala zmaga nacizma in fašizma, ki sta navdušeno sodelovala pri uveljavljanju novega evropskega reda, je v Rižani dejal Mirko Sardoč.

25. aprila praznujemo zmago nad smrtno nevarnimi ideologijami in družbenimi modeli, obenem se spominjam na neštete padle in deportirane, ki so si bili edini v končnem cilju, čeprav so se razlikovali po veri in ideologiji, po jeziku in kulturi. Bili so komunisti, socialisti, liberalci, katoličani, židje, protestanti, pravoslavni in še kaj. Bili so borci za svobodo vseh evropskih narodov. Tistih narodov,



ki jih danes združujejo mnoge skupne poti in vizije po boljšem življenju.

Ko gledamo nazaj, v tisti čas, se zavedamo koliko tveganja je bilo treba in koliko neverjetnega poguma. Bil je to čas velikih in skrajnih odločitev preprostih ljudi.

Pravijo, da zgodovino pišemo spet in spet na novo. Kaj ta »na novo« pomeni? Preteklost moramo vzeti nase v celoti in nam ni dano, da bi jo spreminali in kaj spregledali. Dano nam je, da si moramo tudi o preteklosti postavljati vprašanja - tehtna in pogumna - in da zgodovini

no resno in odgovorno raziskujemo. Da bi bolje razumeli, kaj se je dogajalo in zakaj je tako bilo. Zato, da ne bi ponavljali napak in zato, da bomo sposobni sprave in skupnega spoštovanja osebnega spomina. Vem, da ni enostavno, saj dojemanje in spoštovanje spomina drugega, včasih tako različnega od našega, je dejanje sprave, ki ga moraš v prvi vrsti storiti znotraj sebe in šele nato in odnosu do drugih.

Zato smo danes tu, kjer je to bilo edino uničevalno taborišče v Italiji, ki nas danes stalno nagovarja, česa je človek zmožen, do kam lahko sega njegova kruščost in razčlovečenost. Pesnik Heinrich Heine je leta 1820 preroško napovedal, da kjer se sežigajo knjige, bodo na vrsto kmaši prišli tudi ljudje. Tu pri nas je bila sežgana marsikatera slovenska knjiga, zaprte so bile slovenske šole, kulturna društva, izglasovani rasistični zakoni. In delovala je Rižarna, kjer so ljudje umirali, bili sežgani in deportirani v druga koncentracijska in uničevalna taborišča. Obdobje prepopeleno s tolikšnim nasiljem in bolečinami se je zaključilo s poboji v kraških brezilih, je še poudaril zgoniški župan.

**NABREŽINA** - Občinska proslava praznika osvoboditev

## »Žal živimo v časih, ko se izgublja zavest o doslednosti in javnem dobrem«

V devinsko-nabrežinski občini je bila osrednja spominska prireditev ob 25. aprilu na trgu v Nabrežini pred spomenikom, ki so ga odkrili pred 40 leti. Po pozdravu domačega župana Giorgia Reta je o pomenu praznika osvoboditev govoril pokrajinski podpredsednik VZPI-ANPI Edvin Švab. Nedeljsko proslavo (foto KROMA) so obogatili zborovski nastop, branje poezij in nabrežinska godba na pihala.

Švab se je navezel tudi na aktualna vprašanja ter obžaloval, da živimo v času in v taki državi, ko se izgublja zavest doslednosti pri upravljanju javnih koristi. »Nekateri, ki so v težavah, se potuhnejo, menjajo stranko, se prilizujejo in so ubogljivi v upanju, da bodo imeli od svojega zadranja prej ali sleg kakšno korist,« je podčrtal nekdajni dolinski župan.

Švab je opozoril tudi na dramatične probleme brezposelnih ter gospodarske krize, ki še zdaleč ni mimo. Kot svetlo točko je omenil nedavno podpisani ameriško-ruski sporazum o zmanjšanju jedrske oborožitve.

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



**25. APRIL** - Govor Stanke Hrovatin

## Edinstveno poslanstvo spomenika pri Sv. Ani



Pred prireditvijo v Rižarni so se v nedeljo zjutraj dneva osvoboditev spomnili pred spomenikom pri Sv. Ani (foto KROMA), ki ima za antifašiste poseben pomen, saj je edini tovrstni spomenik v tržaškem predmestju. Govornica je bila predsednica VZPI-ANPI Stanka Hrovatin, sodeloval je moški zbor Lopar iz Kopra.

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



**DOLINA** - Županja Fulvia Premolin se je včeraj sestala z deželnim odbornikom Violinom

# Dežela FJK zmanjšala sredstva za upravljanje doline Glinščice

*Občina mora v roku 10 dni izdelati triletni proračun stroškov v upanju, da bo Violino dobil dodatna sredstva*

Deželna vlada je v zadnjem finančnem zakonu skrčila kar za 60 odstotkov denarja, ki je bil običajno namenjen upravljanju naravnih rezervatov v deželi Furlaniji-Julijski krajini. Med temi je seveda tudi Deželni naravni rezervat doline Glinščice, ki ga upravlja dolinska občinska uprava. Ta bo že letos prejela 124 tisoč evrov namesto 181.000 evrov (31 odstotkov manj), prihodnje leto pa je zaenkrat neznanka. Dolinska županja Fulvia Premolin je zaradi tega upravičeno zaskrbljena, kot tudi zaskrbljeni so upravitelji ostalih osem naravnih rezervatov v deželi FJK, ki bodo prav tako dobili manj denarja.

Županja Premolin se je zato skupaj z drugimi kolegi, ki so se vsi znašli v težavah, včeraj dopoldne v Vidmu sestala z deželnim odbornikom Claudiom Violinom. Če je bil namreč v preteklosti na razpolago več kot milijon evrov za vse rezerve, je tokrat na voljo skupno samo 450 tisoč evrov za vse stroške, tako za strukturne kot za osebje. Violino je prisluhnil zahtevam oziroma potrebam vseh in povedal, da mora upravitelj vsakega rezervata v roku 10 dni izdelati proračun stroškov v prihodnjih treh letih. V njem mora biti v bistvu seznam prednostnih točk ob upoštevanju predpostavke, da je treba krčiti, kar se krčiti da. Čez deset dni bo tako Violino bolj jasno, koliko denarja vsakdo potrebuje, na tej osnovi pa bo skušal odbornik pri spremembami deželnega proračuna (do tega bo najbrž prišlo v juniju) preusmeriti nekaj finančnih sredstev v deželne naravne rezervate. Na srečanju z Violinom je padel tudi namig na evropske projekte. Toda z evropskimi projekti ni mogoče kriti stroškov za upravljanje.

Spomnimo naj, da sta dolinska občinska uprava in Dežela FJK v oktobru leta 2006 sklenila programski sporazum, ki ima veljavno pet let in na podlagi katerega je upravitelj rezervata doline Glinščice Občina Dolina. Dogovor je predvideval finančno kritje za dobo treh let, in sicer 130 tisoč evrov za prvo leto in 180 tisoč evrov za drugo in za tretje leto, za četrto in peto leto pa je bil zneselek financiranja prepričen deželnih upravi. Občina Dolina je ponovno zaprosila 180 tisoč evrov za vsako leto. Toda Dežela FJK je za obdobje 2009-2010 namenila upravljanju doline Glinščice 124 tisoč evrov. Peto leto (2010-2011) je neznanika. Deželna vlada je namreč sprva namenila 150 tisoč evrov za tekoče stroške vseh 9 rezervatorjev, z naknadno postavko pa je bilo dokončno financiranje približno 450 tisoč evrov za vse rezervate.

A.G.

Utrinek iz doline  
Glinščice

KROMA



**DOLINA** - Seja občinskega sveta

## V vrtcu v Boljuncu je normalno stekel pouk

Poleg težav zaradi nižanja finančnih sredstev za upravljanje Deželnega naravnega rezervata doline Glinščice, o katerih je poročala tudi na seji včerajšnjega dolinskega občinskega sveta, je županja Fulvia Premolin (**na sliki**) med svojim poročilom tudi poudarila, da se je začel postopek za izdelavo načrta za ohranitev in razvoj rezervata. V začetku januarja so namreč podpisali pogodbo s podjetjem D. R. E. Am. Italia, ki si je zagotovilo ustrezen razpis. Pogodba predvideva, da bo podjetje posredovalo osnutek načrta občinski upravi v roku 8 mesecev, se pravi v začetku septembra. Občinska uprava je skupaj s predstavniki podjetja še določila, da bodo v juniju tri srečanja z nosilci interesov, kot so to npr. srenej. Srečanja bodo v enem samem dnevu in bodo predvidoma takoj porazdeljena, da bo eno srečanje za prebivalce Gročane, Peska in Draže, drugo za Boršt in Zabrežec ter



tretje za prebivalce Boljanca in Doline. Ko bo septembra pripravljen osnutek načrta, pa bo občinska uprava priredila javno srečanje.

Dalje je županja posredovala vest, da se je končala prva tranša vzdrževalnih del v vrtcu v Boljuncu. Tako je sredi prejšnjega tedna ponovno stekel normalen pouk slovenskih sekcijs iz Boršta in Boljunc

ca ter italijanske sekcijs iz Boljanca. Dela so poleg stroškov za načrtovanje zahtevala naložbo 75 tisoč evrov. Dela v zunanjosti bodo morali opravili poleti. V nadaljevanju je županja še povedala, da bodo v zvezi z igriščem za otroke v Žavljah delati stekla v juniju.

Sicer je bilo na dnevnom redu občinskega sveta več točk. Skupščina je med drugim odobrila poslanje za leto 2009, ko so zabeležili preostanek 450 tisoč evrov v celoti, od katerih bodo lahko 350 tisoč ponovno vložili v javna dela. Del te vsote bodo namenili vzdrževanju občinskih cest, del pa ukinitiv davka na dodano vrednost, ki ga plačujejo občani v zvezi z odpadki. Ustavno sodišče je namreč razsodilo, da je DDV nezakonit. Občinska uprava, ki je s tem v zvezi vprašala tudi mnenje deželne uprave, zdaj dela na tem, da bodo DDV ukinili že v prihodnjem računu. (ag)

**25. APRIL** - Borčevske organizacije in SKD Vodnik

## Nedeljska svečanost ob dolinskem spomeniku



Praznika odporniškega gibanja in 65-letnice osvoboditve so se v nedeljo popoldne spomnili tudi v Dolini, in sicer na pobudo krajevnih sekcijs VZP-ANPI ter domačega kulturnega društva Valentin Vodnik. Govornika sta bila zgodbunar Jože Pirjevec (**foto KROMA**) in Roberto Birsa. Na nedeljski prireditvi so sodelovali moški pevski zbor Valentin Vodnik, pihalni orkester Breg in taborniki Rodu modrega vala.



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

**25. APRIL** - Občinska prireditve

## Proslava v Miljah



Na občinski proslavi v Miljah sta o prazniku in po-menu osvoboditve govorila domači župan Neri Neslašek in v slovenščini profesorica Marta Ivašič. (**foto KROMA**)



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## V Trstu našli 13-letno deklico iz Latine

Tržaški karabinjerji so v noči na pondeljek našli trinajstletno deklico A. D. iz Latine. V Trst naj bi se pripejala z vlakom, potem ko je v nedeljo zbežala od doma zaradi prepira s starši. Ravno starši so nekaj ur po njenem odhodu obvestili karabinjerje iz Latine, ki so nato aktivno sodelovali pri iskanju.

Preiskava še poteka, karabinjerji skušajo predvsem razumeti, ali je najstnica prišla v Trst čisto slučajno, ali po navodilih kakih odrasle osebe. Včerajšnji dan je preživel v začitne strukture za mladoletnike in čakala na prihod staršev.

## Policija odkrila pet ilegalnih priběžníků

Kontrole, ki jih italijanska obmejna policija redno izvaja ob nekdajni meji, so v teh dneh obrodile zaželene sadove: odkrivjanje tistih tujih državljanov, ki skušajo stopiti na italijansko ozemlje brez ustreznih dokumentov.

Na območju repentabrske občine so agenti v petek zajeli bosanskega državljanina S.S.; 34-letnik ni imel ustreznega vizuma, zato so ga pospremili do ozemlja Republike Slovenije.

Podobna usoda je doletela 20-letnega romunskega državljanina, medtem ko so nigerijskega državljanina prijavili sodstvu zaradi povzročitve kaznivega dejanja ilegalnega priseljevanja (Italija je namreč na njegov račun izdala že več nalogov za izgon).

Dva bosanska državljanja pa sta izdala ...digestiv in uriniranje. 41-letni A.H. je namreč skušal ukrasti steklenico rastlinskega digestiva, a so ga uslužbeni supermarketa zalotili: poklicali so policijo, ki je ugotovila, da ima A.H. prepoved vstopa na Šchengensko območje.

55-letnega M.A. pa so zalotili med uriniranjem na neki mestni gredici; po pregledu dokumentov so ugotovili, da nima dovoljenja za bivanje v Italiji, prijavili pa so ga tudi zaradi upiranja javnemu funkcionarjem.

## Popravek

V sobotni številki dnevnika smo objavili obsežen dopis o sporni trasi 5. koridorja pod Dolino Glinščice in zapisali, da gre za stališče dolinskih tajništv Komunistične prenove - Stranke slovenskih in italijanskih komunistov in Občanov za Dolino, medtem ko sta dokument podpisali tudi tajništvo Demokratske stranke in Slovenske skupnosti. Za pomanjkljivo navedbo podpisnikov se opravičujemo.



**POKRAJINA TRST** - Predstavitev obračuna za leto 2009

# Uprava je prepričana, da je dobro gospodarila

Poročila so podali predsednica Bassa Poropat in odborniki - V četrtek razprava

Preko sedem milijonov evrov presežka pri upravljanju, od katerih so takoj na razpolago dobri trije milijoni: to je obračun dela tržaške pokrajinske uprave v letu 2009, ki so ga predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in posamezni odborniki predstavili v teknu včerajšnje štiri ure trajajoče dopoldanske seje pokrajinskega sveta, na katerem je bil govor tako o finančni plati obračuna kot o pomembnejših pobudah in projektih na posameznih področjih. Strategija pokrajinske uprave je temeljila na prizadevanju za zdravo upravljanje financ, na potrditvi dosedanja politike tarif, na nadaljevanju redefinicije načrta investicij in na spoštovanju internega pakta stabilnosti, je v svojem uvodnem posegu dejala odbornica za finance Mariella De Francesca. Obračun delovanja v letu 2009 znaša 7.079.191,66 evra presežka pri upravljanju, od katerih je razpoložljivih 3.538.600,32 evra. Drugače so se tekoči prihodki Pokrajine v zadnjem letu zvišali za preko pet milijonov evrov v primerjavi z letom 2008 (86.448.046,81 evra, medtem ko jih je bilo leta 2008 80.807.126,53). Narasli so tudi tekoči izdatki (83.793.961,36 evra, medtem ko jih je bilo leta 2008 80.175.006,10 evra). Pokrajina pa je iz lastnih rezerv potrosila dobrih 27 milijonov evrov. Kaj je pokrajinska uprava postorila v preteklem letu, pa so poleg De Francescove in Basse Poropat v svojih poročilih orisali podpredsednik ter odbornik za kmetijstvo in evropske zadeve Walter Godina ter ostali odborniki Marina Guglielmi (socialno skrbstvo in mladini), Dennis Visioli (civilna zaščita, okoljska vzgoja, politike za mir), Mauro Tommasini (javna dela, šport), Adele Pino (delo in šolstvo) in Vittorio Zollia (okolje, transport in infrastrukture).

Na področju čezmejnega sodelovanja s Slovenijo je Pokrajina predložila osemnajst projektov, medtem ko se je na področju kmetijstva začel postopek za urejevanje kraškega brega, odobren je bil krajevni akcijski načrt, nadaljujeta pa se projekta za obnovo kraške gmajne oz. postavljanja merilnih mikroklimatskih naprav. Pokrajina je tudi pobudila oz. soustvarjalka vrste kulturnih manifestacij oz. družbenih pobud, okreplila pa se je sodelovanje z občinami na tržaškem teritoriju. Na področju mladih politik je treba omeniti začetek delovanja Forum mladih ter projekte za razvoj avtonomije mladih, na področju sociale pa se nadaljuje sodelovanje z občinskimi upravami in zdravstvenim podjetjem npr. glede spremljanja pojava novih oblik revščine ter sklepanja dogovorov za pomoč ostarelim, invalidom in družinam. Steki so tečaji uvažanja v delovanje in okviru civilne zaščite, Pokrajina pa sodeluje z občinama Repentabor in Zgonik glede preprečevanja gozdnih požarov in urejevanja botaničnega vrta Carsiana. Med najbolj uspešnimi pobudami je tudi projekt Overnight za prevoz mladih na prizorišča njihovih zabav, kjer delujejo tudi službe za psihološko, socialno in zdravniško pomoč.

Na področju športa je projekt Šport in kultura postal strukture ter obsegla srečanja oz. predavanja osebnosti iz sveta športa ter športne prireditev za mlade. Uprava je tudi namenila skoraj šest milijonov evrov delom za posodobitev napeljav v vrsti šolskih poslopij, na področju politik dela pa je npr. začel polno delovati inštrument, ki je namenjen olajšanju srečevanja med delovnimi ponudbami in povpraševanjem, čemur je treba dodati vrsto pobud za vključevanje ljudi v svet dela. Pokrajina tudi daje neposredno šolam sredstva za doseg dogovorov za uporabo telovadnic, vključila se je tudi v projekte preprečevanja opuščanja šolanja. Na področju prevozov sta med drugim začeli delovati dve omizij, od katerih je eno posvečeno možnosti, da bi avtobus št. 4 vozil naravnost v središče Opčin, drugo pa postaviti novih postaj in uvedbi nove proge avtobusa št. 20 spričo delovanja novih trgovskih središč pri Miljah. Na področju varstva okolja je velik uspeh že razpis za podeljevanje prispevkov za odstranjevanje azbesta, prihodnji teden pa bodo podpisali dogovor z Občino Trst v zvezi z ločenim zbiranjem odpadkov.

Obračunu za preteklo leto bo posvečena tudi četrtnova seja pokrajinskega sveta, ko bo na dnevnem redu razprava. (iz)

## Občinski vrtci v Trstu: dokončne lestvice

Tržaško občinsko odborništvo za šolstvo je objavilo dokončne lestvice za sprejem v občinske vrtce za šolsko leto 2010/2011, ki si jih je mogoče ogledati na oglašni deski odborništva v Ul. Teatro Romano 7/a, v vrtcih in na spletni strani [www.retecivica.trieste.it](http://www.retecivica.trieste.it). Od 29. aprila do 5. maja bo čas za izbiro za otroke, rojene do 31. decembra 2007, ki se nahajajo na čakalnih seznamih in ki jih bo mogoče vpisati v tiste vrtce, ki še razpolagajo s prostimi mesti: glede slovenskih sekcij je le še eno mesto na razpolago v slovenski sekciji vrtca Modri delfin na Greti (glede državnih slovenskih vrtcev so še prosta mesta v vrcih Ubaldia Vrabca v Bazovici, Marjana Štokke na Prosek in Jakoba Ukmara na Staroistrski cesti). Od 29. aprila do 5. maja bo tudi možno predložiti prošnje v uradu v Ul. Capitelli 8 od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro (ob ponedeljkih in sredah tudi med 14. in 16. uro). Tam in v Ul. Teatro Romano 7/a so v omenjenih urah na voljo tudi ustrezni obrazci, ki jih je mogoče dobiti tudi na spletni strani [www.retecivica.trieste.it](http://www.retecivica.trieste.it). Kdor je januarja predložil prošnjo preko interneta, bo to storil lahko tudi zdaj v primeru izbire preko spletne strani [www.triestescuolaonline.it](http://www.triestescuolaonline.it). Za informacije je na voljo urad za vrtce Občine Trst v Ul. Teatro Romano 7/a, telefonska številka 040-6758869.

## Prispevek pet tisočink za Sklad Mitja Čuk

Sklad Mitja Čuk si že več kot trideset let prizadeva nuditi oporo in pomoč otrokom in mladini v težavah, od leta 1988 tudi z Vzgojnozaposlitvenim središčem Mitja Čuk Onlus, ki je namenjeno dnevni vzgoji in zaposljanju mladih odraslih s posebnimi potrebami. Davkopalčevalci imajo sedaj priložnost, da tudi sami podprejo otroke in osebe v stiski in pet tisočink (5 per mille) svojega dohodka iz leta 2009 (I.R.P.E.F.) namenijo Skladu Mitja Čuk, tako da v razdelku na koncu formularja za davčno prijavo 730 ali 740, kjer je oznaka »Sostegno del volontariato, delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale, delle associazioni e fondazioni«, vnesejo davčno številko C.F. 90036060326 in svoj podpis.

## Prispevek pet tisočink za Sklad Libero in Zora Polojaž

Sklad Libero in Zora Polojaž deluje kot nepridobitniško združenje že nekaj let. Njegova glavna skrb je ta, da spodbuja dialog med narodnostnimi in jezikovnimi skupnostmi, ki prebivajo v naši deželi in promovirastike med Italijo in državami slovanskega porekla, posebno tistimi iz bližnjega balkanskega območja. Veliko pozornost posveča tudi problemu ohranjanja narodnostnih identitet, v tamen menim pa je izpeljal nekaj projektov na slovenskih šolah, s katerimi je želel valorizirati slovensko šolsko ustanovo kot okolje, ki predstavlja pozitiven primer večkulturnosti v malem. Člani Sklada Polojaž se zahvaljujejo vsem davkopalčevalcem, ki so jim v preteklih letih dodelili prispevek pet tisočink in jim na tak način izkazali svojo naklonjenost in zaupanje. V primeru, da bi se tudi letos slednji in še kdo drug odločil za podobno darovanje posredujejo davčno številko: 01066900323.

**POKRAJINA TRST** - Arh. Starc odgovoril svetniku Klunu

## Poslopje zavoda Stefan: začetek popravila sredi poletja?



Poslopje na Canestrinijevi ploščadi v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu v Trstu, kjer imata sedež Poklicni zavod Jožefa Stefana in oddelek za geometre Trgovskega tehničnega zavoda Žige Žoisa (na sliki KROMA), bi morali začeti popravljati sredi poletja, kar pomeni, da stavba ne bo na razpolago in da bosta morali šoli najti začasen sedež. To je funkcionar tehničnih služb Pokrajine Trst arh. William Starc dejal svetniku Sandiju Klunu (Demokratska stranka) na včerajšnjem zasedanju tržaškega pokrajinskega sveta, ki je bilo

posvečeno predstavitev obračuna delovanja Pokrajine v letu 2009.

V odgovor Klunu, ki je odbornika za javna dela Maura Tommasinija spraševal o situaciji glede poslopja zavoda Stefan, je arh. Starc dejal, da so se prejšnji teden predstavniki pokrajinske uprave sestali z ravnateljico zavoda Žoisa in Stefan Mileno Padovan, v prihodnosti pa bo steklo novo srečanje. Spomnil je, da je pokrajinski odbor sklep o prenovi stavbe dokončno sprejel v februarju, v maju bi moral steći razpis za zakup del, ki bi se morala kot že rečeno začeti sredi poletja, zdaj

se postavlja vprašanje, kam se bosta šoli selili, možnosti pa je več. V prostorih zavoda Žoisa na Vrdelski cesti se namreč zaključujejo prenova sanitarij in plesarska dela, ki pa jih bodo začeli izvajati na Liceju Franca Prešerna, ki ima sedež v drugi polovici stavbe. V nekdanjem poslopju ustanove Imo-Ima, kjer se začasno nahaja trgovska smer zavoda Žoisa, pa bodo po Starčevih besedah pridobili nove prostore z delitvijo trenutno zelo prostornih učilnic s pomočjo postavitve pregrad, omenja se tudi možnost selitve v stavbo v Ul. Ginnastica. (iz)

### SLORI

## Jutri 34. občni zbor

Jutri, 28. aprila, bo v razstavni in konferenčni dvorani Narodnega doma v Trstu, štiriintrideseti občni zbor Slovenskega raziskovalnega inštituta - SLORI. Prvi sklic bo ob 16.30, drugi pa ob 17. uri.

Dnevni red občnega zborja predvideva uvodni nagovor predsednika in pozdrave gostov, poročilo ravnateljice o opravljenem delu in predstavitev programa delovanja za leto 2010, poročilo blagajnika, odobritev obračuna 2009 in predračuna 2010, razpravo o bodočih smernicah inštituta ter razrešitev starih in izvolitev novih organov (upravnega, znanstvenega sveta in nadzornega odbora).

Občnega zobra se bosta udeležila tudi Minister za Slovence v zamejstvu in po svetu dr. Boštjan Žeks in državni sekretar na Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu dr. Boris Jesih.

Pred Občnim zborom, ob 16. uri, se bosta Minister RS in Državni sekretar srečala s SLORI-jevim vodstvom in raziskovalci na sedežu inštituta.

### COL - OŠ A. Gradnika

## Ob dnevnu zemlje tri sadna drevesa



Učenci osnovne šole A. Gradnika s Cola že vrsto let praznujemo 22. april - Dan zemlje. Srečni smo, da se naša šola nahaja v zeleni naravi. Vsi skrbimo za zdravo okolje, zato vsako leto posadimo na naš šolski vrt in okolico rastlino, ki nas še bolj tesno povezuje z materjo Zemljo. Letos je za to priložnost poskrbela naša občina Repentabor. Ob prisotnosti župana Marka Pisanija, odbornice za šolstvo Roberta Škarab ter ob pomoči občinskega delavca Marina Grilanca, smo učenci OŠ A. Gradnika ter otroci otroškega vrtca A. Fakina s Cola skupno po-

*Učenci osnovne šole A. Gradnika*



**NABREZINA** - V Kulturnem domu Igo Gruden

# Sedem zborov oblikovalo kvaliteten večer v okviru revije Primorska poje



Velikonočni prazniki so začasno prekinili potek revije Primorska poje, ki je stopila zdaj v zadnjo fazo dvomesečne, maratonske pevske pustolovščine, v katero so partnerske ustanove in veliko število sodelujočih društev vplili ogromno energij in navdušenja. V deželi FJK je bil premor nekoliko daljši, saj je zadnji, predpraznični koncert zazvenel v Boljuncu 26. marca in nadaljevanje je sledilo šele 18. aprila v cerkvi sv. Florjana v Zavarhu. Na Tržaškem pa so zbori Primorske poje, ponovno zapeli v petek v Kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini na posebno bogati reviji, ki je potekala v organizaciji Zveze cerkvenih pevskih zborov in s sodelovanjem kra-

jevnega, slovenskega kulturnega društva. Tokrat je bilo kar sedem zborov na programu, ki sta ga povezovali mladi Agata Venier in Jožica Forčič. Mladostna nota je obarvala tudi začetek večera z nastopom ženskega akademskega pevskega zbora pedagoške fakultete iz Kopra, ki izoblikuje svojo pevsko identiteto pod vodstvom Barbare Kopačin. Z Obale so prišli tudi pevski navdušenci mešanega zbora Faros iz Pirana, s katerimi je zborovodkinja Jerica Filli pravila poklon primorski umetnosti s skladbami Pertota in Vrabca. Novogoriški moški pevski zbor Lipa je pokazal povezanost z zborovodjem Alojzem Kobalom, lepa energija pa je zaznamovala simpatične pevce mešanega zpora Trnovo, ki so pod vodstvom Ivana Mignozzija podali tudi svojo pevsko »vizitko«, skladbo domaćina Janeza Ganiča Rijavca, s katero so v določenem smislu predstavili kraj, od kod prihajojo. Tudi mešani pevski zbor Mačkolje je imel v tem smislu svojo vizitko, pesem Moja vas Borisa Pangercia v uglašbitvi Cveta Marca, ki že spada v njegov želeni repertoar. Edini predstavniki tukajšnje slovenske stvarnosti so se lepo odrezali z mehkim zvokom in v čistih izvedbah pod vodstvom Samuele Bandi.

Sklepi del revije je bil zaupan dve ma skupinama, ki sta dosegli odlične rezultate na letošnjem tekmovanju Naša pesem v Mariboru. Moška vokalna skupina Goldinar iz Postojne (mentor je Dominik Jurca) je osvojila bronasto pla-

keto in je tudi v Nabrežini dokazala, da ima določene ambicije; predvsem pa so pevci pokazali svoje prizadevanje za umetniško rast v okusnih in občutnih izvedbah mešanega programa sakralnih in posvetnih skladb, ki je segal od renesančnega moteta do razgibanje, občutene in skrbno izdelane izvedbe Maurijeve Kraške vas. Med sakralnim in posvetnim se je gibal tudi dekliški zbor Radost iz Godoviča, ki je zgovorno utelejil svojo zlato mariborsko plaketo, saj je zelo dobrim nastopom evidentiral kakovostni vokalni nastavek, zanimive programske izbire (od renesančne na božne skozi izseljensko prekmursko priposed do zabavne finske pesmi), poznanje stilnih zahtev in elegantno fraziranje. Nagrajena zpora Naše pesmi sta pripravila še prijetno presenečenje s skupno izvedbo Kumarjeve Dajte, dajte. Primorska poje v Nabrežini je z izborom nastopajočih prikazala raznolikost pevskega naroda revije, zborov, ki so po besedah predsednika ZCPZ Marka Tavčarja „dragoceni tvorci in oblikovalci našega kulturnega utrija“ s svojimi različnimi sposobnostmi, usmeritvami, cilji, ko pojejo najbolj zahtevne, tekmovalne skladbe, ali preproste ljudske pesmi, saj v tem okviru ni pomembno, kaj pojde, a da mora pesem zveneti kot „odraz srca“. Pesmi nabrežinske revije so očitno segle številnim poslušalcem do srca, saj so bili vsi nastopajoči deležni posebno dolgih in navdušenih aplavzov. (ROP)

## Danes predstavitev nova knjige Marina Voccija

Skupina 85, v sodelovanju z začetnico Il Ramo d'oro in Edit in z združenjem Assodiabetici, bo danes ob 18. uri v baru-knjigarni Knulp predstavila knjigo Fughe e Approdi, ki ga je avtor, Marino Voccia, nedavno objavil. Z avtorjem se bodo pogovarjali Fabiana Martini, Melita Richter in Patrizia Vascotto. Sodeloval bo tudi Stefano Bembi. Vstop je prost.

## POGREBNO PODJETJE LIPA

Ob trenutku žalosti ... diskretnost, tradicija, vlijednost in kakovost.

*Domač stik.*

*Pridemo tudi na dom.*

OPĆINE - NARODNA UL. 32  
tel. 040.211399 • fax 040.2155392  
**BOLJUNEC ŠT. 44/A**  
tel. 040.369696 • fax 040.3487704  
**ZELENA ŠTEVILKA 800833233**

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 27. aprila 2010

JAROSLAV

Sonce vzide ob 5.59 in zatone ob 20.07 - Dolžina dneva 14.08 - Luna vzide 19.20 in zatone ob 4.54.

Jutri, SREDA, 28. aprila 2010

PAVEL

**VРЕМЕ ВЧЕРАЈ:** temperatura zraka 20,5 stopinje C, zračni tlak 1021,4 mb pada, brezvetrje, vlaga 69-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 15,6 stopinje C.

## Lekarne

Do petka, 30. aprila 2010

Običajni urnik lekarne:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Cavana 11 - 040/302303, Ošerek Osoppo 11 - 040/410515, Boljunc - 040/228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Cavana 11, Ošerek Osoppo 11, Ul. Settefontane 39, Boljunc - 040/228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Ul. Settefontane 39 - 040/390898.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La città verrà distrutta all'alba«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Departures«.



Kino

**SKD Lipa**  
in Mesani pevski zbor Lipa  
vabita na

**DOBRODELNI KONCERT**  
za Sklad  
Luchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin

Sodelujejo: MePZ Lipa  
MePZ I. Gruden - Nabrežina  
Pevska skupina Studenec - Pivka

jutri, 28. aprila ob 20.30  
v športnem centru Zarja v Bazovici

*Toplo vabljeni!*

**CINECITY** - 15.50, 17.55, 20.00, 22.05  
»La città verrà distrutta all'alba«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Matrimoni e altri disastri«; 16.30, 19.40, 22.00 »Agorà«; 16.00, 17.00, 18.30, 20.00, 21.15, 22.10 »Scontro tra titani 3D«; 20.00 »From Paris with love«; 16.30, 22.00 »Green Zone«; 19.30, 22.00 »L'uomo nell'ombra«; 16.00, 18.00 »Dragon trainer 3D«.

**FELLINI** - 17.00, 20.20 »Happy family«; 18.30, 22.10 »Basilicata coast to coast«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »L'uomo nell'ombra«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Matrimoni e altri disastri«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.15, 20.00, 22.00 »Simon Konianski«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 15.30, 17.20, 19.10, 21.00, 22.50 »Romanca v Rimu«; 16.50, 19.00, 21.10, 23.20 »Spodat titanov 3D«; 17.10, 21.20, 23.30 »Ne pozabi me«; 15.10, 19.20 »Predobra zame«; 14.50 »Kako izuriti srogega zmaja 3D«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 19.30 »Alica v čudežni deželi 3D«; 21.50 »Avatar 3D«; 11.00, 13.00, 15.10, 17.20 »Kako izuriti svojega zmaja 3D«; 13.30, 16.00, 18.20, 20.40 »Lovec na glave«; 12.30, 14.40, 16.50, 19.00, 21.10 »Predobra zame«; 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 »Romanca v Rimu«; 11.05, 13.20, 15.40, 18.00, 20.20 »Spodat titanov«; 11.30, 14.15, 16.35, 18.55, 21.15 »Spodat titanov 3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Agorà«; 18.20, 20.30 »From Paris with love«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Scontro tra titani 3D«; Dvorana 3: 16.30 »Misere straordinarie«; 22.15 »Cella 211«;

Dvorana 4: 16.30, 22.15 »Green Zone«; 18.20, 20.30 »I gatti persiani«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.00, 22.00 »Matrimoni e altri disastri«; Dvorana 2: 18.15, 20.15, 22.15 »Scontro tra titani 3D«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.10 »La città verrà distrutta all'alba«; Dvorana 4: 17.30 »Fantastic Mr. Fox«; 19.50, 22.10 »L'uomo nell'ombra«; Dvorana 5: 17.45, 20.00, 22.10 »Green Zone«; Kinemax d'Autore: 17.45, 20.00, 22.00 »Donne senza uomini«.

## Šolske vesti

**NIŽJA SREDNJA ŠOLA S. KOSOVELA** na Opčinah in na Proseku vabi starše na predavanje: dr. Daniele Quarello »Nasilje na šolah in pasti interneata« v sredo, 5. maja, ob 17.30 na sedežu na Opčinah.

## Izleti

**SKD TABOR Z OPČIN** prireja v četrtek, 13. maja, avtobusni izlet v Mantovo z ogledom čudovitih palač in umetnin vojvodinske rodbine Gonzaga. Na razpolago je še nekaj mest. Zadnji termin za vpis zapade 29. aprila. Informacije nudi med 13. in 15. uro tel. 348-3628234.

**SKD IGO GRUDEN** vabi na krožni potod »Kje so tiste nabrežinske stezice« v nedeljo, 9. maja. Zbirališče na trgu v Nabrežini ob 8.45, odhod ob 9.00. Obiskalo bomo: jamo Pod kalamom, Slivenski gradec, frnažo pri Šempolaju, Ostri vrh, Lišček - največjo dolino na Tržaškem Krasu - in vojaško pokopališče iz 1. svetovne vojne. Pohod je primeren za vsakogar, trajal pribl. 4 ure; vodil bo Paolo Sossi. Informacije na tel. št. 040-200924 (Zulejka).

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**  
PONUDBE IZVEN ABONMAJA  
Bonawentura/ Pupkin Kabaret  
**TINGELTANZ**  
ali biti vsestransko blesavi v času uživanja izrazite idiotskosti

Jutri, 28. aprila ob 21.00  
v Veliki dvorani SSG

Izbira sedežev je prosta.  
Vstopnice pri blagajni SSG  
vsak delavnik od 10. do 17. ure in uro in pol pred pričetkom predstave.

Brezplačna telefonska številka:  
800214302

**SKD IGO GRUDEN** prireja krožni potod »Spoznejmo našo Učno pot Nabrežina« v nedeljo, 16. maja. Zbirališče na parkirišču pri Srednji šoli Igo Gruden ob 8.45, odhod ob 9.00. Pohod je primeren za vse v traju pribl. 3 ure. Vodi Zvonko Legiša. Za info 040-200924 (Zulejka).

**50-LETNIKI IZ BREGA, TRSTA IN KRASA** zbudite se! V soboto, 19. junija, organiziramo celodnevni izlet v Savinjsko dolino. Za informacije in vpisovanje poklicite na tel. št. 040-226517 (Nives) ali 040-226687 (Marinka) najkasneje do četrtek, 20. maja.

**AGENCIJA 58** organizira v soboto, 22. maja, celodnevni izlet na Gorenjsko. Poskrbljeno je za zdravo počutje, zabavo in ples. Za informacije in prijave na 347-9604775 (Igor) in 347-0396371 (Nadja) ali po e-pošti igor.majalon@gmail.com in nadja-sossi@gmail.com. Soletniki, ne zamudite priložnosti.

**KRUT** prireja 7-dnevno potovanje od 24. septembra do 1. oktobra v Uzbekistan na Poti svile v spoznavanju starodavnih tradicij ter zgodovinskih in arhitekturnih zanimivosti v Khivi, Buhari in Samarkandu. Program, dodatne informacije in vpisovanje na društvenem sedežu, Ul. Cicerone 8/b, tel. št. 040-360072.

## Prispevki

V spomin na sest


**Čestitke**

**MAGDA! Dokler imamo spomine, obstaja preteklost. Dokler imamo upanje, nas čaka prihodnost. Dokler imamo dobre prijatelje, je lepa sedanjost. Vse najbolje za rojstni dan.**

**ANDADUFA**

**Našemu dragemu in pridnemu MITJI za okrogli rojstni dan želimo naj se mu izpolnilo vse želje in vsak nov dan naj mu prinese veselje. Nona Angela, Jurij z družino, Erik in vsi, ki ga imamo radi.**


**Obvestila**

**SK DEVIN** sporoča, da je možno nameniti 5 tisočink dva Irpef društvo iz davčne prijave obrazca 730 ali Unico. V posebno okence vpišite davčno številko SK Devin: C.F. 80019300328. Vsem tistim, ki bodo to storili, naša iskrena zahvala.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVО** TRST obvešča svoje člane in prijatelje, da lahko tudi letos ob izpolnjevanju davčnih obveznosti (prijave obr. 730 ali Unico za fizične osebe) namenijo pet promilov davka Irpef društva, s tem, da v prilogi B obrazca 730 ali v prilogi C obrazca Unico v temu namenjeni oddelki vpišejo davčno številko SPDT (C.F. 80022480323). V naprej se zahvaljujemo vsem za zavezost društva in za pomoč.

**KD IVAN GRBEC** vabi na letni občni zbor danes, 27. aprila, v društveni dvorani, v 18.30 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicanju. Dnevni red: predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, razprava, odobritev obračuna za leto 2009, odobritev proračuna za leto 2010, razno.

**KRD DOM BRIŠČIKI** vabi člane na 14. redni občni zbor, ki bo v društvenih prostorih danes, 27. aprila, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**TPPZ P. TOMAŽIČ** vabi danes, 27. aprila, ob 19. uri koncert v Kulturnem domu v Komnu. V soboto, 1. maja, ob 16. uri odhod avtobusa za nastop na prazniku v Števerjanu. V nedeljo, 2. maja, ob 17. uri na Općinah skupen koncert s pevskim zborom »Kombinat«.

**ASD CHEERDANCE MILLENIUM** sklicuje svoj redni občni zbor v sredo, 28. aprila, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicanju, v prostorih televadnice OŠ F. Bevk, Nanoški trg 2 na Općinah.

**TPK SIRENA** vabi člane, da se vključijo v čistilno akcijo po terenu v sredo, 28. aprila, od 9. ure dalje. Zagotovljena je zakuska.

**UPRAVNI ODBOR SLOVENSKEGA RAZISKOVALNEGA INSTITUTA - SLORI** sklicuje XXXIV. občni zbor v sredo, 28. aprila, ob 16.30 v prvem in ob 17.00 v drugem sklicu, v razstavni in konferenčni dvorani Narodnega doma v Trstu, Ul. Filzi 14. Dnevni red: nagovor predsednika in pozdravi gostov; poročilo ravnateljice o opravljenem delu in predstavitev programa delovanja za leto 2010; poročilo blagajnika, odobritev obračuna 2009 in predračuna 2010; bodoče smernice inštututa; razprava; razrešitev starih in izvolitev novih organov (upravnega, znanstvenega sveta in nadzornega odbora); razno. Občnemu zboru bosta prisostvovala tudi dr. Boštjan Žekš, Minister RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, in dr. Boris Jesih, Državni sekretar.

**OBČINA ZGONIK** sporoča, da se bo na županstvu v Zgoniku, v četrtek, 29. aprila, ob 11. uri vršila redna seja občinskega sveta v prvem sklicanju. Dnevni red: odobritev zapisnika seje Občinskega sveta z dne 25. marca 2010; poročilo župana; priporočila in vprašanja; odobritev obračuna poslovanja za poslovno leto 2009 in zadevnih prilog; spremembu proračuna za leto 2010; poslovni za uporabo vadbenega območja, poimenovanega »Monrupino«; spremembu sklepa občinskega sveta št. 17/C z dne 25. marca »Opredelitev občinskih območij, kjer niše napeljave zemeljskega plina in ki spadajo v klimatski pas E, v skladu z 10. odst. 8.čl. Z. Št. 448/1998 U.P.B.«; nujni predlog, ki ga je predstavil svetnik Severne lige, g. Melillo; vprašanje, ki ga je predstavil načelnik skupine PdL-UDC, svet. g. Zigante.

**SLAVISTIČNO DRUŠTVO** sporoča, da bo tretje predavanje prof. Andreje Žele v četrtek, 29. aprila, ob 16.30.

**V BARKOVLIJAH** bomo počastili padle na pokopališču v četrtek, 29. aprila, ob 11.30. Na sporednu polaganje vencev, recitacije in petje učencev OŠ Finžgarja, priložnostna misel Klara Bevilacqua. Vabljeni!

**ZDruženje prostovoljcev »HOSPISE ADRIA-ONLUS«** vabi na predavanje »Sprejeti iziv smrti, da v polnem zaživimo svoje življenje«. Predaval bo counsellor Filippo Carbonevra v četrtek, 29. aprila, ob 17. uri v CSV (Centro servizi volontariato) - galerija Fenice 2 - III. nadstropje v Trstu.

**ŠC MELANIE KLEIN** v sodelovanju z Občino Trst, Naravoslovnim muzejem in knjigarno La Fenice, vabi na dnevne pobude z naslovom »Dan v muzeju«. V novem sedežu Naravoslovnega muzeja v ul. Tominu 4 v Trstu bodo organizatorji pospremili otroke v svet dinozavrov. Jutra so namenjena osnovnim šolam, popoldnevi pa so odprtji širši publiki. Zgodbo o dinozavrih bodo podali animatorji centra Klein, uslužbenci muzeja pa bodo vodili paleontološko delavnico. Na ogled bodo tudi knjige o dinozavrih iz knjigarni La Fenice. Pobuda, ki bo zaživelna v četrtek, 28. in v petek, 29. aprila, od 16. do 18. ure, je namenjena otrokom od 5. leta starosti.

**DRUŽINSKO SVETOVANJE IN STROKOVNA TERAPEVTSKA POMOČ** za odpravljanje morebitnih konfliktov in za vzgojo in razvoj otrok vsak petek popoldne pri Skladu Mitja Čuk. Informacije Sklad Mitja Čuk, Proseška 131, Općina, tel. 040-212289, info@skladmc.org.

**KULTURNI DRUŠTVI SLOVAN S PARIČIČ IN SKALA IZ GROPADE** ter VZPI vabijo Gropajce v Padričarje, da se v petek, 30. aprila, ob 20. uri na Padričah in ob 20.30 v Gropadi, počlonijo svojim padlim s polaganjem vencev pred vaškim spomenika NOB. Na Padričah zbirališče ob 19.45 na vaškem trgu. Nastopil bo združeni mešani pevski zbor Skala-Slovan.

**MAJ V LONJERU** - V petek, 30. aprila bomo ob 19. uri polagali cvetje na spomenik padlim v Lonjeru, sledilo bo slovesno dviganje maja. V soboto, 1. maja, nas bo med 8. in 9. uro obiskala godba na pihala Breg in nam zanimala budnico. Toplo vabljeni!

**OB 65. OBLETNICI OSVOBODITVE** bo občinska uprava v petek, 30. aprila, polagala vence na spomenike in obeležja, postavljena v spomin Padlim, na območju občine in sicer po sledenjem razporeda: 1. Proseško pokopališče (ob 10.00); 2. Proseška Postaja (ob 10.15); 3. Zgonik - zbirališče (ob 18.00); 4. Repnici (ob 18.15); 5. Briščiki (ob 18.25); 6. Gabrovec (ob 18.40); 7. Samotorca (ob 18.50); 8. Saljež (ob 19.00); 9. Zgonik (ob 19.15). Pri spomenikih bo nastopil moški pevski zbor Rdeča zvezda.

**ODBOR ZA POČASTITEV PADLIH V OSVOBODILNEM BOJU** Sv. Ivana in Kolonje ter KD Slavko Škamperle prirejajo počastitev padlih za svobodo. V petek, 30. aprila, polaganje cvetja s sledenjem redom: ob 17.00 Ul. dello Scoglio 197 (bivše društvo Hass); ob 17.15 v Ul. Orsenigo 7 - Kolonja; ob 17.45 pri spomeniku Franca Azzara (monte Valerio); ob 18.15 v društvu Pecar v Ul. Fleming. Proslava bo potekala tudi v slučaju slabega vremena.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** bo kot vsako leto polagala vence na spomenike padlim po vseh dolinske občine v petek, 30. aprila, po sledenjem vrstnem redu in s sledenjem urnikom: 14.45 - zbirališče pred županstvom; 15.00 - Spomeniški park v Dolini. Ob priložnostni misli županje Fulvie Premolin bo zapel MPZ Upokojencev iz Brega pod vodstvom Manuela Purgerja;

15.30 - Dolina: spomenik padlim »Na Taborju« in pokopališče (5 kurirk); 15.45 - Prebeneg: spomenik padlim; 16.15 - Mačkolje: spomenik padlim; 16.30 - Domjo: spomenik padlim; 16.40 - Ricmanje: spomenik padlim na pokopališču; 17.00 - Boršt: bunker in spomenik padlim na pokopališču; 17.15 - Gročana: spomenik padlim; 17.30 - Boljunc: spomenik padlim. Za dodatne informacije obrnite se na občinski Urad za upravljanje kulturnih in športnih prireditev na tel. št. 040-8329281/230.

**ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA Tiska** obvešča, da bo v petek, 30. aprila, v Domu Alberta Sirkha v Križu potekalo fotografiranje del Alberta Sirkha. Prijazno prosim vse lastnike, da se oglasi-

sijo v domu od 10. do 17. ure. Za vse informacije me lahko pokličete na 040-368892 ali na 339-156 4147 (Ali-na Carli).

**BAZOVSKA VAŠKE ORGANIZACIJE** vabijo na sklop pobud ob praznovanju prvega maja: petek, 30. aprila, ob 20. uri v prostorih Gospodarske zdruge v Bazovici predvajanje filma Jadranja Sterleta »Šola pod fašizmom«. Ob 21. uri spominska svečanost pri vaškem spomeniku. Ob 21.30 tabori, nogeni pri Kalu in ob 22. uri nočni pohod na Kokš. V soboto, 1. maja, ob 7. uri budnica z godbo Viktor Parma iz Trebič v poklon padlim v NOB na vaškem pokopališču.

**POLETNI CENTER PIKAPOLONICA** v pribidi ŠC Melanie Klein, bo potekal v prostorih otroškega vrtca A. Čok na Općinah od 5. julija do 27. avgusta. Center je namenjen otrokom od 2. do 10. leta starosti. Vpisovanje se bo začelo 1. maja po spletu, od 8. maja pa bo urad odprt vsako soboto med 10. in 12. uro v Ul. Cicerone št. 8. Vse podrobne informacije na www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** Krožek 1. maj vabi v Ljudski dom v Podlonjerju v soboto, 1. maja, na praznik: ob 13. uri kosilo in odprtje kioskov, ob 17. uri prvomajska pozdrav, ob 19. ure koncert in ples s skupino Maxmaber Orkestar.

**KULTURNA DRUŠTVATA VZHODNEGA KRASA** v sodelovanju z VZPI-ANPI prirejajo ob 65-letnici osvoboditve Počod po pečinah, zakloniščih in bunkerjih v nedeljo, 2. maja. Ob 13. uri zbirališče na vaškem trgu v Repnu, sledi ogled pečine v »Pjetnem vrhu«. Ob 15. uri zbirališče na parkirišču pri Polisportivi, nad Mercedolom na Općinah. Sledi ogled zaklonišča »Kaličter pohod proti Obelisku do bunkerjev in drugih postojank. Obvezna oprema: svetilka.

**SKD SLOVENEC, SRENJA BORŠT IN FANTOVSKA-DEKLISKA** Boršt - Zabrežec vabi v nedeljo, 2. maja, na pochod po poteh »Borštanske Srenje«.

Zbirno mesto ob 10.30 v Hribenci v Zabrežcu, ob 11.00 odhod v smeri doline Glinščice do Mohovega grada in nato po kolesarski stezi do križišča za Botač. Sledi vzpon na Jezero, kjer bo prib. ob 13.00 poskrbljeno za okreplilo. Okoli 14.00 bomo šli proti Bazovici do gozda Bazzoni in do jame »Pečina nad Borštom«, sledil bo voden ogled jame. Pot bo krenila nato skozi kamnolom Scoria nazaj proti Jezeru in nato skozi Hervate in Sojk nazaj v Hribenco, kjer bo poskrbljeno za družabnost pod majem.

**TEČAJ RESTAVRIRANJA STAREGA KRAŠKEGA POHIŠTVA** za začetnike organizira Drustvo Noe'. Info: noeinfo@ yahoo.it ali na tel. št. 349-8419497.

**AŠD SK BRDINA** prireja informativni sestanek s starši in otroci za smučarsko in tekmovalno sezono 2010/2011, ki bo na sedežu društva, Repentaborška ul. 38 v ponedeljek, 3. maja, ob 18.30. Vabljeni!

**DRUŠTVO SLOVENSKEH IZOBRAŽENCI IN KNJIŽNICA DUŠANA ČERNETA** vabita v ponedeljek, 3. maja, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu na predstavitev »Dnevniških zapisov 1943-1945« msgr. Rudolfa Klinca. Spregovorili bodo trije mlajši zgodovinarji: urednika knjige prof. Peter Černic in mag. Renato Podbersič ml. ter prof. Tomaž Simčič. Okroglo mizo bo vodil časnikar Ivo Jevnikar. Začetek ob 20.30.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB** »L. KOŠIR« vabi svoje člane na redno sejo, ki bo v četrtek, 6. maja, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v Ul. sv. Frančiška 20.

**SKD IGO GRUĐEN** prireja v maju tečaj Nordijske hoje. Srečanja bodo potekala po petkah (7., 14., 21. in 28. maja) od 18.30 do 19.45. Zbirališče pred društrom v Nabrežini. Na prvem srečanju, ki bo 7. maja, bodo na razpolago tudi palice. Tečaj bo vodila Jasmina Zvokelj. V primeru dežja je tečaj prenesen na soboto ob 9.00 ali na naslednji teden. Za info in vpis 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

**SK DEVIN** sklicuje 36. redni letni ob-

čni zbor v nedeljo, 9. maja, v prostorih Gostilne Bita v Križu ob 15. uri v prvem in ob 16. uri v drugem sklicanju s sledenjem dnevnim redom: predsedniško poročilo; blagajniško poročilo; poročilo nadzornega odbora; razprava; odobritev obračuna za leto

2009 in proračuna za leto 2010; razrešnica prejšnjemu odboru; volitev novega upravnega odbora; razno. Občnemu zboru bo sledilo društveno nagajevanje kolesarjev, tečajnikov smučarske šole in članov, ki so sodelovali na društveni tekmi ter družabnost.

**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, prireja večer skritih talentov »Pokaži, kar znaš«. Vabimo k sodelovanju izključno nepoznane pevce, glasbenike, soliste, recitatorje, glumake, posnemovalce-imitatorje, pesnike, plesalce itd., ki bi se radi, morda prvič, predstavili občinstvu. Podrobnejše informacije in prijave do 14. maja, na tel. št. 040-415797 ob uri obedov ali po elektronski pošti: clara.bevi@alice.it.

**KRUT** vabi v Šmarješke toplice ob 6. do 16. junija na skupinsko počitnikovanje z vključenim paketom za zdravje in dobro pocutje. Vse podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. št. 040-360027.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM S. KOSOVEL** organizira: 1. Poletni center za otroke od 1. do 3. in od 3. do 6. leta starosti, ki bo v prostorih Dijaškega doma od 5. julija do 6. avgusta; 2. Poletni center za otroke od 6. do 12. leta starosti, ki bo v prostorih Dijaškega doma od 14. junija do 30. julija.

Zainteresirani si lahko poljubno izberejo teden bivanja v centru; 3. Kolonijo pri morju - Špadiči, ki bo od 24. do 31. julija. Za informacije in vpis se lahko javite v pisarni Doma ob 8.30 do 16.30 od ponedeljka do petka ali tel. 040-573141. Pobuda, izvedena s prispevkom Pokrajine Trst na podlagi Deželnega zakona št. 10/88, ki ureja predvise na področju posegov v kristol mlađoletnih brez primerne oskrbe.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV IN NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** v sodelovanju s partnerskimi organizacijami vabijo na okroglo mizo »Tina, Toio in Ivan, umetnost in ilegal v sredini plamenov XX. stoletja« v petek, 14. maja, ob 16.30 v Veliko dvorano Narodnega doma v Trstu (sedež Visoke šole za prevajalce in tolmače, ul. Filzi 14). Ob priložnosti bo v Galeriji Narodnega doma ob 18.30 odprtje razstave fotografij Tine Modotti in dokumentarnega gradiva.



NAŠ POGOVOR:  
Biserka Cesar  
o naših in  
afriških  
otrokih

Po izpadu iz državne C-lige  
smo ocenili Jadranove igralce



13



Televita  
»zacementirala«  
11. mesto  
na lestvici  
odbojkarske  
B2-lige

12



Primorje  
matematično  
v play-offu



21

# Šport

torkova priloga Primorskega dnevnika

EKIPNI ŠPORTI - Doslej sami izpadi, poslej mogoče tudi boljše

## Po dežju ... sonce?



Doslej je bila sezona negativna, izpadov bo morda še nekaj, poslej pa bo morda tudi boljše. Prva dobra novica minulega tedna je bil (dejanski) obstanek odbojkaric Slog Sloge List v deželni C-ligi, nekaterim ekipam, kot so Krasovi nogometni in Kontovelovi košarkarji pa se še vedno obeta celo »zgodovinsko« napredovanje

KROMA



### POGLEZ Z VEJE

## Koper v Evropi, Trst pa ne



MARIJ ČUK

Vzgojni procesi so zelo občutljiva stvar, dandanašnji tudi zelo zahtevni, saj so otroci čedalje bolj razvajeni, starši pa vse bolj zaposleni z lastnimi problemi in misli. V nedeljo sem po zaslonu sledil oddaji, kjer je Alenka Rebula poučila, da sta zelo občutljivi fazi v otrokovem razvoju med prvim in tretjim ter nato med tretjim in šestim letom življenja. Takrat se zapiše človekova usoda. Pomislil sem, kako je to obdobje živel Balotelli. Ali se je igral z ustvarjalnimi igrali ali pa mehanskimi, ob katerih odpade vsakršna čustvena vpletost, ki vodi v rast, uvečanje, odgovornost. Balotelli je namreč pri svojih dvajsetih letih tako razvajen otrok, da se najbrž sploh ne zaveda sveta, v katerem živi, ne zaveda se, da je treba za uspeh garati in se obenem podrejem določenim pravilom tako na službenem mestu kot v družbi. Talent je premalo, če ga ne znamo in ne moremo usmeriti v pravo strugo. Obnašanje črnopoltega nogometnika je postal nacionalno vprašanje, vsi govorijo le o tem, saj je zasečilo celo slovesa našega predsednika vlade in njegov spor s Finijem. Športni zvezdniki največkrat živijo na nekem nestvarnem in sanjskem oblaku, mislimo, da jim je vse dovoljeno, s čemer pa povzročajo veliko vzgojno škodo, saj so mnogim vzor v dobrem in slabem. Večkrat pa tudi občinstvo pozablja na nekaj. Ti razviti junaki sodobnega časa niso nič drugega kot otroci, ki so komaj prestopili adolescentno-pubertetno obdobje, si potipali žep in ugotovili, da so v njem milijoni, s katerimi naj bi si lahko privoščili vse, tudi eksese. Pa niso vsega sami krivi. Za njimi stoji mašinerija, ki ji je edini cilj

uspeh, tako da je vzgojni element popolnoma zanemarjen. Če ne pripomoreš z vsemi sredstvi k uspehu kluba, kaj kmalu obseidiš na klopi, potem na tribuni in nazadnje greš v pozab... Kaj se bo zgodilo v 'pravem' življenju? Postranska stvar! A pojdimo k naslednjemu odstavku.

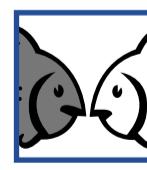
Koper je postal slovenski nogometni državni prvak. Prvič v svoji zgodovini. Nastopil bo celo v kvalifikacijah za ligo prvakov, kar seveda ni prav, če pomislimo na sosednji Trst, kjer se Triestina celo otepa izpada v tretjo ligo. Mislim, da gre za očitno provokacijo Slovencev. Že so krizi in težave s sodelovanjem med obema lukama, ki sta si konkurenčni in je baje koprska uspešnejša, že je krivico, da so v koprski občini povsod dvojezične table v tržaški pa ne, a to, da so Koprčani v nogometni (in še kateri) Evropi, Tržačani pa ne- to je od sile. Vsako vprašanje pa ima največkrat svojo razlag... Tudi v tej rubriki smo pred meseci zapisali, da so očividci neizpodbitno videli na Titovem trgu nikogar drugega kot Mogrij...

V našem zamejskem prostoru podobnih svetnikov kot je nekdanji juventusov menedžer nimamo. In bolje je tako. Šport naj bi bil vendarle področje zdravega duha v zdravem telesu. Tega romantičnega pogleda mi ne more nihče skrhati in mislim, da je še veliko takih, ki takoj mislimo. Tako šport kot življenje sestavljajo padci in vzponi. Zato bi potolažil Jadran, ki je zapustil državno ligo in vse tiste klube in posameznike, ki letos niso uspeli. Najprej se je treba vprašati, zakaj. Se soočiti z lastnimi napakami, jih popraviti. Ampak- smo še zmožni pogledati vase?

Teden, ki je minil, v kolektivnih športih na državni in deželni ravni ni postregel z končnimi sodbami razen (dejansko) ene. Odbojkarice Slog Sloge List bodo obdržale status tretjeligašic. To je prva novica po seriji slabih. Doslej je bila namreč sezona negativna. Tri ekipi naših društv so že izpadle, to so Jadranovi košarkarji ter odbojkarice Bora-Brega in Govolleyja, vse kaže, da se jim bodo pridružili tudi odbojkarji Televite, s tem pa bi zaradi verižne reakcije v nižjo ligo povlekli tudi gorško Olympio. Boj za obstanek v play-outu zanesljivo čaka Borove košarkarje in nogometne Sovodenj. S tem pa se slabe ali potencialno slabe novice, k sreči, končajo in se začnejo boljše. V končnici za napredovanje so Kontovelovi košarkarji že premagali prvo (četrtnfinalno) oviro, nastop v play offu se obeta tudi njihovim odbojkarskim kolegicam. Play off so dosegli tudi nogometni Primorja, obeta pa se kar petim drugim ekipam, Krasu celo v elitni ligi. Parodoksalen je položaj Bregovih košarkarjev, ki so resnično med kladivom in nakovalom: krog pred koncem deželne C-lige se jim obeta ali play-out, ali obstanek ali play-off. Odbojkarji Vala, Sloga in Soče ter nogometni Mladosti so že na počitnicah.



Tjaša  
Ruzzier



NEMOGOČI  
PAR!  
Pija Cah  
in Vanja Veljak



SPORTNA  
KRŽANKA

13



Rado Tence

22

Triestina  
le neodločeno



12

Tenis: prva točka za  
Gajino moško ekipo

Na 15. strani

Trofeja pokrajin: naši  
košarkarji so se izkazali

Na 15. strani

Deželni finale U16:  
odbojkarice Bora  
Kinemax le četrte

Na 19. strani

Slovenski hokejisti  
med elito z mladimi

Na 22. strani



**NOGOMET** - V 37. krogu B-lige sinoči na tržaškem Roccu

# Točka proti Modeni Triestini ni v veliko pomoč

Tržačani so povedli z golom Della Rocce, kateremu je pred tem sodnik razveljavil regularen gol

**Triestina - Modena 1:1 (0:0)**

STRELEC: Della Rocca v 58. min. iz 11-m in Bruno v 73. min.

TRIESTINA: Calderoni, Nef (od 72. Pani), Cottafava, Brosco, Sabato, Gorgone (od 79. Godeas), D'Aversa, Gissi, Testini, Pasquato (od 65. Šedivec), Della Rocca. Trener: Arrigoni.

MODENA: Narciso, Giampa, Giozzi, Rickler, Diagouraga, Cortellini, Pinardi (od 90. Ricchi), Luisi, Colucci, Bruno, Catellani (od 79. Spezzani). Trener: Apolloni.

IZKLJUČEN: Luisi v 67. min.

TRST - Točka, po štirih zaporednih porazih, ni v veliko pomoč Triestini. Pet krovov pred koncem prvenstva B-lige ostaja položaj tržaške ekipe še naprej kritičen.

Sinoči na tržaškem Roccu gledalci niso videli lepega nogometa. Tako Triestina kot Modena sta igrali nepovezano in brez pravih idej. Gostitelji so vsekakor imeli nekaj več od igre in so ustvarili več priložnosti za gol kot gostje, ki so se sicer prvi (v 27. minutu) nevarno približali vratom Triestine. Po padaju Catellanija sta bila prepočasna tako Bruno kot Cortellini. Triestina je v prvem polčasu le dvakrat poskušala streljati proti vratom. Obakrat je bil s prostega strela neuspešen Pasquato.

Drugi polčas je bil nekoliko bolj živahn. V 9. minutu je sodnik zaradi nedovoljenega položaja razveljavil zadetek Della Rocci (**na sliki**), ki je izkoristil neodno napako gostujega vratarja. Po nenevarnem strelu Pasquata je Narciso spustil žogo in napadalec Triestine (po počasnom posnetku je bilo razvidno, da ni bil v off-sideu) jo je potisnil v mrežo. Štiri minute kasneje pa so gostitelji le povedli. Iz enajstih metrov je bil natancen Della Rocca. Triestina je tako po več kot 400 minutah zatresla nasprotnikovo mrežo. Kmalu zatem bi lahko že bilo 2:0. Šedivec bi lahko streljal proti vratom, skušal pa je izsiliti še drugo enajstmetrovko. Sodnikova piščalka je ostala tokrat nema. Modena je v 67. minutu ostala z možem manj na igrišču. Sodnik je rdeči karton pokazal Luisiju, ki je namerino udaril Testinija. Tekma se je raz-



živila in je postala bolj živčna. V 73. minutu je prišla prava hladna prha za Triestino in vse navijače na Roccu. Po padaju Catellanija z desne strani je z glavo zadel v polno Bruno, ki je izkoristil nepriljivost domače obrambne vrste. V zadnjih minutah je Triestina zaman skušala dosegli zmagovalni zadetek. Najbolj sta se nasprotnikovemu golu približala Brosco (v 90. minutu) in Godeas, ki pa sta bila z glavo za las nenatančna.

V prihodnjem krogu (v soboto) čaka Triestino gostovanje v Crotoneju.

**Vrstni red:** Lecce 67, Sassuolo 61, Cittadella in Brescia 60, Cesena 59, Grosseto 57, Empoli 55, Crotone 53, Ascoli 51, Ancona 50, Albinoleffe 49, Reggina, Piacenza in Modena 47, Vicenza 45, Triestina in Frosinone 43, Padova in Mantova 41, Gallipoli 40, Salernitana 17.

## LIGA PRVAKOV

### Nocoj Lyon - Bayern

Nocoj (20.45) se bosta v Lyonu, na povratni polfinalni tekmi lige prvakov, spopadla domači Olimpyque in nemški Bayern iz München, ki je na prvi tekmi slavil zmago z 1:0. Povratna tekma med Barcelono in Interjem bo jutri.

**NOGOMET** - 35. krog

## Za vodilni Inter odločilnih pet dni

Že jutri proti Barceloni, v nedeljo proti Lazu

**FOTOFINŠ?** - Pazzini bi lahko postal častni občan črnogordrega dela Milana. Napadalec Sampdoria je namreč z dvema goloma v drugem polčasu nedeljske večerne tekme znova spremenil vrh lestvice. Roma je v prvem polčasu nadigrala genovsko moštvo, a odšla na odmor le z golom prednosti, drugi del tekme je bil veliko bolj izenačen, a Roma ni izkoristila priložnosti, ki jih je imela na razpolago, medtem ko je bila Sampdoria učinkovitejša. Sicer, če podrobnejje analiziramo zadovo, za Romo ni skoraj nobene razlike med porazom in neodločenim izidom, medtem ko se precej spremeni za Sampdorio.

Na vrhu A-lige ima zdaj Inter dve točki naskoka nad Romo, a črnomorci si ne smejijo privoščiti v zadnjih treh krogih niti delnega spodrljaja. V medsebojnih srečanjih je v prednosti Roma, tako da bi se, v primeru delitve prvega mesta ob koncu prvenstva, naslova veselili Totti in soigralcii. In prav zaradi tega bi neodločen izid Rome bolj malo vplival na končni razplet. Glede na preostale tekme dvojice na vrhu bo Roma skoraj gotovo osvojila vseh devet razpoložljivih točk, medtem ko ima Inter odločilno tekmo čez teden dni. V resnicu bodo za Mourinhove varovance odločilnih naslednjih pet dni, ko si bodo v dveh tekmacih odigrali večji del sezone. Že jutri bo Inter igral v Barceloni povratno polfinalno tekmo lige prvakov proti Kataloncem, štiri dni kasneje pa gredo Milito in soigralcii v Rim, kjer jih čaka Rejev Lazio. Zadnji dve tekmi prvenstva (doma proti Chieu in nato proti takrat izpadli Sieni v gosteh) bosta namreč za Inter le formalnost.

## MILAN TVEGA TRETEJE MESTO

- Poraz Milana v Palermu je bil pričakovani, saj so črnordeči odvrgli puščo v korozu že pred nekaj tedni in zdaj le pasivno čakajo na konec prvenstva. A preveč pasivna igra bi jih lahko stala celo tretjega mesta na lestvici. Dvojica Sampdoria-Palermo zelo hiti, tako da so zdaj na razdalji štirih zoriroma šestih točk. Ti dve ekipi sta istočasno v boju za četrto mesto, ki omogoča igranje predkroga lige prvakov. Med drugim je zelo velika verjetnost, da bo naslednje leto Italija uvrstila izključno tri ekipe v ligo prvakov, saj bodo zadnji evropski neuspehi italijanske ekipe stale enega mesta na račun nemških. Gre torej za nekak dvojni boj, za tretje in za četrto mesto, ki bo še zelo zanimiv, saj je čez dva tedna v Palermu na sporednu ravno dvojboj med Sicilijanci in Sampdorijem.

## UDINESE REŠEN

- Na dnu lestvice pa je šlo vse po predvidevanjih. Udinese je brez večjih težav premagal Sieno, ki je s tem porazom brez pravih možnosti za obstanek, in se dokončno oddalil od repa lestvice. Atalanta, ki ima v zadnjih treh krogih kar zahteven spored, zaostaja osem točk. Verjetno bo tudi za obstanek odločilen naslednji konec tedna, ko je na sporednu dvojboj Atlant - Bologna. Trenutno ima moštvo iz Emilije pet točk prednosti, a z zmago bi se Atalanta nevarno približala. Med drugim bi lahko ta tekma (odigrali jo bodo v nedeljo popoldan) vplivala tudi na večerno tekmo med Laziom in Interjem. Ko Atalanta ne bi zmagal, bi Lazio naredil velik korak naprej proti obstanku in zvečer bi lahko bil nekoliko bolj »prizanesljiv« do Interja. Smo pač v Italiji... (I.F.)

**ODBOJKA** - Televita TS Volley 2010 v moški B2-ligi po lepi zmagi v Trstu proti Clesu

# 11. mesto ne more več uiti

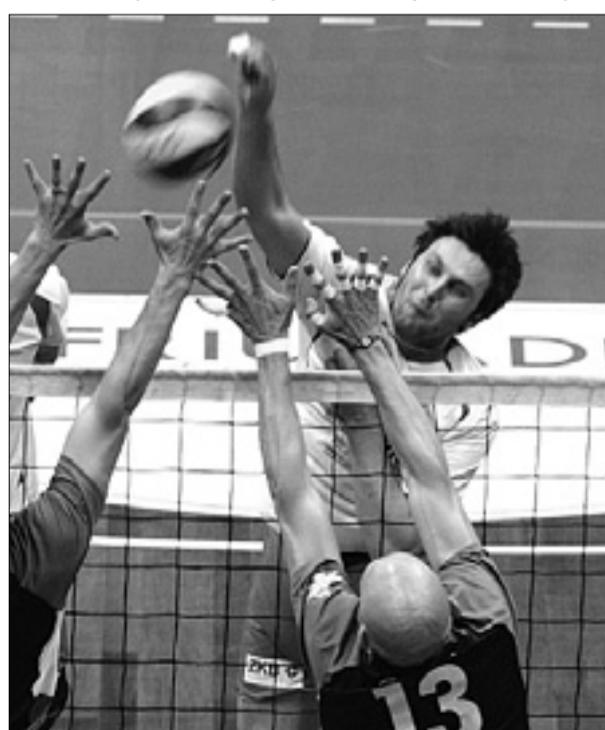
Pomeni izpad, a tudo možnost ponovne vključitve v ligo - Premagani Cles se je še boril za play-off! - Pohvala za Rigonata in Slavca

**Televita TS Volley 2010 - Agsat Cles 3:0 (25:23, 25:21, 25:19)**

TELEVITA TS VOLLEY 2010: Bassi 4, Corazza 21, Kante 5, Mari 7, Riganot 6, Slavec 7, Matevž Peterlin (libero), Riolino, Špacapan, Veljak. Trener Franko Drasič

V nedeljo je na domaćem igrišču Televite poskrbel za pravo senzacijo kola, saj je z neoporečnim 3:0 odpravila Cles, ki je bil do tega kroga še polnopravno vključen v boj za play off, ki se mu je s tem porazom seveda dokončno oddalil.

Televita je tokrat končno opravila dober nastop. Igraleci so bili pred tekmo verjetno prepričani (podobno kot vsi, ki sledijo odbojkoi), da bodo izgubili po hitrem postopku, saj je razlika v točkah med obema ekipama res zelo visoka, poleg tega so nastopili tudi okrnjeni. Prav zaradi tega so na igrišču delovali zelo sproščeno, nikoli niso zapadli v živčnost in dajali so vtiš, da se med igro zabavajo. Vse to je pripeljalo do takoj neprizakanega, vendar v nedeljo povsem zasluženega uspeha. Položaj Televite se na lestvici sicer ni bistveno spremenil, ekipa še vedno zaostaja dve koli pred koncem za Sisleyem za pet točk, vendar je bolj malo verjetno, da Sisley ne bo več uspešen, saj se mora pomeriti tudi z že rešenim Trentinom in kaj malo verjetno je, da bo v tej tekmi gladko poražen. Z zmago pa si je Te-



Center Danjal  
Slavec uspešno  
igral tako v prvi kot  
v drugi liniji

KROMA

levita priborila dovolj visoko prednost pred zasedovalcem VBU in Biancade, tako da ji 11. mesto, ki sicer predstavlja izpad, a tudi velike možnosti za ponovno uvrstitev v ligo, ne more več uiti.

Trener gostov Giuliani je po koncu tekme dejal, da si Televita res ne zaslubi izpada: »Klub položaju na dnu le-

igrišču smo vsekakor boljši in prepričani sem, da se bomo v prihodnjem kolu od naše publike poslovili z dobrim nastopom proti Futuri.«

Trener Televite Drasič seveda ni skrival svojega zadovoljstva: »Končno so vsi igralci zaigrali sproščeno in požrtvovalno, kar smo doslej velikokrat pogrešali. Vsa ekipa je zaigrala kot kolektiv, zato zaslužimo pohvalo prav vsi, predvsem pa Rigonat, ki je tokrat odlično vodil ekipo, in Danjal Slavec, ki je ob odsotnosti Ambroža Peterline moral igrati ves čas tudi v drugi liniji in le malo je centrov, ki so zmožni igrati v dveh tako različnih vlogah.« (INKA)

**Top scorer tedna:** Corazza 21.  
**Skupno po 24. krogih:** Corazza 487, Mari 320, Slavec 164, Bassi 138, A. Peterlin 81.

**Ostali izidi 24. koga:** Cordeons - Biancade 3:0, Loreggia - Trentino 1:3, Metallsider - Sarmeola 1:3, Volley Rosa' - Motta 3:0, Sisley TV - Monselice 3:2, Mestrino - VBU Videm 3:1.

**Vrstni red:** Mestrino 65, Monselice 55, Cordenons 50, Sarmeola 47, Motta 46, Cles 44, Rosa' 39, Metallsider 36, Trentino 31, Sisley TV 28, Televita TS Volley 2010 23, VBU Videm in Biancade 16, Loreggia 8.

**Prihodnji krog (30.4.):** VBU - televita TS Volley 2010.

## ŠAH

### Anand izenačil stanje

SOFIJA - Indijec Viswanathan Anand, branilec naslova, je v drugi partiji dvoboja za naslov šahovskega svetovnega prvaka v Sofiji premagal Bolgara Veselina Topalova ter izenačil izid v dvoboju na 1:1. Anand je s prednostjo začetne poteze zmagal po 43 potezah. V katalonski otvoriti je 40-letni Anand dvoboj pripeljal v trdnjavske končnico, v kateri je imel prostega kmeta, ki ga je pripeljal na predzadnjo vrsto, tik pred promocijo, in 35-letni Bolgar je moral partijo predati. Tretja od predvidenih dvanajstih partij, zmagovalec bo tisti, ki bo prvi zbral 6,5 točke, bo danes.

## Liga NLB: nenavadna zmaga Partizana

ZAGREB - Košarkarji beogradskega Partizana so v finalu zaključnega turnirja jadranske košarkarske lige NLB v Zagrebju po podaljšku in dramatični končnici premagali Cibono s 75:74 (15:14, 31:31, 44:44, 60:60) ter še četrto zaporedno postigli NLB. V ponovitvi lanskega finala lige je o zmagovalcu odločil zadnji met Dušana Kecmana šest desetink pred koncem podaljška, ko je vrgel na koš globoko na svoji polovicici igrišča.

## Vinokurov prvi v Liegeu

LIEGE - Kazahstanec Aleksander Vinokurov je zmagovalec kolesarske dirke Liege-Bastogne-Liege. Kolesar Astane je na 96. izvedbi te zadnje spomladanske klasike v koledarju po 258 kilometrih v medsebojnem dvoboru za šest sekund prehitel Ruska Aleksandra Kolobneva (Katjuša), tretji pa je bil Španec Alejandro Valverde (Caisse d'Epargne, +1:04). Pet let po svoji prvi zmagi na tej dirki je Vinokurov znova prvi prečkal cilj na tako imenovani preizkušnji La Doyenne. Vinokurov je do zmage prišel z napadom 200 metrov pred ciljem.

## DRŽAVNE LIGE

### NOGOMET

#### A-liga

IZIDI 35. KROGA: Inter - Atalanta 3:1, Palermo - Milan 3:1, Bologna - Parma 2:1, Fiorentina - Chievo 0:2, Genoa - Lazio 1:2, Juventus - Bari 3:0, Livorno - Catania 3:1, Napoli - Cagliari 0:0, Udinese - Siena 4:1, Roma - Sampdoria 1:2.

VRSTNI RED: Inter 73, Roma 71, Milan 64, Sampdoria 60, Palermo 58, Juventus 54, Napoli 53, Genoa 48, Fiorentina in Parma 46, Chievo 44, Bari 43, Udinese in Cagliari 42, Catania in Lazio 40, Bologna 39, Atalanta 34, Siena 30, Livorno 29.

#### KOŠARKA

#### A-liga

IZIDI 26. KROGA: Avellino - Cantù 64:66, Milan - Rim 64:66, Siena - Treviso 96:99, Teramo - Pesaro 69:61, Ferrara - Montegranaro 77:75, Varese - Caserta 85:88, Bologna - Cremona 65:68. VRSTNI RED: Siena 46, Caserta in Cantù 32, Bologna in Milan 30, Montegranaro in Rim 28, Avellino in Treviso 22, Teramo in Pesaro 20, Biella in Varese 18, Ferrara in Cremona 16.

#### VATERPOLO

#### A2-liga

IZIDI 17. KROGA: Bologna - Pall. Ts 14:11, Brescia - Chiavari 11:10, Como - Begamo 7:13, Camogli - Quinto 13:9, Padova - Torino 13:7, Vigevano - Modena 12:7. VRSTNI RED: Camogli 47, Padova 46, Quinto 34, Torino 31, Bergamo in Brescia 27, Bologna 24, Pall. Ts in Vigevano 23, Chiavari 20, Como 5, Modena 4.



**NAŠ POGOVOR** - Odbornica in vaditeljica Športne šole Biserka Cesar

# Afriški otroci v šolo tečejo, naši pa se vozijo z avtom

Naslednje leto tudi za osnovnošolce - Želijo sodelovati z mestnimi vrtci in šolami

Sportna šola Trst ima letos prenovljen odbor. Člani so zelo motivirani, pojasnjuje Biserka Cesar, ki se je kot strokovna sodelavka in odbornica letos po več letih spet pridružila odseku, ki deluje pod okriljem ŠZ Bor. »Ob redni vadbi, ki poteka ob sobotah, želimo otrokom ponuditi tudi druge dejavnosti. V zadnjih letih je delovanje nekoliko zastalo in ni bilo veliko ponudb.«

Sportna vadba poteka v dveh skupinah na Stadionu 1. maja: najprej so na vrsti najmlajši otroci (od prvega do tretjega leta), ki v spremstvu svojih staršev opravljajo prve korake v svet športa. Sledi jim skupina predšolskih otrok (od tretjega do šestega leta). Vsako soboto vodi vadbo Biserka Cesar somočjo Daše Stanič in Petre Furlan, ki se vrstita. Vse tri so diplomirane vzgojiteljice na Pedagoški fakulteti v Kopru.

Z otroki vadite že od začetka sezone. Je napredek že viden?

Seveda, predvsem pri najmlajših. Za nekatere je to edina priložnost, da se soočijo s sovrstniki, saj ne hodijo v jasli. Pri nekaterih igrah se zdaj starši že umaknejo, saj otroci že poznajo igre in so zato samostojni. Vseskozi smo iger ponavljali, s tem da smo jih predstavljali na različne načine. Predšolski otroci pa so se naučili predvsem upoštevanja pravil in vrste, brez prehitevanja, tako da lahko zdaj izvajamo že teže igre.

Od kod prihajajo otroci?

Večinoma z mesta, ampak tudi z vzhodnega in zahodnega Krasa. Letos smo postavili pogoj, da lahko pristopijo k vadbi tisti, ki obiskujejo slovenski vrtec ali slovensko šolo. Starši so lahko seveda italijansko govoreči, vendar otrok mora obiskovati slovensko šolsko okolje. Pogovor ni jezik je namreč izključno slovenščina.

Tudi takrat, ko so pri vadbi italijansko govoreči starši?

Seveda. Vsa navodila dajemo v slovenščini. Na začetku smo nekaterim individualno kaj obrazložili, če ni razumel, zdaj pa starši že bolj razumejo in poznajo pravila iger. Vadbe udeležuje 19 najmlajših in 32 predšolskih otrok.

Redno vadbo dopolnjujejo različne aktivnosti. Pozimi ste bili dvakrat na snegu. Ali še kaj pripravljate?

V nedeljo smo bili na pohodu na Kočoš. Poudarek je bil na hoji, med vzponom pa smo imeli tudi več postojank. Otrokom želimo namreč ponuditi čim splošnejšo vadbo, da bi pridobili čim več izkušenj na



vseh gibalnih področijh. Pri najmlajših je tudi spremenjanje okolja zelo pomembno. Načrtujemo pa še zeleni vikend na začetku junija in seveda zaključno prireditev na Stadionu 1. maja. Konec maja pa bomo organizirali osnovnošolsko olimpiado za mestne osnovne šole.

**Najmlajši vadijo že s starši: katere so prednosti?**

Pri enoletnikih gre za fizičen problem: nekaterih stvari sami še ne zmomorejo, zato starši pomagajo. Ob njih se otroci čutijo tudi varne, saj je vse ostalo novo. Starši so pomembni tudi kot zgled, saj so v športni opremi in telovadjo: to motivira otroke, da z veseljem dela. Res pa je, da nekateri otroci so bolj motivirani in zato so bolj samostojni.

**Kateri psihomotorični sposobnosti je treba dati v zgodnjem otroštvu več pomena?**

Predvsem koordinaciji, da se otroci zavedajo svojega telesa. Dosti vtrajamo tudi na ravnotežju, potem pa so tu še hitrost, moč in gibljivost.

**V čem so današnjimi otroci mogoče slabši ali boljši kot nekoc?**

Težko bi podala primerjavo, saj imam izkušnje samo z današnjo generacijo. Lahko rečem, da je veliko odvisno od posameznika. Nekateri so zelo sposobni, drugi manj. Razlike pa gotovo so, saj je danes težnja, da starši dajejo prednost drugim stvarem, kot na primer televiziji.

**Imela si izkušnje v Afriki. Ali so afriški otroci psihomotorično bolj razviti?**

Afriški otroci so zelo spretni: oni se stalno gibajo, tekajo, plezajo po drevesih; so hitri. Življenje namreč terja od njih, da se tako razvijajo. V šolo hodijo peš, večkrat tečejo, da pridejo prej. Tu pa otroke prilejajo v šolo z avtom.

**Dejavnosti ponujate otrokom do 6. leta: ali so potem pripravljeni, da si že izberejo športno panogo in se specializirajo?**

Niso. Prav zato z novim odborom načrtujemo, da bi Športna šola ponujala tudi vadbo za osnovnošolce. Otrokom do 5. razreda želimo ponuditi čim bolj celostno vadbo, čim več izkušenj na različnih gibalnih področjih. Tu bi se učili iger z žogo, kot tudi atletskih prvin. Otroci naj bi tako pridobili dobro bazo za vse športe. Naslednje leto namreč ne bo več projekta Teci, meči, skači. To bo dodatna ponudba pri ŠZ Bor: otrok bo lahko tudi kombiniral vadbo z odbojko ali košarko.

Menimo, da će otroku ponudiš več različnih stvari, lahko potem izbere, kar mu je najbolj všeč.

**Ali bi bilo to mogoče potrebno, da bi kot v Sloveniji imeli tudi mi športne kartone? S tem bi lahko usmerjali ...**

Ne vem, če je izvedljivo. O tem nisem nikoli razmišljala. Mogoče je dobro, da včasih koga kam usmeriš, ampak podpiram tudi idejo, da se otrok sam odloči, glede na to, kaj ima raje, tudi če bo manj uspešen.

**Ali bi bilo tudi potrebno, da bi ustavnili komisijo za predšolsko vzgojo, kot že obstajajo pri ZSSDI za druge športne panege?**

Več glad skupaj, več ve. Morda bi bilo tudi smiselno. O nečem podobnem smo pri Športni šoli že razmišljali. Naslednje leto načrtujemo pobiranje z društvom iz Slovenije: ob sodelovanju pri vadbi z otroki, želimo tudi izmenjavo na strokovni ravni med vzgojitelji. Tako naj bi pridobili nove ideje in sponzali tudi druge pristope.

**Kaj še načrtujete?**

Radi bi tudi sodelovali z mestnimi šolami in vrtci. V šolah je veliko učiteljic, ki niso usposobljene in niso navdušene. To ugotavljamo kot vzgojiteljica, kar sem po poklicu. Ker ne znajo, ne morejo učiti najmlajših. Športna šola bi torej šolam in vrtcem ponujala vzgojitelje.

Veronika Sossa

**Mi je všeč/mi ni všeč: občutljivost/pasivnost**

**Najljubši športnik:** moj oče Fabio

**Najljubša osebnost:** Oskar Kjuder

**Najljubše počitnice:** Irška

**Če ne bi izbrala svojega športa, bi rada bila ... potapljačica**

**Moja himna:** Vstajenje Primorske

**Moj vrstni red (šport, ljubezen, zdravje, prijatelji):** zdravje, prijatelji in ljubezen, šport

**360 STOPINJ**

**Tjaša Ruzzier**  
Umetniško nadarjena profesorica in prevajalka se spušča tudi s padalom



Tjaša Ruzzier (rojena 21. februarja 1979), vzdevek Trčava, stanuje v Lonjerju pri Trstu. Tjaša je diplomirala na tržaški visokoshi s šoli za tolmače in prevajalce, končala pa je tudi gledališko šolo »La Contrada«. Zaposlena je kot profesorica (sicer zravnateljica) slovensčine na višji srednji šoli. Drugače je tudi radijska igralka in prevajalka. V mladih letih je igrala namizni tenis in nato odbojko pri Boru, nato se je ukvarjala z atletiko pri tržaškem klubu Marathon in CUS. Pred kratkim se je preizkusila še z jadralnim padalstvom pri novgoriškem društvo Polet. Njen največji športni uspeh? »Takošnje pospravljanje padala po pristanku brez klepetanja in pozdravljanja,« je dejala Tjaša.

**Stan:** samska

**Ostali športi:** smučanje,

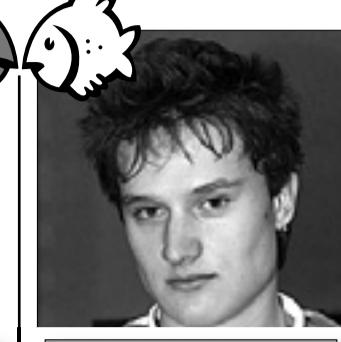
rolkanje, judo, ča ča in bugi vugvi, orienteering... z obrnjenjo mapo  
**Ostale dejavnosti in konjički:** recitatorka pri TPPZ Pinko Tomažič, branje knjig, sanjarjenje in planinarjenje, pisanje in režiranje veseloiger, nastopanje z radijsko kabretno skupino, ogled gledaliških iger in obiskovanje muzejev, potovanja.  
**Dnevnički, revje, TV-dnevnički, TV-oddaje:** Ne gledam televizije. Primorski dnevnik, il Piccolo, Delo, Corriere della Sera.  
**Spletne strani:** blog Danielje Luttazzija, slovenski padalski forum in www.youtube.com  
**Knjiga na nočni omari:** Jiddu Krishnamurti - vse njegove knjige  
**Najljubša glasba:** U2, Led Zeppelin, Johnny Cash, Rolling Stones, Adi Smolar, Zmelenkoow

## NEMOGOČI PAR



**Pija Cah**

DIRIGENTKA PARTIZANSKEGA ZBORA



ODBOJKAR

**Vanja Veljak**

### Sportni uspeh?

Poskusila sem več športov, a vedno na amaterski ravni.

### Najljubši športni mentor?

Ne bi vedela, tudi imen se težko spomnem.

### Kdaj ste bili zadnjič v športni opremi?

Na pohodu, ki ga organizira SK Devin, v spomin na Mirka Škarbarja.

### Rekreacija: kaj, kdaj, kako, koliko in kje?

Zelo malo. Kvečemu se sprehočim po vasi.

### Najljubši športnik, športni klub, reprezentanca?

Sportnik Gianni Rivera, navjam za Vesno in na Milan, ko gre za reprezentance vedno za Slovenijo.

### Sportnik med kolegi?

Med pevci je seveda kar nekaj sportnikov, zdaj pa sem spet v težavah z imeni ... Margon, mislim, da je Matica.

### Dobite vstopnici za ogled olimpijskih iger. S kom greste v London?

Sla bi z Gandhijem.

**Sportna kultura: najboljša tržaška moška odbojkarska ekipa igra v B-ligi. Kako ji je ime?**

Uh, saj berem, spremjam, da se pa bom spomnila imen ...

**Televita. Poznate Vanjo Veljak?**

Košarka? (pv)

**bi rekli tipično slovensko, saj se je poskušalo narediti marsikaj, da bi se nas sesulo.« (Hokejist Tomaž Razingar, Dnevnik, 24. 4.)**

**»Da Lendl nič ne razume, sem že sumil.« (Adriano Panatta o izjavi Ivanne Lendl, da je Barack Obama nevaren komunist, La Stampa, 24. 4.)**

**»Vaš ekspert v studiu ne razume prav nič. Morda je gledal tekmo po slabem televizorju ... Moj televizor je barvni, še znamko vam povem: Mivar.« (Poslušalec Bruno iz Rimma po tekmi Roma : Sampdoria, Radio Uno, 25. 4.)**

## ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

SESTAVIL LAKO	BODEČA RASTLINA Z DRÖBNIMI CVETI	JAVEN POZIV, KLIC	RICHARD EGAN	ZLOGLAŠNI SRBSKI OFICIR ŽELJKO RAZNATOVIC	STOKANJE	BERI SPORNO PRILOGO PD	ORIENTALSKA JED	NAŠA HERGOLD	SRBSKI SIR IZ OSOLJENE SMETANE
VODJA FRANCOSKE REVOLUCIJE (JEAN PAUL)						BIKOV GLAS			
IZVRŠNI ORGAN ALI OBLAST						STRIC V MADRIDU			
ZERJAL EDI AMERIŠKA TENISATICA WILLIAMS				NEKDANJI SL. SMUČAR (BOJAN) VELJAVNOST					
FOTO LAKO	ČLOVEK BREZ VIDA	SL. SMUČAR (PETER) IT. IGRAKLA DE FILIPPO		RIBONUKL. KISLINA AM. OBVEŠČ. SLUŽBA					
ITALIJANSKI POLITIK LJUDSTVA SLOBODE				ZAMISEL, DOMISLICA					
ZNAN ANGLEŠKI KOLIDŽ				DISEČA RASTLINA AM. GLASBE-NA HISA					
POSEBNI KADILEC				POJEM BREZ SOGLAS- NIKOV ILKA VAŠTE					
NAJMANJSE ŠTEVILA				LIMONADA					
BRITANSKI PEVEC STEVENS				AMERIŠKA IGRAKLA GARDNER					
				OBILKA REKLAME</					



DRŽAVNA C-LIGA - Ocena nastopov

# Najbolj očitno je bilo pomanjkanje liderja

Pod košem po pričakovanjih - Slabši doprinos zunanjih igralcev



Saša Malalan je »podvojil« svoje statistike, nekateri drugi pa so jih, žal, poslabšali

KROMA

## Končni razplet v državni C-ligi

Ob napredovanju Pordenone in nazadovanju Jadrana bosta Spilimbergo in San Daniele odigrala dodatno serijo tekem za obstanek. Pari četrtna za napredovanje pa so Caorle - Oderzo, Codroipo - San Vendemiano, Venezia - Nuovo Basket Udine, Marghera - Padova. Zmagovalca prvih dveh dvobojev se bosta nato pomerila v polfinalu. Napredovanje v amatersko B-ligo bo šlo ekipi, ki bo dosegla šest zmag - po dve v vsakem krogu končnice.



## Najboljši polčas

Jadrani Qubik caffè je minuto soboto odigral verjetno najboljši polčas celega prvenstva. Po dve četrtinah je bil skupni učinek kar +52, od tega +19 Franco in +11 Ban. V prvih devetindvajsetih krogih je bil Jadrano povprečni učinek 50,24 - v štiridesetih minutah igre...

Ekipa, ki je ob koncu sezone dosegla zadnje mesto na lestvici gotovo ni izpolnila pričakovanj in ciljev, ki si jih je zastavila pred začetkom prvenstva. V Jadranovem primeru je težko soditi, če je vodstvo društva pred začetkom sezone precenjevalo igralski kader ali je ta v resnicu zatajil. Pod košem, kjer se je postavila vsaj na papirju ošibka z odhodom Madonie, so se jadranovci enakovredno borili z večino nasprotnikov, pogosto pa so bili celo boljši. Precej slabše pa so se po navadi odrežali zunanjii igralci, ki so bili na papirju Jadranova močna točka. Skozi celo sezono je bilo precej očitno pomanjkanje prvega liderja in igralca, ki bi v odločilnih trenutkih odločil srečanje v korist Jadrana. V poslednjih krogih pa se je kot »killer« izkazal Peter Franco, ki pa je bil v teh trenutkih žal preveč osamljen. Nasploh si jadranovci niso hoteli prevzemati odgovornosti v odločilnih trenutkih in zato pre pogosto na naiven način zapravili žogo ali metali iz neizdelanega položaja ob izteku štirindvajsetih sekund. Napake žal niso ostale osamljene - postale so (usodne) serije. Ob zaključku prvenstva smo pregledali lanske in letošnje statistike in na kratko komentirali vsega igralca in trenerja.

DEŽELNE LIGE - Za Breg pred zadnjim krogom C-lige aktualne vse možnosti

# Med peklom in nebesi

Bor Radenska v play-outu proti Fagagni s prednostjo domačega igrišča - D-liga: Kontovel začenja v nedeljo polfinalni ples končnice

**C-liga.** Po dolgih letih v C2- in D-ligi so košarkarji tržaškega Santosa povsem zasluzeno slavili napredovanje v državno C-ligo. Imeli so objektivno najbolj kakovostno in izkušeno postavko v tretjeligaški konkurenči, februarški prihod kalibra, kakršen je Stefano Babich, pa jim je še dodatno olajšal pot do končnega prvega mesta. Omeniti velja, da je v Venetu iz deželne v državno C-ligo prav v soboto direktno prestopila tudis Limena iz bližine Padove, ki je v prejšnjih letih že igrala v C1.

Da se pa povrnemo na našo deželo, je sobotni krog obsodil na ne-

posredno nazadovanje (poleg že izpadle Goriziane) še videmski CUS. Prav proti furlanskim študentom bo v soboto (vsi dvoboji ob 18.30) igral odločilno srečanje Breg, katerega položaj se je z zadnjimi tremi porazi v seriji znatno poslabšal in zakoščil. Kraščevi varovanci so še naprej razpeti med play-offom, predčasnim obstankom brez dodatnih obveznosti preko desetega mesta, in play-outom. Na sredini lestvice se je ustvarila taka gneča, da obstaja možnost, da kar šest ekip pristane pri 30 točkah (Ardita in UBC imata že 30 pik, Breg, CBU, Cervignano in Muggia pa 28) in vse še tvegajo razigravanje za obstanek. Brežani bi bili v primeru zmage skoraj gotovo rešeni, vseeno pa vendarle še ne matematično. V slučaju poraza (proti sicer že povsem nemotiviranim vsečiliščnikom, toda brez Haskiča in Lokatosa) pa bi bila nevarna play-out serija proti Ronkam povsem realen scenarij.

Prvomajski nastopi pa nikakor ne morejo več vplivati na končno uvrstitev Borove čete, ki bo v edinem krogu play-outa zagotovo igrala proti Fagagni s prednostjo domačega igrišča v prvem in morebitnem tretjem srečanju. Nasprotnik Martinijevih fantov bo v soboto Venezia Giulia, ki deli negotov po-

ložaj z Bregom in bo torej v derbiju v Žavljah vrhunsko motivirana.

**D-liga.** Kot znano bo Kontovel v nedeljo ob 17. uri igral v gosteh proti Portogruaru prvo polfinalno tekmo končnice. Obe ekipe sta namreč svoj posel v prvem krogu opravili že v dveh tekma. Gerjevičevi fantje so v minulem tednu normalno vadbo obogatili še s prijateljskim srečanjem proti Murovi Goriziani,

pepelki deželne C-lige. Znana pa sta tudi ostala dva polfinalista, in sicer Romans, ki je ugnal Pordenon z 80:61, in videmska Sbrindella, ki je v tretji tekmi plenila v Huminu (64:76). Obstanek v ligi pa proslavljajo košarkarji tržaškega Don Bosca (pri katerem igra Saša Krčalić), ki so v odločilnem tretjem dvoboju edinega kroga play-outa v soboto v Foljanu premagali Buio s 77:66.

**Borut Ban:** Jadrano najmlajši igralec je bil v zadnjih petih tekma najboljši realizator s povprečno skoraj petnajstimi točkami. Zadnja srečanja je nedvomno odigral bolje kot prva (na to pa verjetno vpliva tudi znatno večja minuta), tako po učinku kot po številu točk na minuto pa je bil skozi celo sezono med najboljšimi Jadranci.

**Francesco Coco:** Pri Goričanu je letos vien precejšnji upad pri odstotku realizacije trojki: lanski 46% se je spremenil v 24%. V zameno pa je precej izboljšal izvajanje prostih metov s 63 na 85%. Vendar pa je bil tudi njegov učinek precej manjši...

**Kristjan Ferfoglia:** Starejši brat Ferfoglia je letos igral precej manj kot lani, kar je gotovo vplivalo na število dosegjenih točk. Pri tem pa je izboljšal odstotek realizacije pri metu za tri točke, v zameno pa je prejel manj kot polovico prekrškov.

**Saša Ferfoglia:** Lani je bil organizator tudi najboljši realizator ekipe s štirinajstimi točkami in kar petdesetodstotno realizacijo pri metu za dve točki. Ob poškodbami in zamenjavi trenerja je njegov učinek močno padel - lanski +10 se je tako spremenil v skromni +2.

**Peter Franco:** Jadrano dolgoletni stebber je letos v napadu igral precej spremenljivo. Odličnimi predstavami so sledile slabše, končna statistika pa je bila precej podobna lanski. Z odlično serijo predstav v poslednjih krogih (skoraj 9 točk in skupni učinek +15) je bil njen končni povprečni učinek celo višji od lanskega klubu manjši minuta.

**Saša Malalan:** V primerjavi z lansko sezono je izboljšali ali celo podvojil skoraj vse, od števila točk do skokov, učinka in minutne. Tudi v obrambi je bil njegov doprinos zelo pomemben, saj je pogosto branil nasprotnike najboljše strele.

**Matteo Marušič:** Jadrano center je letos potrdil, da se lahko bolj ali manj enakovredno bori prav v vsakem centru lige. Pogosto je tudi nadigral nasprotnike in jih prisilil k prekršku. Žal je tudi sam imel precej težav zaradi osebnih napak (3,7 na tekmo), ki so seveda omejile tudi število minut na igrišču. V napadu bi verjetno lahko dosegel več točk, če bi pod košem dobil več uporabnih žog.

**Dean Oberdan:** Jadrano dolgoletni kapetan je z dresom združene ekipe prvič igral v sezoni 1989-90, njegov učinek pa je v zadnji

njih sezona močno upadel. Še pri petintridesetih letih je v državni C-ligi dosegal dobrih 11 točk, lani manj kot polovico, letos pa slabšo tretjino.

**Alen Semeč:** Kot Malalan je tudi Semeč znatno izboljšal svoje statistike. Le s šestimi dodatnimi minutami na tekmo je namreč dosegel dobr dve točki (s precej boljšimi odstotki pri metu 60% v primerjavi z lanskim 40%) in skok in pol več.

**Christian Slavec:** Brežan v Jadranskih dresih je letos dosegal dve točki manj kot lani - igral pa je tudi tri minute manj na tekmo. Odstotki realizacije so ostali nespremenjeni, dosegel pa je tudi več pomembnih košev.

**Peter Sosič:** Lani je njegov prihod spremenil potek Jadranove sezone, njegov povprečni doprinos pa je letos v bistvu popolnoma enak lanskemu, vendar predvsem na račun dobrega začetka sezone (po desetih tekma je bilo njegovo povprečje dobrih 15 točk na srečanje, v naslednjih pa le približno deset).

**Alex Vitez:** Mladega playmakerja so ob povratku iz Avstralije pestile poškodbe, na račun katerih je letos odigral le sedemnajst tekem in ni mogel imeti prave kontinuitete. Višek forme je sovpadal z najboljšim Jadranoškim trenutkom, na odločilnih tekma pa je s poskodovanim gležnjem nemočno spremjal soigrace s tribune.

**Dražen Grbac:** V štirindvajsetih krogih je novogorski strateg zbral osem zmag in šestnajst porazov. Za razliko od Bobana Popoviča, ki je pred Jadrantom vodil Sokol, verjetno ni povsem razumel mentalitete jadranovcev. Med njimi je skušal ustvariti kompetitivnost, medtem ko bi moral morda krepiti skupinsko identiteto. Do zamenjava trenerja (druge v Jadranovi zgodovini) je prišlo prepozno, saj je Grbčev naslednik imel do konca sezone le mesec in teden dni.

**Peter Brumen:** Trener prvega Jadrana je ob povratku na klop združenje ekipe sprejel zelo zahtevno nalogo - pripraviti zadnjevršeno ekipo do obstanka v ligi. Ni mu uspelo, čeprav je ekipi dal novega elana. Klub temu pa je Jadran izgubil vseh preostalih šest tekem. Brumnu lahko pri tem osporavamo le nekatere taktične odločitve v končnici, ko bi lahko Jadrani s prekrški ohranili vodstvo in se morda prebil do play-outa. Še ta trditev pa je verjetno stvar osebnega okusa. (M.O.)

**C-LIGA IZIDI 30. KROGA** Virtus - NBU 80:72, Spilimbergo - Pool Venezia 56:72, San Daniele - Rovigo 75:78, Oderzo - Marghera 74:58, Jadrano Qubik - Pordenone 76:80, Caorle - NPG 79:75, Codroipo - Montebelluna 76:66, Padova - San Vendemiano 80:73

Pordenone	30	24	6	2176:1873	48
Caorle	30	20	10	2463:1969	40
Pool Venezia	30	19	11	2087:2014	38
Marghera	30	19	11	2139:2065	38
Codroipo	30	17	13	2174:2159	34
San Vendemiano	30	16	14	2177:2107	32
NBU	30	15	15	2150:2116	30
Padova	30	15	15	2122:2134	30
Oderzo	30	15	15	2043:2056	30
Montebelluna	30	14	16	2075:2091	30
Rovigo	30	14	16	1963:2103	28
Virtus Ud	30	13	17	2090:2157	26
NPG	30	12	18	2055:2117	24
Spilimbergo	30	10	20	2087:2199	20
San Daniele	30	10	20	2082:2242	20
Jadrano Qubik	30	8	22	2010:2151	16

**TAKO ZDAJ** Pordenone je napredoval v B2-ligo, Caorle, Pool VE, Marghera, Codroipo, San Vendemiano, NBU, Padova in Oderzo so se uvrstili v play-off. Spilimbergo in San Daniele igrata dodatne tekme za obstanek, Jadrano Qubik Caffe je izpadel v dejelno C-ligo.

**C2-LIGA IZIDI 29. KROGA** Servolana - CUS Udine 83:79, UBC - Santos 51:55, Bor Radenska - Alba 76:69, Latisana - Goriziana 78:56, Breg - Venezia Giulia 70:75, Collinare - Ardita 73:78, Ronchi - CBU 68:74, Roraigrande - Credifriuli 81:90.

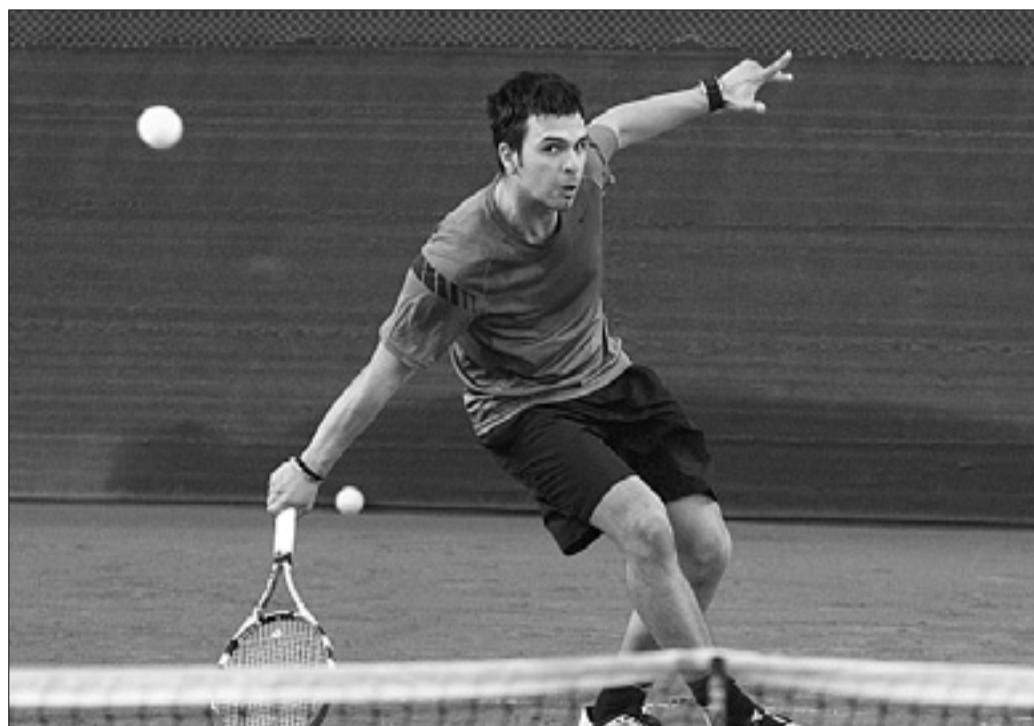
Santos	29	23	6	2137:1953	46
Latisana	29	21	8	2281:2001	42
Alba	29	21	8	2376:2123	42
Servolana	29	19	10	2348:2206	38
Roraigrande	29	17	12	2144:2163	34
UBC	29	15	14	2129:2116	30
Ardita	29	15	14	2135:2185	30
Venezia Giulia	29	14	15	2092:2061	28
Credifriuli	29	14	15	2359:2375	28
Breg	29	14	15	2017:2056	28
CBU	29	14	15	2191:2237	28
<b>Bor Radenska</b>	<b>29</b>	<b>12</b>	<b>17</b>	<b>2061:2129</b>	<b>24</b>
Collinare	29	11	18	2142:2199	22
Ronchi	29	9	20	2098:2247	18
CUS Udine	29	8	21	2044:2183	16
Goriziana	29	5	24	1805:2125	10



**TENIS** - Gaja v državnih ligah

# Moška ekipa prvič uspešnejša od deklet

V Cagliariju nasprotnice premočne



Matjaž Pogačnik na prvi deski potrdil dobro formo

KROMA

Tretji krog v državnih teniških prvenstvih je bilo tokrat bolj naklonjeno Gajini moški vrsti, ki si je v Bergamu prisluzila svojo prvo točko, medtem ko so dekleta v Cagliariju po pričakovanih izgubila proti močni ekipi tamkajšnjega teniškega kluba.

Tudi tokrat so gajevci le delno zadowoljni z dosegom rezultatom, saj bi s kančkom športne sreče lahko odnesli tudi celični izkupiček predvsem po zaslugu Ales-

sandra Alije, ki je po negotovem začetku odigral zares dobro srečanje in je le v tretjem setu klonil na minimalni razliki pred drugopostavljenim domače ekipe Careri.

Paolo Surian je v prvem setu tudi zaostajal, je pa v nadaljevanju vztrajal do končne zmagovalne točke. Dobro formo je vnovič pokazal Matjaž Pogačnik, ki je nastopil na prvi deski in brez večjih težav nadigral najboljšega v nasprotnikovi postavi Locatelli. Bolj negotovo je odigral tokrat Borut Plesničar, ki je izgubil svoj singl in je v igri dvojic z bratom Alešem sicer osvojil prvi set, a v nadaljevanju podlegel pred napadu domače dvojice. Druga Gajina dvojica – Pogačnik/Surian, je tudi odigrala tri sete, potem ko je v tie-breaku izgubila drugega. V tretjem nizu sta gajevca spet igrala učinkovito in izpustila eno samo igro.

**TC Bergamo – AŠZ GAJA 3:3**

Locatelli – pogačnik 4:6, 2:6 Carera – Alia 3:6, 6:3, 6:4 Scatizzi – Surian 6:4, 3:6, 3:6 Mazzoleni – Plesničar B. 6:4, 6:2 Igre dvojic: Carera/Scatizzi – Plesničar B/A. 3:6, 6:2, 6:1 Locatelli/Mazzoleni – Surian/Pogačnik 3:6, 7:7, 1:6.

Dekleta so tokrat v Cagliariju igrala s spremenjeno postavo – v ekipo se je vrnila Tina Obrez, ki je že lani nudila svoj ključen doprinos na poti Gajine ekipe do

napredovanja, medtem ko je Paula Orličnik nadomestila Charlotte Orlando. Orlando se je namreč v teh dneh udeležila kvalifikacij mednarodnega turnirja ITF under 18 v Salsomaggioreju, na katerem se je – po dveh zmagh in porazu v odločilnem kolu za prestop – kot srečna poraženka uvrstila v glavni žreb.

V Cagliariju je Tina Obrez spet potrdila, da je borbeno tenisačica, saj je proti domači igralki izgubila s tesnim rezultatom 6:7, 4:6. Cigueva proti Ungurjevi ni dobila pravega protiorožja, medtem ko je bila Salisova za neizkušeno Orlinijevo odločno premočna. Tudi v igri dvojic stali domači tenisačici boljši od gajevk, ki ne uspejo v paru odigrati na ravnih igrah v singlilih.

Gaja bo naslednjino tekmo odigrala še 9. maja na Padričah proti Albinei.

**TC Cagliari – AŠZ GAJA 4:0**

Ungur – Cigui 6:2, 6:1 Mazzali – Obrez 7:6, 6:4 Salis – Orlini 6:1, 6:0 Igra dvojic: Ungur/Mazzali – Cigui/Obrez 6:2, 6:1

**Ostala izida 3. kroga:** St. Georgen – Casale 2:2, Forlì – Bonacossa Milan 4:0.

**Vrstni red:** Albinea 6, Casale 5, Gaja 4, Forlì 3, St. Georgen 1, Bonacossa Milano.

## Obvestila

**ZSŠDI** obvešča, da je seja košarkarske komisije preložena na pondeljek, 3. maja, ob 20.30 v Kulturnem domu »l. Gruden« v Nablazini.

**AŠD SK BRDINA** pripreja informativni sestanek s starši in otroci, za smučarsko in tekmovalno sezono 2010/2011, ki bo na sedežu društva, Repentaborška ul. 38, v pondeljek, 3. maja 2010 ob 18.30 uri.

**SK DEVIN** sklicuje 36. redni letni občni zbor v nedeljo, 9. maja 2010 v prostorih Gostilne BITA v Križu ob 15. uri v prvem sklicanju in ob 16. uri v drugem sklicanju s sledenjem dnevnim redom: predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, poročilo nadzornega odbora, razprava, odobritev obračuna za leto 2009 in proračuna za leto 2010, razrešnica prejšnjemu odboru, volitve novega upravnega odbora, razno. Občnemu zboru bo sledilo društveno nagrajevanje kolesarjev, tečajnikov smučarske šole in članov, ki so sodelovali na društveni tekmi ter družabnost.

**MLADINSKA KOŠARKA** - Trofeja pokrajin za igralce letnika 1997

# Goriška reprezentanca na 1. mestu

*V tržaški izbrani vrsti trener Mura in trije igralci Brega in eden Sokola - Under 13: zmagi Bora NLB in Poleta/Kontovela*

V San Quirinu so prejšnji konec tedna merile moči pokrajinske reprezentance košarkarjev letnika 1997.

Trdnevo tekmovalje od petka do nedelje je predvidevalo, da je vsaka ekipa igrala proti vsaki. Po treh tekmaših je najboljši izkupiček zbrala goriška izbrana vrsta. Gorica je osvojila dve zmagi, in sicer prvi dan je premagala Trst za eno točko (60:59), boljša je bila tudi od Videmčanov (55:51), skoraj presenetljivo pa izgubila proti Pordenonu s 46:70. Za igralce Pordenona je bila to tudi edina zmaga. Drugo mesto je v četveroboju zasedala reprezentanca Vidma, tretji pa so bili Tržačani pod vodstvom Andree Mura. V ekipi so nastopali tudi širje igralci slovenskih društev: in sicer brežani Luca Gelleni, Luca Giacomini in Lenard Zobec ter igralec Sokola Ivo Ušaj.

Tržaška izbrana vrsta je edino zmago osvojila proti Pordenonu s 66:54, uvodno srečanje je izgubila tesno proti Gorici, v soboto pa so klonili proti Videmčanom (78:70). »Pričakovali smo kaj več. V primerjavi z goriško in videmško reprezentanco smo bili mi manj uigrani, kar se je poznalo na igrišču. Če bi imeli nekaj več prija-

teljskih tekem, bi bil naš nastop najbrž boljši,« je povedal trener Mura.

Vse tekme bile izenačene, z izjemo srečanja med Gorico in Pordenonom. Trener Mura je pojasnil, da so vse ekipe igrale zelo borbeno, s tehničnega vidika pa je bila igra povprečna.

Med slovenskimi igralci je pojavili predvsem igralca Brega Giacomini, ki je bil odločilen za zmago proti Pordenonu. Odlično je branil najboljšega igralca nasprotnikov. »Rad pa bi čestital vsem igralcem. Obnašali so se zelo dobro in imeli zelo resen pristop do dela. Če me bodo pri zvezni že vprašali za pomoč, bom izvij še sprejel. Menim pa, da bi bilo dobro, da bi se tudi drugi tržaški trenerji preizkusili v vodenju reprezentance, saj sem sam imel že veliko izkušenj,« je še zaključil Mura.

**Izidi:** Gorica - Trst 60:59, Videm - Trst 78:70, Trst - Pordenon 66:54, Gorica - Videm 55:51, Pordenon - Gorica 70:46. **Vrstni red:** 1. Gorica, 2. Videm, 3. Trst, 4. Pordenon.

**PRVENSTVO U13  
TOLAŽILNA SKUPINA**

**Bor NLB - Barcolana 64:44 (23:7, 39:19, 52:34)**

**BOR:** Impellizzeri 2, Jurc Blagovič J., Kravos, Švara 17, Pavič, Bole 18, Jurc Blagovič U. 2, Mandič 11, De Robbio 12, Petaros, Skoko 2. SON: 13. 3-točke: Bole 2. Trener: Jakomin.

Proti skromnemu nasprotniku so borovci brez težav vknjižili zmago.

Mladi reprezentantje Brega in Sokola



Že v uvodni četrtni so povsem nadigrali nasprotnika z delnim izidom 23:7, v nadaljevanju pa so nadaljevali s prepričljivim nastopom. Nekaj več odpora so gostje nudili samo v tretji četrtni, ki so jo osvojili z delnim izidom 13:15.

Na igrišču so se zvrstili vsi igralci, pohvalo pa si tokrat zasluži Bole.

**JADRANJE** - Predolimpijska regata

# V Hyeresu Jaš in Simon 1. in 38. v svoji skupini

V francoskem Hyeresu se je začel 42. olimpijski jadralski teden, na katerem merijo moči najboljši jadralc v olimpijskih razredih. Na eni izmed najpomembnejših letoskih regat sta svoje nastope odlično začela Čupina jadraca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti. Prvi regati sta v modri skupini zasedla prvo mesto in ugnala vse ostale tekmovalce, drugi regati pa sta osvojila še v skupini 38. mesto, ker sta se ob spremembet vetra znašla v nepravem položaju. Po prvem dnevu regat sta skupno na 37. mestu med 90 posadkami. Med italijanskimi posadkami sta četrti. Najboljša je posadka Zandonà/Zucchetti na 8. mestu. Jadralcem v francoskem središču sicer nagajajo vetrovne razmere. V nedeljo zaradi prešibkega vetra v večini razredov niso jadrali, včeraj pa so edini dve regati opravili še v popoldanskih urah, saj zjutraj ni bilo vetra. V razredu 470 se bodo danes končale kvalifikacije.

## Zmaga dvojice Ugrin/Juretič

V Trstu je jadralski klub Adriaco priredil ta konec tedna regato za Trofejo Favretto. Na dvodnevi preizkušnji sta nastopili tudi dve posadki v razredu 420. Po treh regatih je v absolutni in mladinski konkurenči osvojila prvo mesto posadka Čupe in Sirene, ki jo sestavlja Matija Ugrin in Mirko Juretič, ženska posadka Čupe Chantal Zeriali in Ingrid Peric pa je bila tretja med mladikami in četrtja absolutno. Na regati je nastopilo 12 posadk, med katerimi so bili tudi nekateri izkušeni in starejši jadralci. Ob razredu 420 so za Trofejo merili moči še jadralc v razredu laser, star, snipe, 470 in 49er. Naslednji teden čaka varovance trenerjev Matjaža Antonaza in Matije Spinazzole tretja državna regata v Cerviju.

## Optimisti v Portorožu

V Portorožu so na regati za Trofej Mesta Piran nastopili tudi optimisti Čupe in Sirene. V soboto in nedeljo so izpeljali po tri regate v ugodnih vetrovih razmerah. V konkurenči 44 tekmovalcev je v absolutni konkurenči najboljši rezultat osvojila jadralka Čupe Jana Germani, ki je bila deveta, med kadeti in kadetinjami pa je bila prva. Na stopnički med kadeti je stopil tudi Sebastjan Cettul (Čupa), ki je bil tretji, absolutno pa 11., med kadetinjami (letniki 1999 in mlajši) se je na tretje mesto uvrstila Nina Benedetti (letnik 2001), četrtja pa je bila Giorgia Sinigo (Čupa). Najvišje na skupni razvrsttvitvi med Sireninimi jadralcji je bil Max Zuliani na 19. mestu. Nastopili so še: Vanja Zuliani, Nicolas Starc in Pietro Osualdini (Sirena) ter Martina Husu, Cicilia Fedel, Haron Zeriali, Samuele Ferletti, Luca Carciotti in Mattia Costantini (vsi Čupa). Nekateri so nastopili samo v nedeljo, zato se niso uspeli prebiti na višja mesta.



Optimisti Čupe na regati v Portorožu

**Polet/Kontovel – Azzurra D 67:59 (21:7, 41:22, 56:43)**

**POLET/KONTOVEL:** Tulliach, Geletti 12, Daneu T. 13, Ukmar 1, Coloni 4, Antler 4, Škarab 17, Ciuchi S., Daneu A. 12, Furlan, Grgić; PON: Geletti, Daneu T. Trener: Vremec.

V soboto so igralci ekipe Polet/Kontovel prepričljivo dosegli zmago. Že takoj na začetku so domači igralci igrali zagrizeno. V uvodnih minutah so izkoristili predvsem svojo fizično premoč, tako v napadu kot v obrambi, kjer so povsem zaustavili goste. Vodstvo gostiteljev se je v prvem polčasu stalno večalo. Čeprav so Tržačani dobili rešitve v napadu, so jim Škarab in soigralci brez težav polnili koš. Zlasti je bil viden napredok v organiziranosti igre v napadu. Polčas so tako Poletovci/Kontovelci končali s kar 19 točkami prednosti. V nadaljevanju pa so se igralci Azzurre nekoliko prebudili in z majhnimi koraki začeli manjšati zaostanek, a so Vremčevi fantje zdržali do konca in zasluženo zmagali proti nasprotnikom, ki so jih v prvem delu prvenstva spravljali v težave. Tokrat zaslužijo pohvalo vse igralci. (Erik Piccini)





Živi zid



Maksimalna zbranost



Ne izpustim te



Dobro skriti



**MOŠKA C-LIGA** - Konec sezone medsebojnih spopadov

# Val in Soča na vrhu lestvice derbijev

Toda Sloga in Olympia lahko računata na bolj dolgoročno perspektivo

## TA TEDEN Sloga List dejansko že rešena

24. krog v deželnih obojkarskih prvenstvih je bil najbolj pozitiven za Slogo List v ženski C-ligi, ki si je z zmago proti System Volleyu dejansko zagotovila obstanek. Slogašice so tokrat zaigrale borbeno in dobro in na koncu zasluzeno slavile, uspeh pa ima še večjo vrednost, če upoštevamo, da je med tekmeči za obstanek S. Andrea premagala Talmassons, Reana pa osvojila točko proti Pordenonu.

V isti ligi je spet izgubil Bor/Breg Kmečka banka, ki je pokazal premalo, da bi lahko v Vidmu osvojil vsaj točko. Še posebno v končnici zadnjega dela niza so plave naredile nekaj res nativnih napak in dobesedno podarile zmago nasprotnicam, s tem pa tudi zdravile na zadnje mesto na lestvici.

V moškej delu tega prvenstva je Olympia Fer Style ohranila 11. mesto, čeprav je bila v tem krogu prosta. Sočani so se po porazu proti Tržičanom znašli v spodnji polovici lestvice, do konca prvenstva pa jih lahko dohititi še Sloga, ki je na derbiju z Valom tako kot v prvem delu osvojila točko. Ker so štandrežci svoje sobotne nasprotnike premagali le po tie-breaku, pa si je poleg ekipa Il Pozzo/Remanzacco, Prata in Buia nastop v končnici že zagotovil tudi S. Giovanni.

V D-ligi je pri moških nove tri točke osvojil Naš prapor, ki bo v naslednjem krogu prost, v ženskem delu tega prvenstva pa je lahko delno zadovoljen le Govolley Kmečka banka, ki je osvojil točko proti Gemoni. Petejanove varovanke so sicer že izpadle, a želijo čim boljše zaključiti prvenstvo. Kontovelke pa so se moralne spriznali s svojim sedmim letosnjim porazom. Drugouvrščeni Trivignano, ki bi lahko bil njihov nasprotnik v play-offu, je namreč povsem upravičil vlogo favorita. Kontovel se mora sicer v končnico še uvrstiti, dva kroga pred koncem pa ima tri točke prednost pred Rizzijem iz Vidma. Obe ekipi se bosta pomerili s Carnio in Buio, ki si je v soboto zagotovila nastop v play-offu.

S spletom srečanjem med Valom in Slogo se je zaključil krog medsebojnih obračunov slovenskih predstavnikov v deželni C-ligi. Do konca prvenstva sta na programu le še dva kroga, ki utegneta le delno spremeniti trenutni položaj štirih zamejskih ekip. Dokočna pa je lestvica rezultat medsebojnih srečanj, ki izkazuje sledeče stanje: Val in Soča 13 točk, Sloga 8 ter Olympia 2 točki. Razporeditev, ki v glavnem odgovarja tehničnemu potencialu tekmecev in delno preseneča le mesto sovodenjske Soče. Očitno so varavanci trenerja Battistija vložili večjo mero vneme ravno v tekma s sosedji in bili nekoliko manj odločni v trenutku, ko so si zagotovili mesto na sredini lestvice. Vendar utegnejo sedaj to mesto izgubiti na račun Slogi, ki kaže v končnici prvenstva boljšo razpoloženost. Za ostala dva protagonista pa je trenutno stanje zasidrano. Val ne more več doseči končnice za napredovanje, goriška Olympia, ki izpade v primeru dvojnega nazadovanja deželnih ekip iz B2-lige, pa mora strinjati zadnje moči, da prepreči morebiten stik z zasedovalci.

## NAŠE ŠTEVILKE

### Top scorerji tedna

**Moški:** Ombrato (V) 28, Cettolo (Sl) 25, Testen (So) 24, Kuštrin (Np) 21, Kante (Sl) 15, Masi (V) in Rožec (Sl) 14.

**Ženske:** Mania' 22, Flego 18, Grgić 14, Bressan in Cvelbar 13, Fazarinc 12, Bukavec 11.

### Skupno

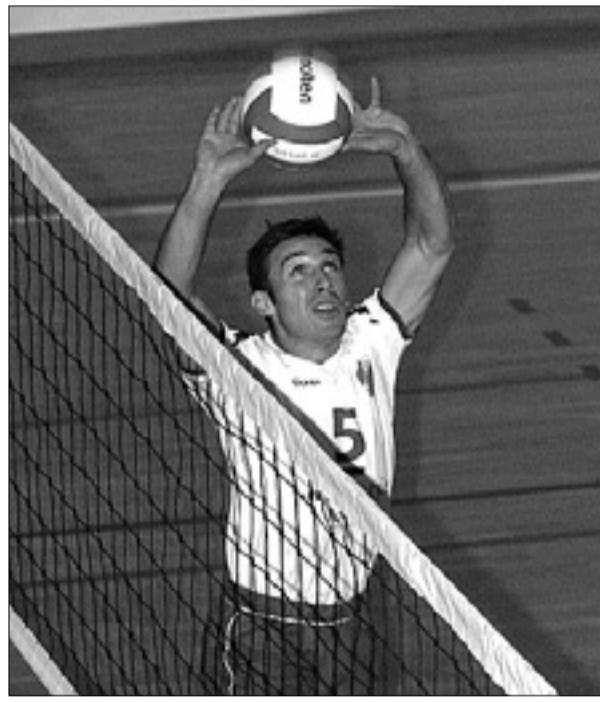
**Moška C-liga:** Ombrato (V) 466, Valentincic (O) 383, Cettolo (Sl) 355, Testen (So) 282, D. Faganel (V) 257, Terčič (O) 242, I. Černic (So) 234, Masi (V) 193, Kante (Sl) 191, Komjanc (O) 183.

**Moška D-liga:** Kuštrin 270, Braione 192, Boschini 186, Juretič 97, Brotto 72.

**Ženska C-liga:** Fazarinc (Sl) 297, Vodopivec (B-B) 264, Baburdi (Sl) 261, Flego (B-B) 219, Grgić (B-B) 175, DELLA Mea (B-B) 172, Spanio (Sl) 169, Spetič (B-B) 127, La Bianca (Sl) 119. **Ženska D-liga:** Bukavec (K) 408, Verša (K) 257, Mania 256, Bressan (G) 158, Cella (G) 140, Balzano (K) 135, Lisjak (K) 131, Antonič (G) 130.

Filip Hlede »obvezno« v idealni šesterki, poleg njega pa tudi David Cettolo, Simon Plesničar in Michele Ombrato

KROMA



Glede na predprvenstvena pričakovanja in potencialne pasti so trenutni izidi dokaj realni. Val, ki razpolaga s povprečno najstarejšo ekipo, je dosegel "nepričakovano" visoko uvrstitev, kot tudi tržaška Sloga, ki je z dokajšnjo lahko dosegla mirem obstanek v ligi. Ekipa Soče ni znala ohraniti kontinuirane stopnje tekmovalne pozornosti in je poleg lepih

## SEDMERKA TEDNA

Na derbiju med Valom in Slogo je bil kljub slabšemu začetku za končno zmago svoje ekipe odločil korektor **Michele Ombrato**, izkazal pa se je tudi Slogin center **Mirko Kante**. Med Sočani je bil na mreži spet najboljši **Gregor Testen**, ki zasluži pohvalo tudi zaradi zelo dobre igre v polju, zlasti v sprejemu. Da je Naš prapor osvojil vse tri točke na tekmi s Coronem, pa ima veliko zaslug Alessandro Braione, ki je bil odločilen v izenačenem četrtem setu. Med ženskami pa bi ta teden omenili slogašici Alice Spangaro in **Danielo Ciocchi**, ki sta prispevali k pomembni zmagi v boju za obstanek, ter obojkarico Govolleya **Isabel Maniā**, ki je bila na mreži zelo uspešna.

	IZIDI 22.
<b>KROGA</b>	CUS Trieste - Basilio 1:3, Prata - Buia 2:3, PAV Natisonia - Il Pozzo 3:2, Fincantieri - Soča Zadružna banka Dobrodo 3:1, FerroAlluminio - Porcia 3:1, Val Imsa - Sloga 3:2
Il Pozzo	22 20 2 63:25 57
Prata	22 18 4 61:21 56
Buia	22 18 4 60:22 55
PAV Natisonia	22 15 7 55:33 44
<b>Val Imsa</b>	<b>23 14 9 52:41 40</b>
Fincantieri	22 11 11 43:38 34
Basiliano	22 10 12 41:46 30
<b>Soča ZBDS</b>	<b>22 9 13 39:48 28</b>
<b>Sloga</b>	<b>22 9 13 36:51 25</b>
Ferro Alluminio	22 7 15 33:51 23
<b>Olympia Fer-Style</b>	<b>2 17 24:57 15</b>
Porcia	23 4 19 24:62 13
CUS TS	22 4 18 23:60 12

podvigov, kar nekajkrat predala točke objektivno šibkejšim ekipam. Pri Olympiji so gotovo pričakovali ugodnejši končni izid, Jerončičeve delo z mladimi je sicer razvidno v tehničnem napredku posameznikov, vendar pri ekipi ni prišlo do pravega zlita v celoto in predvsem smo pogresali tekmovalni duh, ki je eden od predpogojev za uspeh.

Glede perspektiv utegne biti Sloga tista, ki razpolaga s kadrom, ki ji jamči uspešno bližnjo prihodnost. Tudi Olympia razpolaga z mlado ekipo, ki pa potrebuje še ogromno truda na poti prepotrebne nabiranja igralnega in tehničnega znanja. Val in Soča razpolagata s kadrom, ki jima jamči uspešnost tudi v naslednji sezoni.

Če bi želeli izbrati idealno šesterko celotnega prvenstva, bi v letu nujno spadali podajalec Filip Hlede, korektor Michele Ombrato, krilni napadalec David Cettolo in libero Simon Plesničar. (J.P.)

## MOŠKA C-LIGA IZIDI 22.

**KROGA** Chions - Martignacco 2:3, Blu Volley - Tarcento 3:0, Sloga List - System Volley 3:1

Volleybas - Bor Breg Kmečka banka 3:1, Sangiorgina - Millennium 0:3, Rojalkeneddy - Pordenone 2:3, S. Andrea - Talmassons 3:1.

Millenium 24 22 2 68:24 62

Martignacco 24 21 3 67:22 62

Talmassons 24 17 7 61:27 51

Chions 24 16 8 56:28 49

Sangiorgina 24 16 8 54:32 48

Pordenone 24 13 11 47:43 40

Volleybas 24 11 13 42:48 36

Tarcento 24 13 11 47:45 31

**Sloga List** 24 9 14 38:54 28

S. Andrea 24 10 14 33:52 26

System Volley 24 7 17 37:54 24

RoyalKennedy 24 7 17 32:58 23

Blue PN 24 4 20 21:26 14

**Bor Breg KB** 24 4 20 24:64 12

**PRIHODNJI KROG:** Buia - Soča ZBDS (1.5. ob 20.30), Basilio - Prata, Il Pozzo - CUS Trieste,

Olympia Fer Style - Ferro Alluminio (1.5. ob 20.00), Val Imsa - Fincantieri (28.4 ob 20.30), Sloga - PAV Natisonia (1.5 ob 20.30)

## ŽENSKA C-LIGA IZIDI 23.

**KROGA** Chions - Martignacco 2:3, Blu Volley

- Tarcento 3:0, Sloga List - System Volley 3:1

Volleybas - Bor Breg Kmečka banka 3:1, Sangiorgina - Millennium 0:3, Rojalkeneddy - Pordenone 2:3, S. Andrea - Talmassons 3:1.

Millenium 24 22 2 68:24 62

Martignacco 24 21 3 67:22 62

Talmassons 24 17 7 61:27 51

Chions 24 16 8 56:28 49

Sangiorgina 24 16 8 54:32 48

Pordenone 24 13 11 47:43 40

Volleybas 24 11 13 42:48 36

Tarcento 24 13 11 47:45 31

**Sloga List** 24 9 14 38:54 28

S. Andrea 24 10 14 33:52 26

System Volley 24 7 17 37:54 24

RoyalKennedy 24 7 17 32:58 23

Blue PN 24 4 20 21:26 14

**Bor Breg KB** 24 4 20 24:64 12

**PRIHODNJI KROG:** Tarcento - Bor Breg Kmečka banka (1.5. ob 20.30), Talmassons - Sloga List (1.5. ob 20.30), S. Andrea - Volleybas, Martignacco - Blu Volley, System Volley - Chions, Pordenone - Sangiorgina, Millennium - Rojalkeneddy

## MOŠKA D-LIGA IZIDI 21.

**KROGA** Cordenons - Naš prapor 1:3,

Cervignano - Reana 3:0, Pippoli - Volley club

3:1, Altura - Lignano 2:3, San Sergio - Vivil 1:3,

Travesio in Broker bosta prosta.

Lignano 21 20 1 61:12 58

Vivil 20 15 5 48:21 45

Volley Club 20 14 6 51:22 45

Pippoli UD 20 14 6 47:34 38

Altura 20 11 9 41:35 34

**Naš prapor** 21 11 10 38:40 32

Travesio 20 10 10 39:38 31

Reana 21 10 11 36:45 27

Cordenons 20 7 13 30:48 21

Cervignano 20 3 17 25:52 14

Broker TS 20 3 17 19:52 11

San Sergio 21 4 17 21:59 10

**PRIHODNJI KROG:** Travesio - Volley club, Vivil - Cervignano, San Sergio - Pippoli, Reana - Cordenons, Broker - Altura

**ŽENSKA D-LIGA IZIDI 24.**



**POKRAJINSKA IN MLADINSKA PRVENSTVA** - Deželna moška prvenstva under 18 in 16

# Brez vidne uvrstitve, a zadovoljni

Olympia med osemnajstletniki bi morda lahko dosegla kaj več kot tretje mesto - V mlajši kategoriji tako Sloga Tabor kot Olympia z mlajšima garniturama

## 1. ŽENSKA DIVIZIJA

Na Tržaškem

**Sloga Dvigala Barich – Virtus 0:3 (16:25, 15:25, 16:25)**

SLOGA DVIGALA BARICH: Cernich 0, Goruppi 3, Kralj 0, Malalan 1, Maurovich 13, Milkovič 0, Pertot 1, M. Spangaro 3, T. Spangaro 5, Valič 0, Žerjal 1, Barbieri (L). Trener: Martin Maver

V petek so se slogašice pomerile s prvouvrščenim Virtusom, ki se je po tekmi tudi bučno veselil napredovanja v D-ligo. Prvo mesto tržaške ekipe je povsem zasluženo, saj so igralke bile na vrhu lestvice od prve tekme dalje, velika večina od njih ima tudi že večletne izkušnje na deželnih ravnih. Objektivno boljšemu nasprotniku so se slogašice upirale do polovice vseh treh setov, nakar so gostje pospešile tempo in si priigrale prednost, ki so jo potem brez težav obdržale do konca. S tem kolom se je tudi zaključilo letošnje zelo dolgo najvišje pokrajinsko prvenstvo, na katerem je Sloga Dvigala Barich po lanskotnem napredovanju nastopala kot novinec. Naše igralke so osvojile končno peto mesto, kar je dober uspeh. Nekaj točk so sicer slogašice po nepotrebni oddale, saj so izgubile tekme proti dosti nižjeuvrščenim ekipam in glede na igralski potencial bi bila njihova uvrstitev na tretje mesto povsem realna. Kakorkoli že, šlo je za zelo pozitivno izkušnjo in čisto vse igralke so med letom dobile priložnost in možnost, da se izkažejo. (Inka)

## UNDER 16 Bor Kinemax na deželnem finalu le 4.

Združeni ekipi Bora in Golleya, ki je v nedeljo nastopila na deželnem finalu prvenstva za šestnajstletnice, ni uspel podvig in se je morala brez osvojenega seta zadovoljiti s četrtem mestom. Plave so se zjutraj pomerile s tržaškim Fincantierjem, ki ni bil nemagljiv nasprotnik. Žal pa so tokrat naše odbojkarice igrale pod svojimi sposobnostmi in bile premalo učinkovite na mreži, slabo servirale in obenem veliko grešile, tako da so v povprečju mlajše odbojkarice iz Tržiča zasluženo prevladale. Srečanje so sicer varovanke trenerke Nacinovi, ki so tokrat igrale brez bolne Kneippove, začele dobro in povedle 9:2, v nadaljevanju pa je Fincantieri taktično zelo dobro serviral, v obrambi pa je prestregel večino napadov naše ekipe, ki je nato igrala vedno bolj zmedeno in preplášeno. Na tekmi za 3. mesto so Pučnikova in soigralke kljub napredku v igri klonile še proti Fiume Venetu, ki je v obeh setih stalno vodil, tako da njegova zmaga nikoli ni bila pod vprašajem. Deželni prvak je postal Rizzi iz Vidma, ki je najprej premagal Fiume Veneto s 3:0, v finalu pa z enakim izidom odpravil še Fincantieri.

**Izidi:** Fiume Veneto – Rizzi Volley 0:3 (17:25, 19:25, 23:25), Fincantieri – Bor Kinemax 3:0 (25:18, 25:20, 25:22);

**za 3. mesto:** Fiume Veneto – Bor Kinemax 2:0 (25:18, 25:19),

**za 1. mesto:** Rizzi Volley – Fincantieri 3:0 (25:16, 25:11, 25:13).

**Končni vrstni red:** 1.

Rizzi, 2. Fincantieri, 3. Fiume Veneto, 4. Bor Kinemax.

**BOR KINEMAX:** Pučnik 10+4, Petejan 4+6, Antonič 4+3, Visintini 0, Cella 3+2, Milošević 0+1, Žerjal 2, Zonch 0, Rabak, Hauschild (L). Trener: Betty Nacinovi

**Breg Alta Informatica – Altura 3:1 (25:14, 11:25, 25:15, 25:15)**

BREG ALTA INFORMATICA: Colarich, Grgić, Laurica, Mauro, I. Petrirossi, Preprost, M. in S. Sancin, Sternad, Zeriali, U. Petrirossi (L). Trener: Gabriele Talotti

Brežanke so svoje prvenstvo zaključile s prepričljivo zmago in se tako Alturi maščevala za nepričakovani poraz v prvem delu. Razen v drugem setu, ko so zasluženo izgubile, so uveljavile svojo premoč in večje izkušnje ter brez težav slavile. Brežanke so tako sezono zaključile na osmem mestu, njihova uvrstitev pa bi lahko bila pravzaprav še boljša, če ne bi po nepotrebni zapravile kar nekaj točk proti ekipam, ki nikakor niso bile boljše od njih. So pa lahko vseeno zadovoljne, saj navsezadnje že več let niso igrale v 1. divizijski.

**Ostali izidi:** Volley Oma – S. Andrea 0:3, Killjoy – Volley 3000 3:1, Libertas – Cus 1:3, Coselli – Oma bo v sredo.

**Vrstni red:** Virtus 61, Cus 60, Oma 51, Coselli 41, Sloga Dvigala Barich 37, S. Andrea 33, Killjoy 27, Breg Alta Informatica in Volley 3000 25, Altura 14, Libertas 13, Volley Oma 6.

## 3. ŽENSKA DIVIZIJA

Na Tržaškem

**Sokol/Kontovel – S. Andrea A 3:0 (25:23, 28:26, 25:19)**

SOKOL/KONTOVEL: Branković, Budin, Collovati, Gridelli, Mazzucca, Micheli, Milič, Schart, Škerl, Vidoni, Žerjal, Devetak (L). Trener: Lajris Žerjal

V tekmi, ki je odločala o vrhu lestvice, so igralke združene ekipe Sokola ter Kontovela zaigrale zelo dobro in gladko zmagale. Uspešne so bile tako v napadu kot v obrambi, dobro je deloval tudi blok, podajalki Urška Vidoni in Cristina Schart, ki sta se izmenjavalni na igrišču, pa sta podajali zelo natančno. Prva dva seta sta bila izredno borbenata ter izenačena, pozitivno pa je dejstvo, da naše igralke in ključnih trenutkih niso popustile. V zadnjem nizu pa so do zmage prišle z večjo lahkočjo, saj so nasprotnice naredile precej neizsiljenih napak. Celo tekmo je tokrat odigrala Veronika Collovati, ki je nadomestila lažje poškodovano Terezo Budin, celotna ekipa pa si za zmago in dobro igro zasluži povalno, še posebno pa kraljni igralki Tjaša Mazzucca ter Janika Škerl.

**Ostali izidi:** Azzurra – Lucchini 0:3, Olympia – S. Andrea B 3:1. **Vrstni red:** Sokol/Kontovel in S. Andrea A 12, S. Andrea B 11, Olympia 10, Lucchini 9, Azzurra 0.

## UNDER 18 MOŠKI

Deželno prvenstvo

**Olympia Terpin – Sloga Tabor 1:3 (19:25, 23:25, 25:20, 24:26)**

OLYMPIA TERPIN: Brotto 9, Komjanc 23, Caparelli 7, Caprara 4, Culot 0, Gatta (L), Gomisceh 0, Pavlovic 9. Trener: Zoran Jerončič

SLOGA TABOR: Antoni 3, Devetak 2, Dussich 23, Ilič 27, Škerlavaj 2, Žerjal 1. Trener: Ivan Peterlin

V zadnjem krogu, ki ni odločal več o ničemer, je bil na sporednu povratni derbi med našima ekipo, v katerem so se veliko boljše odrezali mladi slogaši, pa čeprav so zaradi šolskih obveznosti nastopili samo s šestimi igralci. Domačini so srečanje začeli solidno in vodili do 17. točke, nato pa popustili in zmago prepustili gostom. Tudi v nadaljevanju je Olympia igrala slab in brez prave motivacije ter nikakor ni uspela zaustaviti napadov slogašev. V tretjem nizu so se Komjanc in soigralci le zbrali, v odločilnem četrtem pa je Peterlinova "četa" že vodila z 24:19, a se domači igralci niso predali in izenačili, do preobrata pa vendarne ni prišlo.

Odbojkarji Olympia so prvenstvo zaključili na tretjem mestu, Sloga Tabor pa na petem, z rezultatom pa so lahko obojči zadovoljni. Goričani so sicer na začetku upali na kaj več, a so jih močno pogojevale odstotnosti oziroma pomankanje menjav.

**Ostali izidi:** Cordenons – Volleybas 3:0, Fincantieri – Buia 3:0, Aurora Volley – San Vito 3:0, Broker ni igral. **Končni vrstni red:** Cordenons 44, Broker 42, Olympia Terpin 29, Aurora Volley 27, Sloga Tabor 25, Fincantieri 23, Buia 17, San Vito 6, Volleybas 3.



Z derbi Sloga Tabor - Olympia februarja v Repnu  
KROMA

## UNDER 16 MOŠKI

Deželno prvenstvo

**Sloga Tabor – Olympia Hlede A.I. 1:3 (21:25, 17:25, 25:22, 24:26)**

SLOGA TABOR: Antoni 2, Cettolo 8, Fiorelli 2, Guštin 0, Kovic 10, Pečar 9, Tauer 8, Trento 7. Trener: Ivan Peterlin

OLYMPIA HLEDE A.I.: Brusa 3, Hlede 9, Palazzo 14, Persolja 23, Vizin 19, Vogrič, Winkler 3. Trener: Andrej Berdon

V nedeljo se je na Opčinah zaključil »dolgi dvoboj« med združeno ekipo Sloga Tabor in Olympio, ki sta se v tem kolu posmerili tako v tej kategoriji kot v prvenstvu Under 18.

Olympia se je Slogi Tabor oddolžila za nepričakovani poraz, ki ga je utrpela v prvem delu prvenstva na domaćem igrišču, tekma pa se le za las tudi tokrat ni končala po petih setih.

Obe ekipi sta nastopili v okrajnem stavu, trener Berdon je imel na razpolago le šest igralcev, ker je poškodovani Vogrič tekmo spremjal s klopi.

V prvem setu so prevzeli pobudo gostje, ki so takoj povedli, a jih je Sloga Tabor dohitela in nato nekaj časa vodila z rahlo prednostjo. Igra je bila zelo izenačena do 20. točke, ki so domačinom ni šlo več nič od rok, zateli so grešiti in Olympia je set zasluženo osvojila in bila boljša tudi v naslednjem, v katerem je zmagala brez težav. V tretjem nizu so gostje popustili, domača ekipa pa je bila bolj zbrana in set zasluženo osvojila. Zelo izenačen je bil nato tudi zadnji, v katerem je bila Sloga Tabor že na pragu osvojitve vsaj ene točke, saj je vodila s 24:22, a se je na koncu pustila presenetiti od bolj odločnih gostov.

Prvenstvo je s tem kolom konč, z izkupičkom obeh ekip pa smo lahko kar zadovoljni: Olympia Hlede je osvojila šesto mesto na zlati sredini lestvice, Sloga Tabor pa deveto (za saba je pustila na primer Futuro iz Cordenonsa, kar predstavlja lepo zadostovanje). Tako v eni kot v drugi ekipi je bilo veliko igralcev leto mlajših od predvidene zgornje starostne meje, tako da bodo v prihodnji sezoni prav gotovo še boljši, kot so bili letos, saj so izkušnje iz dolgega deželnega prvenstva prav gotovo vsem zelo koristile. (Inka)

**Ostali izidi:** Win Volley – Aurora Volley 3:0, Cervignano – Triestina Volley 3:1, Torriana – Prata n.i., Il Pozzo/Remanzacco – Fincantieri 1:3, Gemona – Cordenons n.i. **Vrstni red:** Gemona 63, Cervignano 54, Triestina Volley in Fincantieri 50, Il Pozzo/Remanzacco 47, Olympia Hlede A.I. 30, Torriana 27, Prata 23, Sloga Tabor 20, Cordenons 16, Win Volley 6, Aurora Volley 4 (Gemona, Cordenons, Torriana in Prata s tekmo manj).

## UNDER 14 MOŠKI

Deželno prvenstvo

**Sloga – Birreria Moretti 0:3 (21:25, 12:25, 21:25, 24:26)**

SLOGA: Babuder, Berdon, Carli, De Luisa, Jazbec, Krečič, Leo, Lupinc, Markežič, Lorenzo in Roberto Mazzoleni. Trener: Ivan Peterlin

V soboto je na Opčinah gostovala ekipa iz Pasian di Prata, ki zaseda trenutno tretje mesto na lestvici in je torej tehnično boljša od Sloge. Naši igralci so v primerjavi s prvo tekmo vsekakor pokazali kar soliden napredek, pozna pa se, da so začetniki, kar nekaj pa jih je tu-

odzvele točko, potem ko so bile gostje že na pragu gladke zmage. Naše igralke so zaigrale res dobro: fizično je Azzurra vsekar boljša, njene igralke so visoke in močne, Slogašice, med katerimi je kar nekaj mlajših, pa so se jim zoperstavile z veliko borbenostjo in požrtvovalnostjo. Ko so po dveh sicer izenačenih setih že zgubljale z 0:2, so odločno reagirale, zaigrale še bolj zbrano in urejeno kot dotele, zelo malo so grešile in povsem presestile svoje nasprotnice. Slogašice so se resnično razigrale zlasti v četrtem setu, v katerem so bile nasprotnice dobesedno brez moči. Odločilni niz je šel nato gostjam, čisto vse naše mlade odbojkarice pa si kljub porazu zaslužijo povalo, še zlasti Petra Grgić.

**Ostala izida:** Coselli Blu – Coselli Giallo 3:0, Lucchini – Virtus 3:1. **Končni vrstni red:** Coselli Blu 42, Azzurra 32, Bor 25, Coselli Giallo 21, Sloga Dvigala Barich 17, Brunner 12, Virtus 10, Lucchini 9.

## UNDER 13 MEŠANO

Na Tržaškem

Skupina zmagovalcev

**Kontovel – Brunner 3:0 (25:18, 25:8, 25:8)**

KONTOVEL: Ravbar, Sossi, Guidone, D. in N. Vattovaz, Roma, Vizzoli, Starc. Trener: Tanja Cerne

Kontovelke so z lahkoto premagale mešano ekipo Brunnerje, ki se ji je enakovredno upirala le do polovice prvega niza. Domačinke so v nadaljevanju pokazale, da so bolj homogena ekipa, tako da so zasluženo slavile, čeprav so na trenutke precej grešile. Kontovel bo na igrišče ponovno stopil danes, ko se bo v zaostalem srečanju pomeril z Virtusom.

**Ostali izid:** Coselli M – Virtus 3:0. Vrstni red: Coselli M 10, Kontovel 7, Brunner 6, Coselli Blu 5, Virtus 2, Azzurra 0 (Coselli M in Brunner s tekmo več).

## UNDER 13 MOŠKI

Deželno prvenstvo

**Olympia Corsi Adriano – Fincantieri 0:3 (8:25, 17:25, 10:25)**

GEMONA – OLYMPIA CORSI ADRIANO 3:0 (25:21, 25:8, 25:17)

OLYMPIA CORSI ADRIANO: K. in S. Komjanc, Lupoli, Terpin, Frandolič, Pahor, Lorenzoni, Sfiligoi, Princi. Trener: Ivan Markič

Na prvem troboju za uvrstitev od 4. do 6. mesta se je pomlajena ekipa Olympia pomerila z igralci iz Gumina in Tržiča. Razen kapetana Simona Komjanca so tokrat nastopili izključno odbojkarji skupine U12, ki so se dobro upirali starejšim in fizično močnejšim nasprotnikom. Goričani so igrali zelo požrtvovalno, več pa tokrat niso zmogli. Zadnji troboj bo na vrsti v soboto.

**Ostali izid:** Fincantieri – Gemona 2:1. **Vrstni red:** Fincantieri 5, Gemona 4, Olympia 0.



**ELITNA LIGA** - Pro Cervignano igral neodločeno

# Po zmagi v Tricesimu je za Kras drugo mesto za vogalom

Dva kroga pred koncem tri točke prednosti - Strelca tokrat Viglianini in Tomizza

## KOMENTAR Rekordna udeležba v play-offu?

Primorje si je z gladko zmago proti San Canzianu matematično zagotovilo uvrstitev v končnico za napredovanje v 1. amatersko ligo. Tudi četrto mesto naj bi bilo na varnem, saj je Zarja Gaja šest točk oddaljena. In prav bazovsko-padriško-gropajsko moštvo je novost tedna, saj varovanci trenerja Di Summe so se z zmago v mestnem derbiju proti Chiarboli povzpeli na peto mesto, zadnje razpoložljivo zaigranje dodatnih tekem za napredovanje. V drugi amaterski ligi pa je treba beležiti tudi preporod Brega. Tokrat so Dolinčani igrali neodločeno, vendar so zaučavili vodilnega na lestvici, ki je zaradi tega delnega spodrljaja zdrknil na tretje mesto.

A moštva slovenskih društev bi lahko monopolizirala letošnje končnice za napredovanje. Ob Primorju in Zarji Gaji ne gre pozabiti še na Kras v elitni ligi, Vesno in Juventino v promocijski in Primorec v 1. amaterski ligi. V najboljšem primeru bo naši predstavniki šest, kar je verjetno rekord za zamejski nogomet. V promocijski ligi nekoliko več tvega Vesna, saj je poraz s 6:2 v Buttriu pokazal vse hibru kriškega moštva.

Zelo pa so se oddahnili pri Krasu. Pred tem dnevi se je Pro Cervignano približal le na točko, a Kras se je v nedeljo ponovno odaljil. Zdaj Musolinovim varovancem zadostujejo štiri točke za uvrstitev v končnico za napredovanje. Res je, nasprotniki iz Lombardije in Mark bi bili nedvomno zelo kakovostni, a za novinca v ligi bi bilo drugo mesto v vsakem primeru neverjeten uspeh. Čeprav zadnji spodrljaji Torviscosa le potrjujejo domnevo, da je bila v resnici letošnja sezona edinstvena priložnost, da bi se Kras povzpel v D-ligo. Upajmo, da se bodo sredi junija lahko Kneževič in soigralci vseeno veselili... (I.E.)

Boj za drugo mesto med Krasom in Pro Cervignanom je vedno bolj podoben ruski ruleti. Vsak teden se eden veseli, drugi pa je razočaran. Tokrat se rezultatov veselijo v taboru Krasa, saj so se Musolinovi varovanci z zmago v Tricesimu znova oddaljili od Pro Cervignana. Tri točke prednosti dva kroga pred koncem bi morale zadostovati za uvrstitev v končnico. Škoda vsekakor za vse zamujene priložnosti, saj vodilna Torviscosa popušča, a skoraj gotovo bo vodilna na lestvici praznovala napredovanje v D-ligo čez teden dni.

V nedeljo je Kras v Tricesimu dvakrat zadel v končnici tekme in odnesel domov tri izredno pomembne točke. V prvem polčasu je Kras sicer igrал bolj stransko vlogo. Domači ekipa, ki je zadnje uspehe gradila na zelo učinkoviti obrambi, je dobro igrala in ustvarila nič koliko priložnosti, a obramba Krasa je bila vedno na mestu. Ko ni uspelo poseči branilcem, je gol preprečil Contento. Ko pa tudi vratar Krasa je bil brez moči, so se Musolinovi varovanci rešili po zaslugu vratarice. Sicer v prvem delu tekme bi lahko tudi Kras zadel s Kneževičem, a tudi domači so lahko računali na solidnega vratarja. V 36. minutu je Contento moral poseči celo po strelu... soigralca. Nespreten poskus avtogača Latina je rešil na gol črti.

V drugem polčasu je bila tekma dokaj izenačena, čeprav je Kras pridobil na samozavesti in v 77. minutu zadel z Viglianijem. Domači igralci so se pritoževali, saj je bil po njihovem napadalcem Krasa v nedovoljenem položaju, a sodnik (in njegov pomočnik) sta bila drugačna mnenje. Tricesimo je poskušal izenačiti, a tako postal zelo ranljiv v protinapadu, čeprav je Tomizza zadel v 87. minutu po kotu in tako zaokrožil zmago Krasa.

Kot smo že pisali, bi Kras, če se uvrsti v play-off, igral proti drugovrščeni ekipi lombardske skupine A. To je moštvo Verbanio Calcio (rdeče-črni dresi), ki ima 66 točk na lestvici. Hipotetično pa se lahko še celo boriti za 1. mesto. Vodilni Sarono ima 71 točk. Če gre vse po načrtih, bo prva tekma v Repnu 23. maja, povratna pa teden kasneje v kraju Besozzo, v pokrajini Varese (v severo-zahodni Lombardiji, na meji s Piemontom). Če bi Kras zmagal, bi se moral natov pomeriti še z zmagovalcem dvojboja med ekipama iz Umbrije in Mark (6. in 13. junija).

Daniel Tomizza je vstopil v drugem polčasu in dosegel Krasov drugi gol

KROMA



## 1. AL - Primorec

# Učinkoviti

Moscolin zadeva, Barbato brani 11-metrovke - Končnica bližja

Primorec je v Koprivnem potrdil, da bodo morali tekmaci v boju za končnico računati na trebenško moštvo vse do zadnje minute zadnjega kroga. Sciarronejevi varovanci so s po enim golom Moscolina na polčas odpravili domačo Capriovo in tako dohiteli Azzurro na četrtjem mestu. V nedeljo pa bodo imeli proti skromnemu Isonzu odlično priložnost, da utrdijo uvrstitev ali jo celo izboljšajo.

Močan veter gotovo ni koristil ekipama, saj je bila preciznost podaj manjša prav zaradi od vetra spremenjenega leta žoge. A klimatskim razmeram navkljub je moštvo iz Trebča zadelo že po petih minutah igre. Vratar Capriova je le uspel poseči po strelu s kratke razdalje Leghisso, a nič ni mogel, ko je Moscolin znova brcnil žogo proti golu. Do-



Simone Barbato se je znova izkazal

mača ekipa je takoj poskušala reagirati, vendar je bil Primorec znova nevaren. V protinapadu je Moscolin zamudil edinstveno priložnost, vendar je šlo bolj za vrhunski poseg branilca, ki je rešil svoja prazna vrata. Capriova je imela težave ustvarjati priložnosti, tako da je poskušala s prostimi streli in enega izmed teh je Barbato vrhunsko odbil. A to je bil za številko ena Primorca zgolj lažji trening v primerjavi s tistim, kar je naredil v 40. minutu, ko je odbil Pillonovo najstrožjo kazen (zanj je to že tretja ubranjena 11-metrovka sezone).

Tudi v drugem polčasu je Primorec začel igrati s polno paro, strelec drugega gola je bil običajni Moscolin, ki je najprej preigral dva nasprotnika in nato s preciznim streлом ukanal vratarja.

## Kako izenačena je skupina C ...

Primorec se bori za uvrstitev v play-off. V prihodnjih dveh krogih (proti Isonzu in ekipi iz Žavelj, ki je v nedeljo že napredovala) se lahko ekipa trebenskega društva celo uvrsti na drugo mesto, kar bi bil najboljši izhodiščni položaj v končnici prvenstva. Rdeče-beli pa lahko ostanejo tudi praznih rok. V zadnjih 180 minutah rednega dela prvenstva se lahko pripeti še marsikaj zanimivega.

## 3. AMATERSKA LIGA - Nepričakovani poraz

# Mladost v težavah

Izgubili so proti zadnjemu na lestvici - Simone Bressan: Sezono moramo končati na dostenjen način

## Postave in izidi

### Tricesimo - Kras 0:2 (0:0)

STRELCA ZA KRAS: v 32. dp Vigliani, v 42. dp Tomizza.

KRAS: Contento, Latin, Orlando (Mosca), Giacomi, Sessi, Bagon, Centazzo, Kneževič (Martin), Vigliani, Bertocchi (Tomizza). Trener: Musolin.

### BUTTRIO - Vesna 6:2 (3:2)

STRELEC ZA VESNO: v 4. in v 26. iz 11m Leghissa.

VESNA: Dovier, Bertocchi, Spadaro, Gulič (Visintin), Degrassi, Leghissa, Salice (Ronci), Debernardi, Monte (Donda), Leone, Vaccaro. Trener: Veneziano.

IZKLJUČEN: Bertocchi.

### Pozzuolo - Juventus 0:1 (0:0)

STRELEC ZA JUVENTINO: v 15. dp Cadez.

JUVENTINA: Furios, Pantuso, Rosolani, Gerometta, Masotti, Morsut, Radovac, Giannotta, Kovic, Stabile, Cadez. Trener: Tomizza.

### San Daniele - Sovodnje 1:0 (0:0)

STRELEC ZA PRIMOREC: v 5. in v 10. dp Moscolin.

PRIMOREC: Cresi, Celigoi, Petranich, Gargiulo, Laurica, Coppola, Busi (Sovič), Laghezza, Krevatin (Esposito), Cigui, Bursich (D. Degrassi). Trener: Macor.

### Audax - Mladost 2:0 (0:1)

STRELEC ZA PRIMOREC: v 32. dp Vigliani.

PRIMOREC: Barbato, Sincovich, Ojo, Meola, Santoro, Leghissa (Carli), Di Gregorio, Mercandell,

Micor (Bertoli), Lanza (Snidar), Moscolin. Trener: Sciarone.

### Primorje - San Canzian 2:0 (0:0)

STRELCA ZA PRIMORJE: v 23. dp Pipan, v 33. dp Colasuonno.

PRIMORJE: Maganja, Brajnik, Emili, Zidarich, Merlak, Ravalico (Sardoč), Ferro, Novakovič (Colasuonno), Puzzer, Pipan, Pauletic (Makivčič). Trener: Gulic.

### Chiarbola - Zarja Gaja 1:2 (0:0)

STRELCA ZA ZARJO GAJO: v 4. dp Kariš, v 24. dp Jarc.

ZARJA GAJA: Grgić, Bernetič, Franco (Jarc), Candotti, G. Krizmančič, V. Krizmančič, Kariš, Satti (Bronzato), Bazzara (I. Krizmančič), Bečaj, Asselti. Trener: Di Summa.

### Breg - Pieris 1:1 (1:0)

STRELCA ZA BREG: v 45. Krevatin.

BREG: Cresi, Celigoi, Petranich, Gargiulo, Laurica, Coppola, Busi (Sovič), Laghezza, Krevatin (Esposito), Cigui, Bursich (D. Degrassi). Trener: Macor.

### Audax - Mladost 2:0

MLADOST: Custrin (Devetak), Bensa, Radetič, Kobal, Gobbo, De Marchi (Cernic), Cerne (Ferletič), Peric, Gagliano (Bagon), Vitturelli, Bressan. Trener: Kravos.

## ELITNA LIGA

Azzanese - Pro Fagagna 0:0, Monfalcone - Fontanafredda 1:1, Muggia - Torviscosa 0:0, Pro Cervignano - Fincantieri 1:1, Rivignano - Tolmezzo 0:2, Sarone - Sevegliano 1:1, Tricesimo - Kras 0:2, Virtus Corno - San Luigi 1:1.

Torviscosa 28 18 6 4 37:13 60

**Kras Koimpex 28 17 3 8 48:27 54**

Pro Cervignano 28 14 9 5 35:20 51

Virtus Corno 28 10 13 5 30:26 43

Fontanafredda 28 10 9 9 28:22 39

San Luigi 28 9 12 7 40:34 39

Fincantieri 28 9 11 8 34:27 38

Azzanese 28 9 10 9 36:35 37

Tricesimo 28 9 10 9 22:25 37

Muggia 28 9 9 10 30:31 36

Tolmezzo 28 8 11 9 26:24 35

Pro Fagagna 28 7 12 9 25:27 33

Monfalcone 28 7 11 10 20:22 32

Sevegliano 28 5 12 11 19:34 27

Rivignano 28 5 5 18 18:49 20

Sarone 28 3 7 18 20:52 16

## PRIHODNJI KROG

Kras - Sarone

## PROMOCIJSKA LIGA

Buttrio - Vesna 6:2, Pozzuolo - Juventina 0:1, San Daniele - Sovodnje 1:0, Gemonese - Ponziana 4:1, Martignacco - Villesse 0:1, Pro Gorizia - Lumignacco 2:0, Trieste - Calcio - Staranzano 3:1, Union - Centro Sedia 5:1.

Gemonese 28 18 5 5 60:25 59

San Daniele 28 14 11 3 39:21 53

**Juventina 28 13 9 6 35:23 48**

Vesna 28 13 8 7 36:35 47

Buttrio 28 12 10 6 43:27 46

Martignacco 28 12 10 6 34:30 46

Trieste Calcio 28 12 7 9 51:36 43

Union 28 11 9 8 44:35 42

Ponziana 28 11 8 9 31:32 42

Lumignacco 28 10 8 10 30:35 38

Pro Gorizia 28 7 10 11 43:31 31

Pozzuolo 28 7 8 13 25:37 29

Villesse 28 5 10 13 19:32 25

Staranzano 28 3 12 13 21:40 21

**Sovodnje 28 5 9 15 32:57 21**

Centro



**PROMOCIJSKA LIGA** - Dva kroga pred koncem rednega dela

# Juventina prehitela Vesno

Gemonese po zmagi proti Ponziani še ni matematično napredoval v elitno ligo. Ekipa iz Guminja, ki bo v nedeljo gostovala v Sovodnjah, potrebuje še točko. V zadnjih dveh krogih rednega dela prvenstva bo še zanimiv boj za uvrstitev v play-off. San Daniele, ki je drugi na lestvici, ima tri točke več od Juventine. Bolj ogorčen bo boj za 3., 4. in 5. mesto. Za tri mesta se bodo borile štiri ekipe. Mednje spadata tudi Juventina in Vesna. Pri dnu lestvice pa so Sovodenjeni že obsojeni za play-out. Igrali bodo ali proti Pro Goriziji, Pozzuolu ali Villessam. Sovodenjeni v play-outu ne bodo v najboljšem izhodiščnem položaju. V primeru dveh neodločenih izidov (igra se dve tekmi) bo obstanek doseglo moštvo, ki je bilo po koncu rednega dela višje na lestvici. Če bi se prvenstvo končalo v nedeljo, bi bili belo-modri predzadnji. Staranzano ima namreč boljšo razliko v golih.

V sovodenjskem taboru so bili po nedeljskem nastopu zadovoljni. Še posebno z igro v drugem delu. Trener **Claudio Sari**: »Končno smo se borili in dali vse od sebe. Videl sem pravo ekipo. Pozna se, da treniramo dobro, čeprav imamo še vedno veliko težav s poškodbami. Nasprotnik je žal izkoristil našo edino napako v obrambni vrsti. Škoda, ker jo vsakič 'skuhamo' eno. Do konca prvenstva bi bilo dobro, da bi se izognili predzadnjemu mestu. Nato se bo treba koncentrirati na play-out. Prepričan sem, da nismo brez možnosti.«

Manj spodbuden je bil poraz kriške Vesne, ki je v Buttriu visoko izgubila 6:2. Po prvem polčasu je bilo 2:2. Trener ekipe kriškega društva **Roberto Veneziano** je takole analiziral hud spodrlsjaj: »Že ves prejšnji teden smo trenirali okrnjeno in tudi v nedeljo smo predstavili v okrnjeni postavi. Od vsega začetka smo igrali s tremi letni-

Juventinin zvezni igralec Nejc Radovac

KROMA



## 2. AMATERSKA LIGA

# Primorje v play-offu Zarja Gaja skoraj, Breg bližji obstanku

Dva kroga pred koncem rednega dela prvenstva si je proseško Primorje matematično izborilo mesto v končnici za napredovanje. Rdeče-rumeni so v nedeljo premagali neposrednega tekmeča San Canzian in imajo zdaj šest točk pred petouvrščeno Zarjo Gajo, ki je izkoristila spodrlsjaj goriškega moštva iz Škocjana ob Soči in ga prehitela.

Primorje je slavilo zmago s klasičnim 2:0. »Začeli smo zelo sproščeno in umirjeno. Čakali smo nasprotnike napade. V obrambi smo igrali urejeno in nismo nič tvegali. V drugem delu pa se je slika na igrišču spremenila. Prevzeli smo pobudo v svoje roke in na koncu zaslужeno zmagali. Igrali smo res dobro,« je ocenil predsednik **Roberto Zuppin**, ki je pohvalil Erika Pauleta. »V letošnji sezoni je veliko napredoval. Čeprav ne daje veliko golov, igra zelo zrelo in pametno,« pravi Zuppin. Primorje bo v nedeljo gostovalo pri Brezu v Dolini.

Prav Breg igra v zadnjih krogih kot prerojeno. V zadnjih štirih krogih so zbrali kar 10 točk in se skoraj izognili play-outu. Za matematični obstanek potrebujejo Brežani še eno zmago. »Srčno upam, da nam bo v nedeljo uspelo premagati Primorje in tako bomo rešeni,« pravi Bregov trener **Oliviero Macor**. Odkar se je on usedel na Bregovo klop, igra moštvo kot prero-

jeno. »V teh zadnjih tednih treniramo dobro in fante vidim znova bolj motivirane. Za te zadnje uspehe smo zaslužni prav vsi. Vsekakor nismo še nič dosegli, saj nismo še matematično rešeni,« opozarja Macor, ki je v nadaljevanju še povedal: »Pieris je solidna ekipa, ki je v prvem polčasu igrala dobro in nas večkrat spravila v težave. Kljub temu nam je uspelo povesti. Krevatin je dosegel res lep zadetek. V drugem polčasu je Pieris igral še bolj napadljivo in mi smo se urejeno branili. Gostuje so izenačili po dvomljivi enajstmetrovki. V zadnjih minutah pa se je razigral Daniele Degrassi in smo se kar štirikrat nevarno približali nasprotnikovim vratom. 1:1 je bil vsekakor na koncu pravičen izid. Negativna nota je, da se je poškodoval Bussi.«

S pomembno zmago se je iz Trsta vrnila Zarja Gaja, ki je z 2:1 premagala Chiarbolo. Poleg Marka Kariša je v polno zadel še mladi Martin Jarc. »Rezultat je bil pretesen. Mi smo igrali boljše in zgrešili cel kup golov. Sodnik pa je gostiteljem prepocen dosodil enajstmetrovko,« je dejal vratar rumenomodrih **Jaš Grgič**. Zarja Gaja se je z zmago in istočasnim porazomma Sistiane in San Canziana povzpela na peto mesto, ki vodi v play-off. Prav v prihodnjem krogu bo Zarja Gaja igrala proti neposrednemu tekmeču v boju za končnico Sistiani.



## TURNIR DRŽAV Go&Go namučila Slovenijo

Na prvih srečanjih mednarodnega mladinskega turnirja Nero Rocca (za naraščajnike) in turnirja Držav, ki se ta teden odvija v naši deželi, v Sloveniji in v Avstriji, je bilo kar nekaj presestljivih rezultatov. V Idriji sta vse gorisko-novgoriška selekcija Go&Go in Slovenija razšli z 1:1. Po vodstvu Slovenije v Benedictičem je združenim Goričanom, ki jih vodi Lokavec Egon Mevlja, uspelo izenačiti z Zamparam. Sinoč pa je združeno ekipo Go&Go s težavo premagala Italija (2:1).

**TURNIR ROCCO** - Nedeljski izidi: Osijek - Kaernten 3:0, Colo Colo - Garcia 1:1, Milan - Empoli 0:0, Triestina - Teikyo 0:1, Bahia - Atlas 0:0, Lazio - Rijeka 0:0, Napoli - Parma 0:0, Udinese - Silkeborg 0:0; včerajšnji izidi: Colo Colo - Osijek 1:1, Empoli - Teikyo 3:1, Milan - Triestina 2:1, Rijeka - Bahia 0:3, Lazio - Atlas 1:0, Parma - Silkeborg 0:0, Napoli - Udinese 1:1. DANES: Colo Colo - Kaernten (20.00 v Rudi), Osijek - Garcia (20.00 v Portpettu), Milan - Teikyo (20.00 v Fari), Triestina - Empoli (18.30 v Ronkah), Rijeka - Atlas (20.00 v Majanu), Bahia - Lazio (19.00 v Sedeglijanu), Napoli - Silkeborg (20.00 v Štarancanu), Udinese - Parma (19.30 v Torreanu).

**TURNIR DRŽAV** - Nedeljski izidi: Italija - Izrael 2:1, Go&Go - Slovenija 1:1, Hrvaška - Romunija 2:1, Mehika - Slovaška 5:0; včerajšnji izidi: Hrvaška - Mehika 0:1, Romunija - Slovaška 4:0, Izrael - Slovenija 1:0, Italija - Go&Go 2:1. DANES: Italija - Slovenija (17.00 v Tolminu), Izrael - Go&Go (17.00 v Renčah).

## MLADINSKI NOGOMET

- Na Tržaškem

# Najmlajši na tretjem mestu

Naraščajniki izgubili, danes proti Ponziani - Najmlajši prikazali lepo igro - Začetniki zamudili priložnost

### NARAŠČAJNIKI

**Sistiana - Pomlad 3:1 (1:0)**

STRELEC ZA POMLAD: Carli v 48. min.

POMLAD: Vidoni, Verni (Dalnij), Rossone, Cerkvenic, Žerjal, Brass (Tanteri), Viviani (Bonetta), Carli, Celin (Pegan), Kuret, Krasniqi. Trener: Tommasi.

V Vižovljah je Pomlad morala priznati premoč Sistiane, pri kateri igra kar nekaj slovensko govorečih igralcev (Matija Colja je dosegel dva zadetka). Po prvem delu so gostitelji vodili z 1:0. Na začetku drugega polčasa pa je Pomlad izenačila s Carljem. V nadaljevanju je tekma postala bolj živčna in Sistiana je še dvakrat premagala vratarja Vidonija. Pomlad bo danes (ob 17. uri na Ervattiju pri Brščikih) igrala zaostalo srečanje proti vodilni Ponziani.

**Ostali izidi:** Cgs - Mont.D. Bosco 2:1, Roianese - Esperia 2:6, S. Andrea - Zaule 0:0.

### NAJMLAJŠI

**Pomlad - Sistiana 6:0 (1:0)**

STRELCI: Arduini 3, Gregorat, Rebula, Bolognani

POMLAD: Ghira (Carli), Kovacich, Renar, Stojković (Kerpan), Simeoni, Racman (Jerman) Bolognani, Sanzin (Gregorat), Caselli, (Čubej), Arduini, Rebula. Trener: Žeželj.

Za obe ekipe je bila tekma pomembna, saj je bilo v igro tretje mesto. Z zmago bi sesljanska ekipa ujela Pomlad, v na-



M. Arduini (44) in S. Bolognani (32), 76 golov skupaj

sprotrem primeru bi bili oranžno plavi nedosegljivi in si matematično (in predvsem zasluzeno) prizorili končno tretje mesto. In to se je tudi uresničilo. Pomlad je že povedla v 15. minut, ko je bil natančen Kapetan Matija Arduini (skupaj je letos dosegel kar 44 golov). V drugem delu so Žeželjevi varovanci izostrili ritem in nadigrali nasprotnika. Pohvalo si tokrat zasluzi cela ekipa. Pokazali so res lepo igro in to predvsem po zaslugu trenerja Rajka Žeželja.

**Ostali izidi:** Cgs A - Domio 8:0, Fani - Trieste Calcio B 0:4, Muggia - Cgs B 11:0, S. Andrea - Mont.D. Bosco 3:2.

### ZAČETNIKI

**Pomlad - S. Andrea 2:2 (2:0, 0:1, 0:1, za federacijo 1:2)**

STRELEC ZA POMLAD: Kocman 2.

POMLAD: Paoli (Kofol), Suppani, Žerjal, Kosovel, Paolucci, Ghersinich, Skivjani, Košuta, Glavina (Toffolutti), Bicocchi, Kocman. Trener: Pahor in Paolucci.

Pomlad bi tokrat lahko iztrgala kaj več. Proti tržaškemu nasprotniku je oba gola dosegel Kocman, ki je bil s Kocmanom tudi najboljši na igrišču.

**San Giovanni B - Pomlad B 8:2 (2:2, 2:0, 4:0, za federacijo 3:1)**

STRELCA: Lončar in P. Gregori.

POMLAD B: Gregori L., Smotlak, Toffolutti, Genzo, Lončar, Gruden, Gregori P. Trener: Kos

Pomlad je popustila šele v zadnji tretjinji, pred tem je bila tekma izenačena. Med boljšimi na igrišču je bil vratar Luka Gregori.

**Cgs B - Pomlad B 7:1 (3:0, 2:1, 2:0, za federacijo 3:0)**

STRELEC ZA POMLAD: Toffolutti.

POMLAD B: Gregori L. (Castellani), Smotlak, Toffolutti, Orel, Lončar, Ghersinich, Kocman, Gregori P.

V zaostalem srečanju je Pomlad visoko izgubila. Dobro je igral Toffolutti.



**HOKEJ NA LEDU** - Slovenija bo šestič nastopila v najvišji skupini

# Cilj dosegli z mladim in perspektivnim moštvom

*Prihodnje leto na Slovaškem morda s Kopitarjem - Bo Ljubljana gostila najboljše?*

LJUBLJANA - S tekmo med Slovenijo in Madžarsko je padel zastor nad svetovnim prvenstvom divizije I v hokeju. Ekipa v drugoligaški konkurenčni so se v Ljubljani teden dni borile za napredovanje med najboljših 16 na svetu. Ta cilj je zmagalo s 4:1 proti Madžarski uresničila Slovenija, ki bo tako leta 2011 igrala na elitnem SP na Slovaškem. Zmaga na zadnji tekmi je bila pika na i domaćemu prvenstvu. Tretjič v zadnjem desetletju je Ljubljana z dvorano Tivoli gostila ekipe tega kakovostnega razreda in še tretjič je domači ekipi uspel veliki met. Tako kot v letih 2001 in 2007 so Slovenci izkoristili prednost domačega ledu in si s prvim mestom v diviziji I zagotovili napredovanje za naslednjo sezono.

Pot do velikega uspeha, ki je rešil slabo klubsko sezono, pa ni bila lahka. Madžarska je lani igrala v eliti in izpadla, zato je bila želja vzhodnih sosedov, da se takoj vrnejo, razumljiva. Pri tem pa so Madžari trčili ob interesu Slovencev, ki so bili doslej v družbi najboljših petkrat, v letih 2002, 2003, 2005, 2006 in 2008, vendar nazadnje pred dvema letoma, saj lani na drugoligaškem tekmovanju v Litvi z drugim mestom niso bili uspešni.

Ceprav so SP izpeljali po turnirskem sistemu, je bila tekma med Slovenijo in Madžarko nekakšen veliki finale. Vlogo favoritorov so ekipama že pred SP pripisovali vsi. Madžari so se do zadnjega dvoboda sprehodili brez izgubljene točke in z le dvema prejetima zadetkoma, Slovenci so imeli malo več težav. A vse to v medsebojnem obračunu z Madžari ni pomenilo veliko; končno prvo mesto in s tem napredovanje je čakalo na zmagovalca te tekme.

Ko sem začel trenirati Slovenijo in se skušal uvrstiti na OI, si nisem predstavljal, da bom prišli tako daleč. Lani sem Jegliča kot enega zadnjih moral umakniti s seznama, pa poglejte, kje je ta igralec letos. Imamo veliko mladih igralcev, v tem letu sem videl, kako dobri so. Potrebujemo njihovo energijo, zagnanost. Stopnjevali smo nastope v tem tednu, vsi fantje so dali vse od sebe. Na vsakem turnirju mora

Komaj 20-letni Žiga Jeglič je bil še lani rezerva, na letošnjem SP v Ljubljani pa je bil najboljši strelec prvenstva

ANSA

biti najboljši na koncu. Nam je to uspelo, zadnja tekma je bila nedvomno naša najboljša,» je selektor John Harrington očenil SP in dodal: »Zdaj bo Slovenija igrala z 'velikimi fanti'. To bo povsem nova zgodba. Zelo se že veselim tega izvida.«

Slovenija je igrala najbolje, ko je bilo to najbolj potreben. Slovenski vzhodni sosedje tokrat niso imeli možnosti. Ceprav so Slovenci potrebovali več kot pol tekme, da so strelj njihov odpor in se je poškodovanemu Luki Vidmarju že po slabih minutih pridružil še Jan Urbas, je bilo jasno, da so boljši tekme. In ko so končno popravili še učinek v igri z igralcem več, so tudi zapečatili usodo tekmecev.

Slovaška bo naslednje leto velik izzik

za kapetana Tomaža Razingarja in soigralce. Morda tudi s prvim zvezdnikom Anžetom Kopitarjem. Ta je tokrat manjkal, saj je prvič, odkar igra v NHL, z Los Angelesom prišel do končnice. »Ekipa z Anžetom ima povsem druge razsežnosti. Le kdo si ga ne bi želel imeti v ekipi. Morda drugo leto, če se ne bo uvrstil v končnico, spet zaigra z nami. Ampak privočim mu, da v končnici igra čim dlje, kar pa bo na žalost pomenilo, da ga ne bo z nami.«

Če se bodo uresničili smeli načrti predsednika Hokejske zveze Slovenije Ernesta Aljančiča, bo Ljubljana morda čez nekaj let gostila celo najboljše ekipe sveta. A ne v zdaj že precej zastarelem in neustreznem Tivoliu, temveč v novi nastaja-

joči dvorani v Stožicah, kamor bi lahko postavili montažno ledeno ploskev.

A v sedanosti lahko slovenski igralci uživajo v velikem uspehu. Precej pomljena slovenska zasedba - zelo so se izkazali komaj dobrih 20 let starji Jan Muršak, Jan Urbas, Žiga Jeglič, Rok Tičar, Žiga Panca - je uresničila želje in načrte.

Nagrada vodstva tekmovanja so po koncu SP dobili Britanec Stephen Murphy za najboljšega vratarja, Madžar Andras Horvath za najboljšega branilca in Žiga Jeglič za najboljšega napadalca. V najboljši šestki po izboru novinarjev pa so vratar Zoltan Hetenyi, branilca Andras Horvath in Sabahudin Kovačević ter slovenski napadalci Rok Tičar, Žiga Jeglič in Jan Urbas.

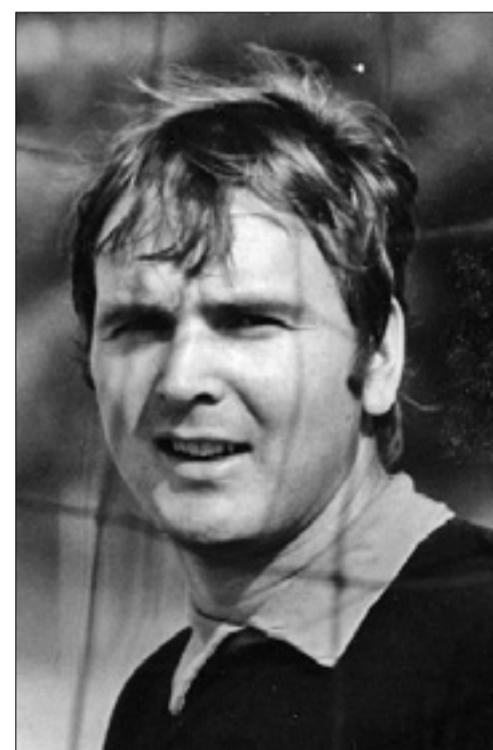


## VČERAJ DANES

### Iz boksa Lorisa Capirossija se najboljše vživim v dirko

Med pripovedovanjem je Rado Tence iz Nábrežine zelo skromen. Ko ga prosimo, da nam predstavi svojo športno pot – v sedemdesetih letih je bil eden najboljši vratarjev pri nas –, se izogne pouzdanju svojih vrlin. Tudi med pripovedovanjem zdajnjega vsakdana, ki je tesno povezan s svetovno motociklistično elito – njegova hčer Ingrid je poročena z Lorisom Capirossijem –, je njegov pristop do »velikanov« športnega sveta zelo preprost: »To so čisto normalni ljudje, enostavni tipi,« razlagata Tence, ki bo čez nekaj dni dopolnil 64 let.

Sportu se je približal v Nábrežini, kjer je igral v nogometni mladinski ekipi Oransoda. »Ker je ekipa kmalu razpadla, nas je trener Antonio Cimadori »Pupi« usmeril v Tržič,« se spominja Tence, ki je že kot otrok vzljubil vlogo vratarja. Svojo pot je tako nadaljeval pri Romanu v Tržiču, kjer je igral štiri leta najprej v mladinskih kategorijah in s člansko ekipo, po enoletnem služenju vojaškega roka pa se je pridružil kriški Vesni. Z ekipo je napredoval iz 2. v 1. amatersko ligo, dres domačega kluba pa je nosil šest sezona: »Najbolj zanimivi so bili derbi s proseškim Primorjem. Na igrišču je vedno prevladovalo športno vzdružje, na tribunah pa je bilo vselej bolj napeto.« Kdo pa je bil navadno boljši? »Ko so napovedovali našo zmago, so bili Prosečani boljši, in obratno,« v smehu pristavi Tence. V sedemdesetih letih je v Križu gostovala tudi Olimpija iz Ljubljane, enkrat mesečno pa so Tence in soigralci igrali proti Monfalconeju Crda (zdajnji Fincantieri), ki je takrat nastopal v C-ligi: »Več prijateljskih tekem z jugoslovanskimi ekipami pa smo igrali na Prosek: tam je gostovala Vojvodina, Olimpija in tudi Merkator iz Ljubljane.«



Tence se je v začetku sedemdesetih let poskodoval in se odločil, da bo čevljje obesil na klin. Nekaj časa je pri klubu še sodeloval v vlogi trenerja mladinskih ekip, nato pa se oddalil zaradi službenih obveznosti. Deset let je bil bivši vratar zaposlen kot tapetnik, nato je delal v ladjedelnici; zdaj pa je vzljubil vinogradništvo. Kriškemu nogometnemu klubu Vesna ostaja sicer še

## Rado Tence



zdajo dirkališča v Valencii, Mugellu in Brnu.

Capirossi je seveda večkrat obiskal Nábrežino, pogosteje pa Tence in njegova žena odhajata v Montecarlo, ker dirkač živi z ženo, Tencejevo hčerko Ingrid. Med dirkami velikokrat pažita na nečaka Riccarda: »Ko ga obiščemo, ga poskušamo tudi naučiti nekaj slovenskih besed, ampak vselej smo tam premalo časa. Capirossi pa kdaj pa kdaj pove kaj v slovenščini, ampak se srečamo poredkoma, da bi ga naučili kaj več.«

Capirossi zetu še ni posodil motorja: »Nene, rad ga gledam, ko on vozi, taki motorji pa niso zame. Všeč so mi manjše stvari, na primer skuterji.«

Prek motociklističnega sveta pa se je Tence posredno približal spet nogometu: v Mugellu je spoznal Dina Zoffa, proti kateremu je igral takrat, ko je nastopal v Tržiču: »Ko sem bil pri Romanu v Tržiču, smo večkrat igrali prijateljske in prvenstvene tekme z Marianom, kjer je igral tudi Dino Zoff, znani italijanski vratar. Po več letih sem ga ponovno srečal v Mugellu, ko se je srečal s Capirossijem: mene se seveda ni spomnil, jaz pa sem vedel, da sva se večkrat posredila drug proti drugemu.« V Vidmu na nogometni tekmi pa je pred nekaj leti Tence spoznal Cannavara, Lorisovega prijatelja.

Veronika Sosa



vedno zvest, tačas kot navijač, saj še zdaj rad spremlja nastope kriških nogometnikev. S športom se ne ukvarja več, zelo rad pa spremlja svetovno motociklistično prvenstvo. Ali je navdušenje posledica tega, da je njegov zet znani italijanski motociklistični dirkač Loris Capirossi? »Motociklizem mi je bil od nekdaj všeč, odkar je hčerka spoznala Loris Capirossija, pa me je ta sport še dodatno pritegnil. Dirke po Evropi si največkrat ogledam v živo, v bolj oddaljene kraje pa še nisem šel. Tekmovanje spremljam iz boksa, kjer opazujem delo mehanikov, prek ekrana pa dirko. Iz boksa se namreč najbolje vživiš v tekmo,« pove Tence, ki je prek zeta spoznal kar nekaj tekmalcev. Med najbolj razpoložljivimi, ki tudi radi pokramljajo, so Barros, Gibernau in Melandri ter mlajši, Valentino Rossi pa se ne druži z vsakim. Najlepša se mu

**GORICA** - Agresija pred avditorijem

# Mlad moški na ulici pretepel 86-letnega duhovnika

*Bruno Vittor utrpel lažje poškodbe - Napadel ga je 33-letni pacient centra za duševne bolezni iz Latisane*



Duhovnik  
Bruno Vittor (levo)  
v rešilnem vozilu,  
33-letnega  
napadalca  
so odpeljali  
na nosilnici (zgoraj)

86-letni duhovnik je bil včeraj žrtev grobe agresije, do katere je prišlo ob blem dnevu v samem goriskem mestnem središču. Nad Brunom Vittorjem, ki je bil dolgo let župnik v Marianu, se je brez nikakršnega vzroka znesel 33-letni S.T., ki so ga na kraju aretirale sile javnega reda.

Duhovnik k sreči ni utрpel hudih poškodb, kljub temu pa je rešilna služba 118 tako njega kot agresorja prepeljala v gorisko bolnišnico. 33-letnika, ki je doma iz kraja San Michele al Tagliamento pri Benetkah in se zdravi v centru za duševne bolnike v Latisani, so nato odpe-

Ijali v center za duševno zdravje v Goriči, kjer ga nadzorujejo goriški karabinjerji.

Do napada je prišlo včeraj med 12.30 in 13. uro pred deželnim avditorijem v Ulici Roma. Bruno Vittor je nič hudega sluteč hodil po pločniku, ko ga je čedno oblečen neznanec ustavil. »Pelji me na univerzo,« mu je rekel 33-letni S.T., 86-letni Vittor pa je odgovoril, da ne more ugoditi njegovi zahtevi, ker nima avtomobila in se mu mudi. Ob odklonilnem odgovoru je moški popolnoma ponorel. Nad Vittorjem se je znesel z brcami, pestmi in s torbico, ki jo je imel

**REGGIO EMILIA** - Prijeli Nigerijca

# **Kloniral kartico 38-letnega Goričana**

Skušal je plačati s klonirano kreditno kartico, varnostno SMS sporočilo, ki ga je na mobilni telefon prejel pravi naslovnik bančnega računa - 38-letni Goričan -, pa ga je stalo aretacijo. Mladega Nigerijca so karabinjerji prijeli v nedeljo okrog 21. ure v mestu Reggio Emilia, kjer je skupaj z dvema pajdašema prespal nekaj noči v hotelu. Tриje moški so sobo rezervirali preko spleta s pomočjo druge kreditne kartice, ki so jo ukradli ženski iz Rima sredi februarja, v nedeljo zvečer pa so skušali plačati račun s kreditno kartico, ki so jo klonirali 38-letnjemu Goričanu.

Trojica je v hotelu prespala pet noći, račun pa je znašal približno 480 evrov.

**GORICA** - Ovadba zoper romunskega goljufa

# Razliko spravil v žep

**Prijavili tudi 19-letno C.P. in 29-letnega C.T., ki sta ukradla 300 evrov iz avtomata v samopostrežni pralnici**

Z zvijačo mu je vsakič uspelo spraviti v žep med 50 in 100 evrov, nazadnje pa so ga sile javnega reda izsledile in ovadile. Letički oddelki goriške policije je v prejšnjih dneh uvelj 38-letnega romunskega državljanina, ki je v enem samem dnevu obiskal celo vrsto trgovin v goriškem mestnem središču in opeharil uslužbence pri blagajni, katerim je uspel spretno izmikati bankovce, ne da bi leti ničesar opazili.

Trgovcem ni preostalo drugega, kot da so poklicali goriško policijo, ki je Romuna kmalu izsledila po ulicah mestnega centra. Agenti so s pomočjo fotografiskih posnetkov tudi ugotovili, da je M.C.I. že kradel v goriških trgovinah, in sicer oktobra 2009 in januarja letos. Moškega je doletela ovadba zaradi goljufije.

Goriška policija je v prejšnjih dneh prijavila tudi dva druga romunska državljanina 19-letno C.P. in 29-letnega C.T., ki sta krad-

M.C.I. se je v trgovinah delal, da je angleški državljan. Kroz žil je po prostorih in izbiral predmete, ki so bili vredni največ deset evrov, pri blagajni pa je vedno povlekel iz denarnice bankovec po 200 evrov. Ko je uslužbenec položil na pult razliko, je 38-letnik nenadoma »ugotovil«, da ima v denarnici tudi bankovce manjše vrednosti in drobiž. Pri štetju denarja je s pretvezo zamotil opeharjence in s spretno kretnjo spravil v žep del razlike. V večini trgovin je ukradel 50 ali 100 evrov, uslužbenci pa so se tega zavedali, ko je bilo že prepozno in je golijuf izginil neznano kam.



**OB 25. APRILU** - Spominski obredi pri obeležjih

# Štafetno palico spomina naj prevzamejo mlajše generacije

Fronta proti potvarjanju zgodovine, brezpravju in rasizmu - V Italiji še brez odlikovanja za Lojzeta Bratuža in Borisa Pahorja



V soboto pred spomenikom na Peči (zgoraj), v nedeljo pa v Pevmi (levo) in na Palkišču (spodaj)

BUMBACA



Delegacijske mesta sekcijske VZPI-ANPI in SKGZ, ki sta se jima pridružili predstavniki SSK, sta polagali vence na goriškem glavnem pokopališču (levo); v Podgori je zbrane nagovoril Stojan Špetič (desno)



VIP. BUMBACA

Goriške svečanosti ob 25. aprilu je močno naznamovala zaskrbljenost, ker je italijanska ustava pod udarom. Nevarnost je, da se pod udarci vladajoče garniture zamajajo demokratični temelji države, ki imajo svoj izvor v odporstvu. Na mlajših generacijah je, da se navzamejo duha vseh tistih, ki so šli v boj proti nacifašizmu, zato da se postavijo po robu poskusom sprevačanja zgodovine in omejevanja svobode, demokracije, mirnega sožitja, ki so pridobitve NOB in italijanske Resistenze.

Polaganja vencev k spomenikom padlim so se na Sovodenjskem začela v soboto zvečer. Proslave v Rupi, na Peči in v Gabrijah so pripravila krajevna društva in sekcije VZPI-ANPI. Najprej so padle počastili pred spomenikom NOB v Rupi, nato še na Peči. V Gabrijah je zbrane nagovorila županja Alenka Florenin. Naglasila je, da ne smemo dopustiti, da nas novi zgodovinski guruji spremenijo iz žrtv v krvnike, iz mučencev v mučitelje in iz okupiranih v okupatorje. Svečanosti so spremljali mešani pevski zbor Rupa-Peč ter moška zbor Skala in Štmaver.

V goriški občini so v nedeljo vence najprej položili k spomeniku v Pevmi. V programu, ki sta ga pripravila krajevni svet in VZPI-ANPI, so domači osnovnošolci nastopili z ganljivim recitalom, zapestje moški zbor Štmaver. Med odpetimi pesmimi je bila tudi »Bolečina«, ki jo je na besedilo Ljubke Šorli uglasil Vinko Vodopivec. Pred številnimi prisotnimi je pokrajinska odbornica Mara Černic izrazila prepričanje, da imajo spomeniki NOB globoke korenine, na katerih slonijo vrednote demokracije in svobode. Te gre negovati, ob spominu na padle pa moramo imeti pred očmi tudi izzive novih časov. Predsednik mestne sekcije VZPI-ANPI Mirko Primožič je nato obdušil spomin na krutost vojnega časa in ozigosal vsak poskus krčenja pridobljenih demokratičnih pravic.

Spominski obred z udeležbo delegacij VZPI-ANPI in novogoriških borcev ter mnogice ljudi je potekal v Podgori. Javni upravi sta zastopala občinski odbornik Dario Baresi in pokrajinski odbornik Maurizio Salomon, ki je s slovenskim pozdravom naglasil krvavi davki, ki so ga proti nacifašizmu plaćali ravno Slovenci. Govornik je bil Stojan Špetič, ki je obsolil vse vojne in povojne grozote, »saj je vojna vendar grozota«. Opozoril pa je na črni oblak rasizma, brezpravja, zatiranja ljudi, poskusov prilagajanja preteklosti in neizpolnjene obvez italijanske države. Na tem mestu je spomnil, da poglavar države še ni posthumno odlikoval Lojzeta Bratuža, v Italiji pa ostaja brez odlikovanja tudi Boris Pahor.

Pred štandreškim spomenikom, kjer je zapela vokalna skupina Sraka, je pred potvarjanjem zgodovine v politične namene posvaril zgodovinar Sandi Volk, ki je tudi spomnil na teptane pravice delavcev in na izkorisčanje priseljencev. K enominičnemu molku v čast padlim je zbrane ljudi pozvala Vilma Braini v imenu sekcije VZPI-ANPI, ki je z društvom Župančič priredila slovesnost; pokrajinsko upravo je zastopal odbornik Marko Marinčič.

V dopoldanskem času sta vence k spomenikoma na goriškem glavnem po-

TRŽIČ - Svečanost ob dnevnu vstaje

## Širjenje nestrpnosti ogroža demokracijo



Pred tržičko ladjedelnico

ALTRAN

Vrednote in dediščino odprtosti v osvobodilnega boja je treba skrbno negovati iz dneva in dan, saj nestrpnost in nespoštovanje zakonov vse bolj ogrožata demokratično sobivanje. V to je prepričan tržički župan Gianfranco Pizzolitto, ki je med osrednjo nedeljsko svečanostjo ob 25. aprilu v Tržiču pozval svoje občane k solidarnosti in k sožitju. Pizzolitto je opozoril, da je bil pred nekaj dnevi temnopoliti dijak tržičkega poklicnega zavoda žrtev rasističnega izpada, zato pa se je po mnenju župana treba odločno zoperstaviti silam, ki v mestu ladjedelnice Fincantieri takoj po 8. septembetu leta 1943 množično pričudili partizanskim silam, da bi končno strli fašistično diktaturo.

Tržičke svečanosti se kot običajno udeležila tudi delegacija zvezne borcev iz Nove Gorice, za kulturni program pa sta poskrbeli tržička godba na pihala in romanski pevski zbor Starši ensemble, ki ga vodi Silvia Pierotti.

Podobne misli je izrazila tudi tržička podžupanja Silvia Altran, ki je opozorila, da je spričo podpihanja različnosti pod udarom tudi sama demokracija. V imenu sindikata kovinjarjev FIOM-CGIL je dalje spregovoril Moreno Luxich, ki je spomnil, kako so se delavci iz ladjedelnice Fincantieri takoj po 8. septembetu leta 1943 množično pričudili partizanskim silam, da bi do končno strli fašistično diktaturo.

Tržičke svečanosti se kot običajno udeležila tudi delegacija zvezne borcev iz Nove Gorice, za kulturni program pa sta poskrbeli tržička godba na pihala in romanski pevski zbor Starši ensemble, ki ga vodi Silvia Pierotti.

halni orkester Kras, zapestje je mešani zbor Hrast, mladina iz krajevnih društev je nastopila z recitalom, župan Paolo Vizintin je pozdravil borce iz Prvačine in iz pobratenice občine Bled, od koder je v goste prišel tudi župan Janez Fajfar. Govornik, zgodovinar Milan Pahor, je poudaril skupni boj slovenskih in italijanskih antifašistov: »Prvi antifašizem v Evropi se je rodil ravno na Primorskem. Bili smo na pravi strani. Vsí smo bili na pravi strani!« (ale, ide, vip)

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

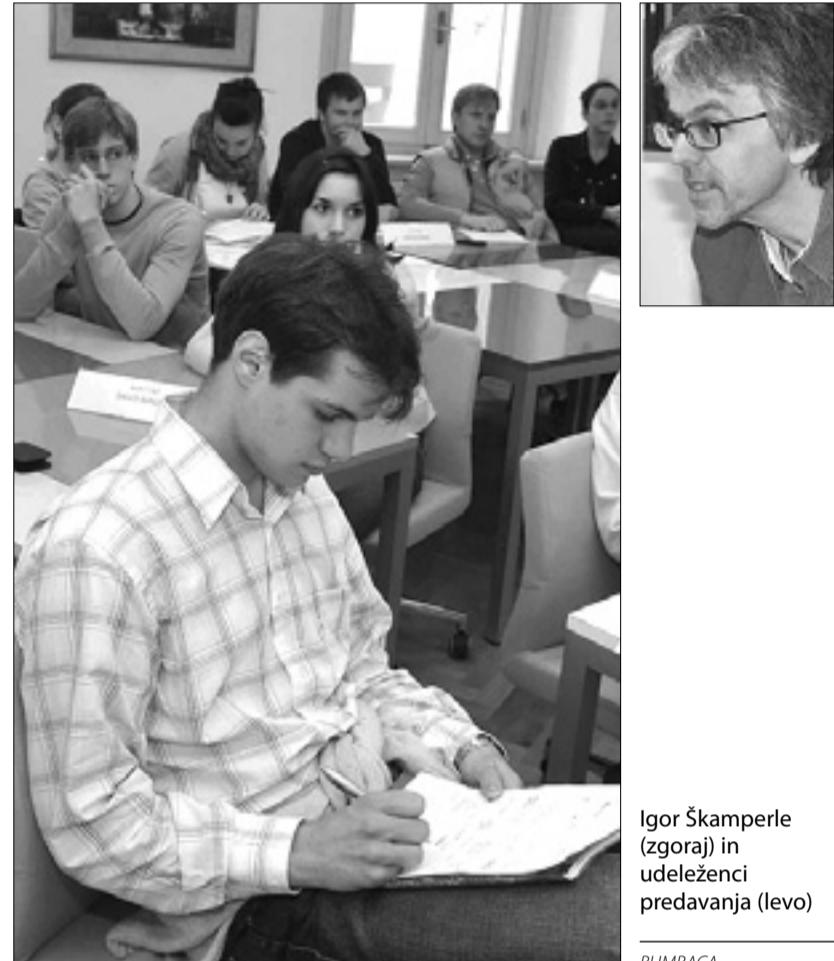




**GORICA** - Slovikov multidisciplinarni program

# Niz predavanj sklenili z renesanco

Z univerzitetnimi študenti tokrat tudi dijaki klasičnega liceja



Igor Škamperle (zgoraj) in udeleženci predavanja (levo)

BUMBACA

Študentje Slovikovega multidisciplinarnega programa so v soboto sledili zadnjemu predavanju v tem šolskem letu. Ob tej priložnosti so se jim pridružili nekateri dijaki zadnjega razreda klasičnega liceja Primož Trubarja iz Gorice. Skupaj so spoznavali renesančno kulturo, razvoj umetnosti in vlogo renesančnih mecenov za takratni razvoj družbe in znanosti, o čemer je predaval profesor na Univerzi v Ljubljani Igor Škamperle.

Slovik namenja svoj multidisciplinarni program univerzitetnim študentom različnih smeri. Predavanja potekajo med šolskim le-

tom, večinoma ob sobotah dopoldne. Med predavanji študentje spoznavajo strokovne teme s področja ekonomije, managementa, znanosti, splošne kulture in umetnosti. Sobotno predavanje je obsegalo predvsem zadnji dve področji, zaradi česar je bilo posebej primereno za višješolce, ki bodo lahko del pridobljenega znanja uporabili na maturi.

»Vsako leto predstavimo multidisciplinarni program na višjih srednjih šolah v Gorici in v Trstu,« je povedala Matejka Grgič, znanstvena direktorica Slovika, in nadaljevala: »Letos smo pomisili, da bi bilo poleg te splošne predstavitve najbolje, da bi se

nam najbolj zainteresirani in motivirani dijaki pridružili in se na lastne oči prepričali, kako pri nas potekajo predavanja.« Igor Škamperle je najprej podal splošen okvir renesančne kulture. Poudaril je, da se je prehod iz srednjega v novi vel »zgodil« najprej na področju književnosti, z uvažanjem novih poetičnih diskurzov. Zelo pomembno vlogo pa je imela politična in ekonomska oblast tedanje dobe; sistem mestnih državic v Italiji je spodbujal konkurenčnost in tekmovanost: pesniki, slikarji, glasbeniki in tudi znanstveniki so bil del nujnega pretiža posameznih dvorov in mest.

Študijsko leto se za študente multidisciplinarnega programa sicer počasi izteka. Po sobotnem predavanju bo na vrsti še študijska ekskurzija; v petek, 7. maja, bodo študentje spoznali pot kave od tržaškega pristanišča do podjetij Cogeco (ki se ukvarja s trgovanjem surove kave) in Vidiz&Kessler (ki kavo prazi in prodaja). Teden dni kasneje, 14. maja, čaka tečajnike še sklepna slovesnost, ki ima vedno tudi strokovno noto; letos bodo študentje skupaj s člani upravnega odbora obiskali Zidaričeve klet v Praprotu.



Gabrovec med ogledom usada v Štmaveru

BUMBACA

## Gabrovec: »Civilna zaščita naj preveri vzroke usada«

»Vzroke usada v Štmaveru mora preveriti deželna civilna zaščita, saj je zelo verjetno, da je prišlo do okvare na vodovodnem omrežju. Zemlja ob hiši družine Robazza je izredno napita z vodo, čeprav že več dni ni obilnejših padavin.« Tako poudarja deželni svetnik SSk Igor Gabrovec, ki je včeraj obiskal Štmaver in si ogledal zemeljski usad, zaradi katerega so Robazzovi prejšnjo sredo morali zapustiti svoj dom. Gabrovec so spremajali Miloš Čotar, pokrajinski predsednik SSO Walter Bandelj, pokrajinski tajnik SSk Julijan Čavdekl, go-

riški občinski svetnik Silvan Primosig in predsednik rajonskega sveta za Pevmo, Štmaver in Oslavje Lovrenc Persoglia. Prisoten je bil tudi geolog Fulvio Bisiani, ki je za goriško občino svojčas že pripravil prvo študijo o tem območju.

»Podjetje IRIS odklanja odgovornost, češ, da na vodovodu ni prišlo do okvare, vendar tega ne more dokazati. V preteklih letih je po drugi strani že prišlo do okvar vodovoda, zaradi tega pa se bom prihodnji teden pogovoril z deželnim odbornikom Riccardom Riccardijem in ga pozval, naj vzroke usada preveri deželna civilna zaščita. Izgovor, da je usad na zasebnem zemljišču, ne more držati, saj plazjenje ogroža tudi cesto za v Štmaver,« ugotavlja Gabrovec.

## AJDOVŠČINA - Domoljub Filipu Terčelju postavili kip

Po treh letih nesoglasij, predvsem zaradi velikosti spomenika, so v nedeljo vendarle odkrili spomenik pesniku, domoljubu in duhovniku Filipu Terčelju. O primorskem rojaku je spregovoril zgodovinar Tomaž Pavšič, kip, ki ga je naredil kipar Mirsad Begić, pa je blagoslovil korpski škof Metod Pirih.

Kot poudarjajo v župniji Štruje, ki je pobudnica postavitve kipa na trgu pred štursko cerkvijo v Ajdovščini, je Terčelj trpel pod tremi režimi, italijanskim fašističnim, nemškim in kasneje jugoslovenskim, ki je bil ranj tudi usoden. Pavšič je opozoril predvsem na njegov domovinski čut in bogato kulturno ustvarjanje. Med drugim je Terčelj, ki se je podpisoval tudi s pseudonimoma Grivški in Čavenski, napisal pesem »Pod Čavnom visokim prebivam«, ki je nekakšna himna Vipavcev.

Globoko sled je Terčelj pustil za sabo na Goriškem. Bil je aktiven v Slovenski krščansko-socialni zvezo, ki je imela Podzvezdo v Trstu. Od oktobra 1922 dalje je kot izvoljeni glavni tajnik začel ustavnaljati društva vseporov, tudi v najbolj oddaljenih krajinah, kamor dotolej še ni segla nobena organizacija. Bil je potem član ožrega književnega odseka pri Goriški Mohorjevi družbi; v koledarjih je objavljal črtice, pesmi in članke in versko-vzgojno tematiko, GMD mu je izdala tudi več knjig. Ravno zaradi domoljuba je njega, Lojzeta Bratuža in še nekaj briških fantov decembra 1931 zaprla fašistična oblast. O njegovem trpljenju, preganjanju ter obsodbah in mučenjih nam govorijo nekateri zapiski italijanskih upravnih in sodnih ustanov, deloma pa tudi sicer redko ohranjena korespondenca.

**ŠTANDREŽ** - Izbrali izvajalca del

# Trg bo obnovilo podjetje Adriacos iz Latisane

## »Zakladek« za dom Culot

»Sočasnost opozorila sindikatov o zavlačevanju z začetkom del v domu za starejše občane Culot v Ločniku in odkritja "zakladka" na goriški občini se nam zdi zaskrbljujoča. Ne bi radi, da bi to bil denar, ki je bil svojčas namenjen obnovi doma Culot, zato pa pozivamo župana Ettorea Romolija, naj pojasni, od kod prihaja "zakladek".« Tako poudarjajo v goriškem krožku Stranke komunistične prenove in pozivajo občino, naj »zakladek« vsekakor nameni za prenovovo doma Culot. Po oceni SKP so namreč socialne storitve veliko bolj potrebne kot prenovljeni pločniki. Srednja starost Goričanov se vse bolj viša in vse več družin potrebuje oporo domov za starejše občane.

## Medicina pred kolapsom

»Oddelek medicine tržiške bolnišnice je pred kolapsom, zato pa imajo bolniki vedno slabšo oskrbo.« Tako poudarja deželni svetnik Občanov Stefano Alunni Barbossa, ki v svetniškem vprašanju opozarja deželnega odbornika za zdravstvo, da v Tržiču ni dovolj ležišč, težave zaradi preobremenjenosti pa imajo tudi v drugih oddelkih, kjer nudijo pomoč bolnikom tudi s Tržaškega kraša in iz južne Furlanije.

## Praznično v Medani

Danes bodo dan upora proti okupatorju v Medani v Goriških Brdih zabeležili z več dogodki. Program se bo začel ob 10.30 z mašo in nadaljeval s pohodom ob 13. uri. Ob 17. uri bo prva slovesnost pri obeležju v »jami«, slavnostni govornik bo Bojan Bratina, kulturni program bodo oblikovali moški pevski zbor Ludvik Zorut iz Medane, otroci z osnovne šole Dobrovo in briški pihalni orkester. Ob 18. uri pa bo na trgu v Medani odprtje prenovljenega spomenika padlim. Dogodka se bodo udeležili tudi predstavniki Veleposlanstva Ruske federacije, saj je prenovljena spominska plošča je poleg padlim domačinom iz Medane postavljena v spomin tudi dvema padlima sovjetskim partizanoma. (km)

## V Moraru drevi o operi

Kulturno društvo Par Morar prireja noč ob 20.30 v gostilni Al Romano v Moraru predavanje o operi »Madama Butterfly«, govoril bo Claudio Dornik.



Mirsad Begić ob Terčeljevem kipu v Ajdovščini

FOTO K.M.

**JAZBINE****Vino in umetnost**

Prvi kulturni večer bo 5. maja

V gostilni Luka na Jazbinah bodo do konca leta izpeljali osem kulturnih večerov, na katerih bodo predstavili osem vrhunskih briških vin in osem umetnikov iz goriške pokrajine in iz Slovenije. »Žlahtno kapljico iz Brd je vredno promovirati tudi z umetniškimi pobudami, saj je tudi pridelava vina prava umetnost,« je poudarila pokrajinska podpredsednica Roberta Demartin med včerašnjim predstavljivo osmih kulturnih srečanj, ki so ji dali naslov »Bianco d'autore«. O pobudi se je hvalevredno izreklo tudi števerjanski podžupan Robert Princic, za katerega je pomembno, da se vino promovira skupaj z umetnostjo.

Prvi večer, ki ga prirejajo skupaj z Albo Gurtner, bo v gostilni Luka 5. maja ob 18.30. Na ogled bodo postavili platna likovnika Evarista Ciana in predstavili vino Vigne s posestva Zuani. 9. junija bosta na vrsti Stefano Padovan in vino Klin iz podjetja Primosic, 14. julija pa Manuel in Marcello Grossi ter vino Pe Ar iz podjetja Skok. 4. avgusta bo svoja dela razstavil umetnik Aleksander Peca, na voljo pa bo vino Bratinis iz posestva Gradiščiuta. 1. septembra bosta na poteri Alessandra Bernardis in vino Col Disore, 6. oktobra Massimiliano Bisan in vino Bric s posestva Mužič, 3. novembra Alfredo de Locatelli in vino Bianco della Castellada, 1. decembra pa Marina Legovini in Fieglo vino Leopold.

**Lekarne**

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU**  
SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU**  
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. NICOLO', Ul. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

**Koncerti**

**SNOVANJA 2010:** v sredo, 28. aprila, ob 18. uri bo v knjižnici Franceta Bevrka v Novi Gorici koncert Ko violina zaigra; nastopata Aleš Lavrenčič (violina) in Hilarij Lavrenčič (klavir); vstop prost.

**DA BI NE POZABILI** je naslov pevskega srečanja, ki bo potekalo v soboto, 8. maja, ob 19.30 na društvenem sedežu v Gabrijah. Združena zborna Skala in Jezero bosta predstavila repertuar pesmi, ki jih bosta izvajala na prihodnjem spominskem obisku preminulih v posebnih bataljonih na Sardiniji. Sledil bo kratek govor sovodenjske županje Aленka Florenin. Večer sta združena zborna priredila v sodelovanju s KD Skala Gabrje, KD Jezero Doberdob, sekcijami VZPI iz Štandreža, Sovodenj in Vrha ter SPI-CGIL iz Gorice.

**Šolske vesti**

**PRI MLADINSKEM DOMU** poteka od 30. aprila predvpis k pošolskemu roku za šolsko leto 2010-11 z znijo vpisino; informacije na sedežu v Gorici - Ul. Don Bosco 60, tel. 0481-546549 in 328-3155040.

**POLETNI TEČAJ ANGLEŠKEGA JEZIKA NA MALTI** na priznani šoli European School od English bo potekal od nedelje, 18. julija (eno ali dvotedenski tečaj) za dijake med 13. in 17. letom starosti, ki se želijo naučiti angleščine ali izpopolniti že pridobljeno znanje. Slovenski izobraževalni konzorcij in Dijaški dom Simona Gregorčiča iz Gorice vabita k vpisu; informacije do 30. aprila pri SLOVIK-u (tel. 0481-530412, www.slovik.org).

**RUPA** - Začel se je tradicionalni praznik

**Pod soncem frtalje še slajše**

Nastopili plesalke Vipave ter otroški zbor Rupa-Peč, Vrh sv. Mihaela, Štmaver, Sovodnje in Zgonik - Tekmovanje v pripravi frtalje dobil Vojko Tomsič



S frtaljo so po nastopu pogostili mlade pevce (levo); otroški pevski zbor Sovodnje (desno)

BUMBACA, VIP



Sončno vreme je zaznamovalo prvi dan tradicionalnega Praznika frtalje, ki se je začel v nedeljo v Rupi. Vabilo prosvetnega društva Rupa-Peč se je odzvalo veliko domačinov ter ljudi iz bližnjih in bolj oddaljenih krajev, tako da je bilo vzdružje na prizorišču kar se da praznično.

Prireditelji so poskrbeli za kulturni in družabni program, ki se je začel z nastopom otroških pevskih zborov Rupa-Peč pod vodstvom Zulejke Devetak, Vrh sv. Mihaela z dirigentko Karen Ulian, Štmaver, ki ga vodi Nadja Kovic, Sovodnje z dirigentko Jano Drasič in Zgonik, ki ga vodi Zulejka Devetak. Pevskemu nastopu otrok, ki so seveda prispevali k do-

bri volji, je sledilo tekmovanje v cvrtju najboljše frtalje, v pripravi katere smo Pri-morci pravi mojstri. Strokovna žirija, ki so jo sestavljale Miroslava Cerkovnik, Mara Mužina in Danila Grižon, je ocenila dvanajst »jajčnih jedi«, ki jih je pripravilo dvajset tekmalcev. Prvo mesto si je s 53 točkami prisluzil Vojko Tomsič, drugi je s 50 točkami bil Valentin Devinar, tretji z 49 točkami pa Michele De Filippis. Kulturni program se je sklenil z nastopom starejših plesalk skupine športno-kulturnega društva Vipava, ki jih je za nastop pripravila Jelka Bogatec.

Praznik frtalje se bo nadaljeval v soboto in nedeljo, 1. in 2. maja. Letošnji go-

vornik bo deželnki svetnik stranke Slovenske skupnosti Igor Gabrovec, ki bo na oder prazničnega prizorišča stopil v soboto ob 16.30; nato bo na programu komedija »Štiri penzionistke praznujejo rojstni dan«, s katero se bodo predstavile članice kulturnega društva Oton Žu-

pančič. Sledil bo ples z ansamblom Happy day. V nedeljo ob 16.30 bo nastop mladih plesalk skupine športno-kulturnega društva Vipava, nakar bodo nagradili udeležence ex-temporeja. Sledila bo še tombola. Praznik se bo zaključil s plesom z ansamblom Souvenir.

**Izleti****DRUŠTVО SLOVENSKIH UPOKOJEN-**

**CEV** za Goriško sporoča, da je še nekaj mest za avtobusni izlet in Beograd, Vukovar, Novi Sad itd., ki bo od 30. maja do 3. junija. Vpisovanje čimprej po tel. 0481-390688 ali 349-6708562 do zasedbe razpoložljivih mest na avtobusu. Na račun 200 evrov.

**SPDG** organizira v nedeljo, 2. maja, 1. društveni izlet z gorskimi kolesi Bikers 2010 namenjen kekcem in družinam. Z avti se bodo popeljali do Ville Marin, kjer bo izlet potekal po kolesarskih stezah in belih cestah. Dolžina proge je približno 38 km, čelada obvezna za vse udeležence. Zbirališče ob 8.15 na parkirišču goriškega sejmišča; informacije po tel. 328-8292397 (Robert).

**SPDG** priredi v soboto, 22. maja, avtobusni izlet na Golico (cvetoče narcise), zmerne hoje slabí dve uri, kosilo iz nahrbtnika. Društvo obenem obvešča, da bo v nedeljo, 9. maja, vsakoletni po-hod Sabotinske družne poti, primeren za vsakogar, na Banjsko planoto.

**FEIGLOVA KNJIŽNICA** v Gorici je odprta vsak delavnik od 10. do 18. ure. **SEDEŽ SOVODENJSKE ENOTE CIVILNE ZAŠČITE** na Vrhu, Brežiči 32, je odprt za javnost vsako drugo in zadnjo sredo v mesecu od 20. do 21. ure. Prostovoljci bodo na razpolago občanom za informiranje o delovanju Civilne zaščite in za sprejemanje informacij o potencialnih nevarnostih za prebivalstvo in teritorij.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** razpisuje Mednarodni natečaj poezije »Sledi-Tracce 2010«, namenjen vrednotenju regionalnih, manjšinskih in večinskih jezikov ter spodbujanju sodejovanja med raznimi regionalnimi skupnostmi. Tema natečaja je prosta. Dela morajo dospeti do 31. avgusta. Razpis je na razpolago na spletni strani www.zskd.org ali v uradnih ZSKD.

**SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA**

vabi prebivalce Vrha na informativno srečanje o projektu ovrednotenja jarov iz 1. svetovne vojne v sredo, 28. aprila, ob 20.30 v centru Danica na Vrhu.

**AŠKD KREMENJAK** iz Jamelj prireja v petek, 30. aprila, ob 21. uri 6. tekmovanje v najboljši torti in najslajših piškotih v večnamenskem centru v Jamljah. Gospodinje lahko predstavijo LE ENO VRSTO torte ali piškotov; prineseo naj jih na sedež društva od 20. do 20.45. Komisija bo sladice ocenila, po nagrajevanju organizatorji vabijo udeležence, da poprimejo za vrv in z njimi dvignejo mlaj.

**FUNDACIJA GORIŠKE HRANILNICE** opozarja, da se izteka rok za vložitev prošenj za financiranje dejavnosti v letošnjem letu. Prošnje je treba poslati oz. oddati na sedež fundacije v Ulici Carducci 2 v Gorici najkasneje do petka, 30. aprila letos. Ob zahtevani dokumentaciji morata prošnjo spremljati izpolnjeni informativni vprašalnik in predstavitev projekta; obrazca sta na razpolago na sedežu fundacije (od ponedeljka do petka med 8.15 in 13.15, tel. 0481-537111) ali na spletni strani www.fondacionecarigo.it.

**OBČINA SOVODNJE** obvešča občane, da zapade rok za Družinsko izkaznico (Carta Famiglia) 30. aprila. Kdor je zainteresiran za olajšave in podpore v zvezi s to pobudo, se mora javiti v občinskem tajništvu od ponedeljka do petka med 8. in 9.30 ter med 12. in 13.30, ob ponedeljkih in sredah tudi popoldne ob 16. do 18. ure.

**PRVOMAJSKO PRAZNOVANJE V ŠTEVERJANU** v organizaciji Briskega grida: spominski pohod od Tržiča do Števerjana v soboto, 1. maja: zbirališče na Jeremiču ob 4.30, s kombijem do Tržiča, ob 5.15 start izpred ladjejdeline; postanki pri spomenikih v Dobrodobu ob 7. uri, v Jamljah ob 8. uri, na Palkišu ob 9. uri, na Poljanah, ob 9.30 in na Vrhu ob 10.15, po premoru proti Gabrijam ob 11.30, v Sovodnjah ob 12. uri, na Peči ob 12.30, v Rupi ob 12.45, na pokopališču v Gorici ob 13.45, v Štandrežu ob 14.15, v Podgori ob 15. uri, v Pevni ob 15.30, cilj pri spomeniku v Števerjanu ob 17. uri; informacije in prijave na tel. 0481-884226.

Tradicionalno slavlje na Bukovju bo v soboto, 1. maja, ob 17.30 z nastopom zborov Pinko Tomažič. Tretja izvedba Brdauta (krožna vožnja z avtomobili po Brdih, dolžina proge 100 kilometrov) bo v nedeljo, 2. maja: zbirališče ob 9. uri pred županstvom v Števerjanu; informacije in nujna prijava na

tel. 334-2294517. Nagrajevanje bo ob 18.30, sledil bo nastop plesne skupine Aleksander group ter ansamblom Modri val in Kraški kvintet.

**DRUŠTVО JADRO** iz Ronk prireja na sedežu društva tečaj izdelovanja sestovanih venčkov in šopkov, kot priprava na junijsko praznovanje. Delavnica bo potekala 3. in 7. maja od 20. do 22 ure; informacije pri odrbnikih.

**KRUT** obvešča člane z Goriškega, da se lahko zglašijo v pisarni na korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927 danes, 27. aprila, in v torek, 4. maja, med 15.30 in 17. uro.

**FOTOGRAFSKI NATEČAJ** z naslovom »Kras 2014: obrazi Krasa« v organizaciji goriške pokrajine sestavlja pet tematskih sklopov (reka, meja, strelski jarki, kraji in poti); udeležence pozivajo, naj ovekovečijo lepote kraške planote, sledove vojne, meje, mešanje jezikov in kultur. Za sodelovanje na natečaju je na voljo vpisna pola na spletni strani www.carso.it, fotografije je treba oddati do 31. avgusta; informacije po tel. 0481-547120, europa@provincia.it.

**Prireditve**

**V OBČINSKI KNJIŽNICI V TRŽIČU** prirejajo ob 5. objetnici odprtja novega sedeža: danes, 27. aprila, ob 17. uri predstava za otroke »Il tacaggio e il baccione« v sredo, 28. aprila, ob 12. uri nagrajevanje natečaja »Un libro da consigliare« za dijake nižje šole v Tržiču in ob 17.30 predstavitev knjige »Grafologia e astrologia« Giuliane Ghiandelli in Mirka Calzola; v četrtek, 29. aprila, ob 17.30 predstavitev diplomske naloge »Aspetti dell'integrazione linguistica e sociale della comunità Bangladeshe di Monfalcone« Veronice Simeone.

**INŠITUT ZA SOCIALNO IN VERSKO**

**ZGODOVINO** prireja v sodelovanju z državnim knjižnico v Gorici v četrtek, 29. aprila, ob 18. uri v dvorani v Ul. Ascoli 1 v Gorici predavanje na temo Deželnega episkopata v povoju obdobju; zgodovinarji Cristiano Donato, Ivan Portelli in Tomaž Simčič bodo govorili o škofih Francescu Isoli, Frančišku Borgia Sedeju, Andreju Karlinu in Antonu Mahniču.

**KNJIGA OB 18.03:** v četrtek, 29. aprila, ob 18.03 bo Maria Venturi predstavila svojo knjigo »La vita senza me« v prostorih APT goriške železniške postaje.

**KULTURNO DRUŠTVO OTON ŽUPANIČ** prireja srečanja na temo Goriški starševstvo, ki jih bo vodila stro-

**Mali oglasi**

**PRODAM HIŠO V PODGORI** z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

**PRODAM** svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 132.000 evrov; tel. 328-8872507.

**Osmice**

**KOVAČEVI** za cerkvijo v Doberdobu imajo odprtlo ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78125.

**PRI CIRILI** v Doberdobu je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

**Pogrebi**

**DANES V GORICI:** 9.10, Giovanni Cignogna z glavnega pokopališča v cerkvi Sv. Anie in na pokopališče v Ločniku.

**DANES V LOČNIKU:** 11.30, Luciano Mian (z goriškega splošnega pokopališča) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V MOŠU:** 9.00, Elisabetta Medeot vd. Monetti (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V BEGLIANU:** 10.30, Lucia Bignolin vd. Tomasin (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.



KNJIŽEVNOST - Včeraj na Dunaju

# Avstrija je Borisu Pahorju podelila častni križec za znanost in umetnost

*Odlikanje mu je izročila kulturna ministrica Claudia Schmied - Zvečer sprejem v domu Korotan*



Kulturna ministrica Claudia Schmied in odlikovanec Boris Pahor

KULTURNO MINISTRSTVO REPUBLIKE AVSTRRIJE

Pisatelj Boris Pahor je bil včeraj deležen novega pomembnega priznanja. Potem ko ga je Francija sprejela v red legije časti, mu je Avstrija podelila častni križec za znanost in umetnost, ki velja za najvišje avstrijsko državno priznanje na tem področju.

Odlikanje mu je včeraj izročila Claudia Schmied, ministrica za šolstvo, umetnost in kulturo, slavnostna govora pa sta imela bivši avstrijski minister za znanost Caspar Einem in slovenski pisatelj Lev Detela. V slovenskem kulturnem centru Korotan na Dunaju je bil v večernih urah častni sprejem in srečanje s tržaškim pisateljem.

Za najvišje državno priznanje je Borisa Pahorja predlagala založba Mohorjeva družba iz Celovca, pri kateri je v nemškem prevodu izšlo pet njegovih romanov. Iz celovške Mohorjeve družbe so sporočili, da bo Pahor za življensko delo nagrajen z najvišjim odlikanjem, ki ga Avstrija sploh lahko podeli tujemu državljanu. V romanih, ki so jih v nemškem prevodu pred mesecem dni izdali pri založbi, avtor obravnava tudi slovensko narodno skupnost v Avstriji, ki je doživel v marsičem podobno usodo kakor slovenska manjšina v Italiji.

Za nemščino sta zajetno peterico knjižnih del, Im Labyrinth (V labirintu), Villa am See (Vila ob jezeru), Die Verdunkelung (Zatemnitev), Geheime Sprachgeschenke (Parnik trobi nji) in Nomaden ohne Oase (Nomadi brez oaze) prevedla Urška p. Černe in Matthias Göritz.

Tržaški pisatelj Pahor je za STA povedal, da ima nemški jezik na področju srednje in severne Evrope še vedno vlogo osrednjega kulturnega jezika. Nemški bralci bodo preko petih prevodov bolje spoznali bistvo njegovega tragičnega otroštva za časa fašizma in okupacije Ljubljane.

Pahor vidi svoje poslanstvo v pisanku in pričevanju o fašizmu, ki se je simbolično začelo s požigom slovenskega Narodnega doma v Trstu leta 1920. Ceprav se je nemški nacionalsocializem porobil iz italijanskega fašizma, Pahor meni, da Italijani, Nemci in Slovenci ne poznajo dobro genocidnih zločinov, ki jih je vršila fašistična ideologija. Pahor stavi predvsem na izobraževanje in osvečanje mladih pri pouku zgodovine. Prepričan je, da bi moral v zgodovinskem učbeniku temi fašizma namesto dveh skopih vrstic pripadati celo poglavje. (STA)

SLOVENIJA - Türk

## Odlikanje Saša Vuga, Branko Berčič in Marko Kos

Predsednik RS Danilo Türk je včeraj v predsedniški palači z zlatim redom za zasluge odklival pisatelja, pripovednika, akademika in dramaturga Sašo Vuga, bibliotekarja in literarnega zgodovinarja Branka Berčiča ter profesorja in nekdanjega direktorja Litostroja Marka Kosa. Sašo Vugo je Türk odklival za življensko delo in prispevek k slovenski kulturi in bogatstvu slovenskega jezika, Branka Berčiča za življensko delo na področju bibliotekarstva in literarne zgodovine, Marka Kosa pa za izredne zasluge za prispevek k blaginji, ugledu in napredku Slovenije na kulturnem in gospodarskem področju.

Saša Vuga je izvirna in samosvoja pisateljska osebnost, ki sodi med najpomembnejše slovenske književne in kulturne sodobnike ter utrjevalce slovenstva in njegove samobitnosti. S svojim življenskim delom je obogatil zakladnico slovenske kulture z najvrednejšimi estetskimi in jezikovnimi izraznimi prvinami. Kot častilec slovenskega jezikovnega izročila strastno ljubi domačo besedo in tako velikokrat uporablja pokrajinsko pogovorne in rahllo arhaične besede ali pa celo iznajde svoj izraz. Vuga je ukoreninjeni slovenski avtor in se ne pusti odigrati od slovenstva, je zapisano v obrazložitvi Vugove nagrade.

Profesor Branko Berčič, bibliotekar in literarni zgodovinar je svoje delo po Türkovi besedah posvetil zgodovini knjižne kulture in ohranjanja le-te bodočim generacijam. Prav za te je namreč, kot meni Türk, bibliotekarstvo izrednega pomena. V obrazložitvi odličja so zapisali, da je Berčič raziskoval avtorje in dela slovenske protestantske reformacije, kot so Trubar, Bohorič, Dalmatin ter avtorje realizma, med njimi Tavčarja, Jurčiča, Aškerca, Kersnika in Cankarja. Pripravil je več faksimiliranih izdaj protestantskih knjig in študij protestantike leta 1968 zaokrožil z obsežno in popolno bibliografijo tiskov 16. stoletja. Berčiča uvriščajo med najtehnejše strokovnjake s področja bibliotekarstva v Sloveniji.

Marko Kos je večji del svoje ustvarjalnosti namenil tehnološkemu in inovacijskemu napredku Slovenije ter njegovim vplivom in posledicam v širši družbi, piše v obrazložitvi. Med drugim je bil direktor Inštituta za raziskave v Litostroju. Inštitut je s 110 patentmi - od katerih jih je 27 njegovih - popeljal Litostroj med največje svetovne proizvajalce vodnih turbin in posebne opreme. Zagovarjal je tezo, da predvsem industrija s svojim tehnološkim razvojem določa samostojnost, napredek in blaginjo države. Njegov opus obsega 15 knjig in več kot 900 člankov. (STA)

TRŽIČ - Glasbena sezona v Občinskem gledališču

## Carlo de Incontrera: po uradni zahvali se je poslovil z drznimi koncertnimi izbirami

Leta 1983 je v Tržiču na glasbenem področju vladalo skoraj popolno zatišje: ko je občinska uprava poverila Carlu de Incontreri nalogu, naj oblikuje glasbeno sezono, se je profesor pogumno podal na pot s programom, ki je slonel na 100-letnici Wagnerjeve smrti, nato je začel razvijati nove, vsebinsko bogate in umetniško kvalitetne projekte, ki so v Tržič privabil veliko imenitnih glasbenikov, med njimi mnogo imen svetovnega slovesa. Dolgo let je bil stalni gost tudi simfonični orkester RTVS pod vodstvom Antonia Nanuta, seznam pa je zelo dolg in prvi petindvajset let je strnjeneh v zajetni publikaciji, ki je izšla ob jubileju. Tržiško Občinsko gledališče je ob tematsko zasnovanih nizih izdal tudi zbirke zanimivih in poučnih esejev, skratka, pretežno industrijsko mesto je postal eden najpomembnejših kulturnih centrov dežele

FJK. Krog obiskovalcev se je širil, rahel upad je bilo zaznati le v zadnjih letih, kljub temu je lepo prenovljeno gledališče še vedno vabljiv kulturni hram. Na predzadnjem koncertu, ki so ga oblikovali gojenci prestižnih evropskih glasbenih šol - jordanski pianist Karim Said in kvartet Avos, ki se izpoljuje na Devinskom zavodu, je tržiški župan Gianfranco Pizzolito, skupaj z odbornico za kulturo Paolo Benes, podelil profesorju De Incontreri mestni pečat v znak hvaležnosti za opravljeno delo, kratka slovesnost pa je postala naravnost ganljiva, ko je občinstvo profesorja pozdravilo s stoječim aplavzom, ki mu ni bilo konca. Znano je ime naslednika, ki bo Filippo Juvarra, umetniški vadž Orkestra iz Padove in Veneta (ansambla, ki je z mojstrom Nanutom nastopil tudi na Mednarodnem festivalu sodobne glasbe Kogojevi Dnevi), zadnji kon-

cert pa je bil neke vrste manifest, s katerim je de Incontrera podpisal svoje slovo, v znamenju sodobne glasbe in novih tehnologij: ameriški pianist in skladatelj Uri Caine je z mojstri elektronske raziskovalnega centra Tempo Reale iz Firenc oblikoval koncert z naslovom Berio Project: poklon enemu najpomembnejših skladateljev druge polovice 20. stoletja, ki je mnogim odpri pot v glasbeno snovanje brez stilističnih in kulturnih pregrad, s kombinacijo ljudske in klasične glasbe, z radovednostjo do novih možnosti, ki jih je ponujala tehnologija, s spoštljivim odnosom do starih mojstrov. Beriova dediščina je v Cainenovi predelavi zazvenela le kot rahli, komaj zaznavni utrinki, od ljudske pesmi do glasov Beriove muze in družice Catherine Berberian, glasbena pripoved, ki je povezala oba dela programa - Ofaqim in Real Time -, pa je potekala v prepletanju

Katja Kralj

**ECO DAYS**  
PEUGEOT

**PEUGEOT 207 ECO LPG**

brezplačna LPG naprava,  
do 3.000 € ugodnosti.  
Brezobrestno financiranje.

IN ŠE, 4 LETA BREZSKRBНОСТИ PO 6 € NA MESEC ZA ECOSERVICES PEUGEOT.

PEUGEOT PRIMERA TOTAL

**Padovan Figli**

Koncesionar Peugeot  
za Trst, Gorico in Tržič

TRST, ul. Flavia 47, tel. 040 827782  
GORICA, Majnica 12, tel. 0481 391808  
TRŽIČ, ul. Timavo 24, tel. 0481 790505  
[www.padowanefigli.it](http://www.padowanefigli.it)

**PEUGEOT**  
MOTION & EMOTION

Tudi v primeru prometne zapore, lahko z vozilom 207 ECO LPG vedno voziš.  
Ponudba z Ekospodbudami Peugeot je omejena in ni združljiva z ostalimi, velja za katerokoli vozilo za odpad in le za vozila na zalogi registrirana do vključno 30/04/2010. Financiranje velja za LPG vozila.  
Pr.: finančiran znesek 8.250€, stroški za postopek 250€ vključeni. 36 obrokov po 263,17€, ki vključujejo zavarovanje proti kraju in požaru in Security - Naknadno jamstvo (3 leta: 1 leto dodatnega jamstva/60.000 km + 2 leti po zakonu). TAN 0,00% - TAEG 2,90%. Vezano na odobritev družbe Banque PSA Finance. Informacije pri koncesionarjih. Slika je le informativnega značaja.  
Maksimalna poraba goriva pri kombinirani vožnji in maksimalne emisije CO2 za model 207 berlina: bencin 6,4 l/100km - LPG 7,8 l/100km; bencin 147 g/km - LPG 127 g/km.

PEUGEOT 207



RIM - Krepitev sodelovanja med Italijo in Rusijo na energetskem področju

# Dogovor Berlusconi-Putin o izkoriščanju jedrske energije

Družbi Eni in Gazprom ključni partnerici v projektu plinovoda Južni tok

RIM - Italijanski premier Silvio Berlusconi in njegov ruski kolega Vladimir Putin sta se na včerajnjem srečanju v Berlusconijevi vili v Arcoreju osredotočila predvsem na krepitev sodelovanja na energetskem področju, izrazila pa sta upanje, da se bodo po gospodarski krizi ponovno okreple tudi trgovske vezi med državama. Berlusconi in Putin sta se med pogovori dotaknila raziskovalnega projekta na področju jedrske energije in sodelovanja med energetskima velikoma, italijanskim Enjem in ruskim Gazpromom. Družbi sta ključni partnerici v projektu plinovoda Južni tok, po katerem bo ruski plin pritekel do Italije. Po plinovodu, ki naj bi bil dokončan leta 2015, naj bi letno steklo okoli 63 milijard kubičnih metrov plina, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Evropska unija sicer podpira gradnjo konkurenčnega plinovoda Nabucco, po katerem bi plin prišel iz kaspijske regije in tako zmanjšal evropsko odvisnost od ruskega plina.

Premiera sta na srečanju izrazila tudi upanje, da se bodo po gospodarski krizi ponovno okreple trgovske vezi med državama, saj se je blagovna menjava med državama v času krize zmanjšala za 30 odstotkov.

Ob robu srečanja obeh premierov so predstavniki energetskih velikanov, italijanskega Enela in ruskega Inter Uesa podpisali memorandum o izvedbi študije o možnostih gradnje jedrskega reaktorja v Kaliningradu. Gradnja jedrske elektrarne v ruski eksklavi bi bil prvi primer javno-zasebnega partnerstva, v katero bi bil vključen ruski jedrski sektor, so sporočili iz obeh podjetij. Jedrska elektrarna z dvema reaktorjema naj bi začela obratovati med letoma 2016 in 2018, večino proizvedene elektrike pa bi izvozili v sosednje evropske države.

Premiera Vladimir Putin in Silvio Berlusconi včeraj v Arcoreju

ANSA



**REGGIO CALABRIA** - Po januarskih nemirih v Rosarnu

## Policija aretirala trideset osumljencev zaradi izkoriščanja priseljencev kot poceni delovne sile



Posnetek z neredov, ki so izbruhnili v Rosarnu januarja letos

ANSA

REGGIO CALABRIA - Italijanska policija je včeraj aretirala 30 osumljencev, ki naj bi sodelovali pri izkoriščanju priseljencev kot cenene delovne sile. Policija je sicer s preiskavo začela že januarja, potem ko je v kalabrijskem mestu Rosamo prišlo do streljanja, pri čemer sta bila ranjena dva afriška priseljnika.

Kot poroča nemška tiskovna agencija dpa, je devet izmed včeraj prijetih osumljencev že pristalo v preiskovalnem priporu, medtem ko naj bi policija za 21 osumljenih odredila hišni pripor. Možje v modrem so ob tem sporočili, da so odkrili mrežo posameznikov, ki so priseljence, večinoma Afričane, »rekrutirali« za delo na farmah in v tovarnah v Kalabriji, kjer delajo brez delovnih dovoljenj. Priseljenci naj bi za celodnevno delo, največkrat je šlo za obiranje pomaranč in drugega sadja, prejemali do največ 22 evrov plačila.

V Rosarnu je 7. januarja prišlo do strelskega obračuna, pri čemer policija domneva, da je bilo to zgolj opozorilo tistim priseljencem, ki so se nameravali upreti izkoriščevalskim delovnim pogodbam. Po incidentu je na ulice Rosarno odšlo več sto priseljencev, med protesti pa je prišlo tudi do nasilja, pri čemer je bilo ranjenih preko 50 ljudi.

V omenjenem kalabrijskem mestu živi kakih 2500 priseljencev, ki po večini prebivajo v raznih skladiščih, brez električne in vode. (STA)

**LUXEMBOURG** - Skupna pobuda

## Frattini in Žbogar za odpravo vizumov BiH

LUXEMBOURG - Slovenski minister za zunanje zadeve Samuel Žbogar in njegov italijanski kolega Franco Frattini sta včeraj v Luksemburgu španskemu predsedniku EU predala pismo podpore za odpravo vizumov za državljane BiH in Albanije, ki ga je poleg njiju podpisalo še deset zunanjih ministrov članic unije. Lanska odprava vizumov za Črno goro, Makedonijo in Srbijo se je izkazala kot najbolj konkreten rezultat prizadovanj EU, ki prispeva k pozitivni podobi in prepoznavnosti unije na Zahodnem Balcanu, sta ministra zapisala v pismu, ki so ga podpisali še njuni kolegi iz Madžarske, Malte, Bolgarije, Estonije, Poljske, Romunije, Grčije, Litve, Slovaške in Cipra.

Uspeh teh treh držav je bila po njunem mnenju tudi močna spodbuda za Albanijo in BiH, da sta okrepili svoja prizadevanja za izpolnjevanje pogojev, določenih v kazipotih za vizumsko liberalizacijo. »Sedaj je pomembno, da se ta proces konča, ko bodo ti pogoji izpolnjeni,« piše v pismu.

Zato sta slovenski in italijanski minister v pismu spomnili na skupno izjavo Svetu EU in Evropskega parlamenta iz novembra lani, v kateri se ti instituciji zavezujeta, da bosta zakonodajni predlog za odpravo vizumov za tri državi obravnavali kot nujno zadevo. Ob tem sta Žbogar in Frattini predseduječega Svetu EU za splošne zadeve in zunanje odnose, španskega zunanjega ministra Miguela Angelu Moratinosa pozvala k zagotovitvi pravočasnega sprejetja potrebnih odločitev, da bi lahko bila vizumska obveznost za državljane obeh držav ukinjena v začetku jeseni.

Ministra sta španskemu predsedstvu v pismu tudi izrazila močno podporo, da se na junijskem ministrskem srečanju v Sarajevu sprejme jasna odločitev o odpravi vizumskega režima za državljane Albanije in BiH.

Eksperti Evropske komisije so že pripravili oceni pripravljenosti obeh držav na odpravo vizumov, po katerih je BiH na tak korak nekoliko bolje pripravljena od Albanije, a vseh pogojev za zdaj ne izpolnjuje nobena od njiju. EU bo tako v obe državi poslala še dodatne evalvacisce misije. (STA)

**ANKETA PRIMORSKEGA DNEVNIKA**

## Največ pričakovanj vzbujata reforma političnega sistema in federalizem

Po deželnih volitvah se v Italiji spet govorji o raznoraznih reformah, o katerih pa imajo politične stranke zelo različna mnenja. Edine večje reforme, ki jih je država doživelila v zadnjih letih, so bili spremembe volilne zakonodaje. Parlament je tudi odobril zametke federalizma, ki pa so ostali na pol poti. Nekatere so volilci zavrnili na referendumu, druge pa je parlament odobril, niso pa še polnopravno veljavni.

V naši anketi se je večina opredelila za t.i. institucionalno reformo, ki zaobjema federalizem, a tudi novo obliko vladanja ter zmanjšanja števila poslancev in senatorjev. Takoj zatem sledi volilna reforma (trenutno je v veljavi t.i. zakon porcellum, kot ga je poimenoval njegov glavni budnik Roberto Calderoli), kar precej sodelujočih v anketi pa se priporoča za davčno reformo.

Zlasti ob ugotovitvi, da večina Italijanov in Italijank prijavlja davkariji manj kot 15 tisoč evrov letno bruto dohodka. Komaj 7

odst. sodelujočih v anketi si želi reformo sodstva, ki tako leži pri srcu predsedniku vlade Berlusconiju.

**Katero reformo Italija najbolj potrebuje?**



## Fini, kot kaže, ne bo zapustil Berlusconija

RIM - Po javnemu besednjemu dvoboju med predsednikom vlade Silvijom Berlusconijem in predsednikom poslanske zbornice Gianfrancem Finijem je politično ozračje še vedno precej napeto. Vodja Demokratske stranke Pierluigi Bersani je ob tem Finija pozval, naj izstopi iz desnosredinskega Ljudstva svobode in se pridruži paktu proti Berlusconiju. Finijevi zastopniki so Bersanijev predlog že zavrnili kot provokacijo in dejali, da Fini ne želi na noben način oslabiti vladajoče koalicije. Predsednik vlade je polemično odvrnil, da je treba za poroko nevesto in ženina, za razporoko pa se lahko odločili le eden od njiju.

Sverna liga, najbolj zvesta zveznica Berlusconija, pa medtem še naprej zahteva Finijev odstop s položaja predsednika poslanske zbornice. »Finji je lažnivec. Težava je, če zaseda takso visok položaj, za katerega se lahko zahvali edino desnosredinski koaliciji,« je ponovil Umberto Bossi.

Zaskrbljenost nad najnovejšim političnim razvojem pa je znova izrazil tudi predsednik države Giorgio Napolitano. Prepričan, da je konstruktiven, sedaj je pomembno, da težave države rešimo z reformami, ki jih bodo podprtli vse politične sile v državi, je ob nedeljskem dnevu osvoboditve izpod fašizma in nacizma menil Napolitano.

## Azbest: v Palermu obsodili Fincantieri

PALERMO - Sodišče v Palermu je včeraj obsodilo tri nekdanje direktorje tamkajšnja ladjedelnice Fincantieri zaradi smrti 36 delavcev. Zdravniški ekspertize so nedvoumno pokazale, da so podlegli azbestozu. Nekdanji voditelji so bili obsojeni na zaporne kazni (največ sedem let), ladjedelnica pa bo morala družinam umrlih delavcev v prihodnjih mesecih plačati tudi denarne odškodnine. O njihovi višini bodo odločali civilni sodniki.

## Pokol pri Mantovi, zločinec za zapahi

MANTOVA - 44-letni avto-prevoznik Omar Bianchera, je odgovoren za tri umore. Ubil je nekdanjo ženo, sosedo in znanca, s katerim je pred leti poslovno sodeloval. Marsikdo v Mantovi se sedaj sprašuje, zakaj niso pristojni preprečili te tragedije, saj je morilec večkrat napovedal umore in tudi stalno grozil ženi in sosedi, s katero se je sprl. Moški, ki se je sam predal policistom, je imel redno dovoljenje za posest strelnega orožja.



**DUNAJ** - Na nedeljskih volitvah je prejel kar 78,9 % glasov

# Socialdemokrat Heinz Fischer z veliko večino predsednik Avstrije

*Skrajna desničarka Barbara Rosenkranz prejela 15,6 % - Močan padec volilne udeležbe*

**karDUNAJ/CELOVEC** – V Avstriji bo tudi naslednjih šest zveznih predsednik države socialdemokrat Heinz Fischer. Na nedeljskih predsedniških volitvah je po sicer še neuradnih končnih rezultatih zmagal kar z 78,9 odstotka glasov volivcev, ki so odšli na volišča. S tem so se uresničile napovedi raziskovalcev javnega mnenja, ki so vsekozi napovedovali prepričljivo zmago dosedanjega predsednika. Uresničila pa se je tudi napoved dramačnega upada volilne udeležbe, ki je bila 49,2-odstotna, kar pomeni, da je na volišča odšla manj kot polovica avstrijskih volilnih upravičencev.

Kontroverzna predsedniška kandidatka svobodnjakov, skrajno desničarska Barbara Rosenkranz, je prejela 15,6 odstotka glasov, predstavnik krščanske stranke Rudolf Gehrung pa 5,4 odstotka glasov. Pri štetju glasov še niso upoštevani rezultati volitev (približno 300.000 glasovnic) po pošti, uradne rezultate pa bodo objavili 10. maja.

Tudi na Koroškem je vnovič izvoljeni predsednik Heinz Fischer prepričljivo zmagal. Je pa s 73,37 odstotkom ostal pod vseavstrijskim povprečjem, medtem ko je kandidatka Barbara Rosenkranz temu zbrala 20,79 odstotka glasov in s tem zabeležila svoj najboljši rezultat v vseh izmed devetih zveznih dežel. Rezultat je za skrajno desničarsko kandidatko kljub temu vse drugo kot uspeh, saj ji je uspelo mobilizirati komaj polovico tradicionalno močnega desnega tabora na celu s stranko deželnega glavarja Dörflerja FPK, ki je na deželnih volitvah pred dobrim letom dni že dobil 43 odstotka.

Koroški Slovenci in Slovenke oz. dvojezične občine (slednje z redkimi izjemami) so nadpovprečno podprtli Heinza Fischerja. Še posebej izstopa volilni izid v občini Sele v okraju Celovec-dežela, občino z največjim deležem slovenskega prebivalstva: Fischerja je volilo kar 89,80 odstotka volivcev in volivk, medtem ko je kandidatko skrajne desnice podprlo vsega 2,04 odstotka oz. sedem volivcev. Nad 80 odstotkov za Fischerja so zabeležile tudi dvojezične občine Železnika Kapla (87,41 %), Globasnica (81,65 %) in Bistrica v Rožu (80,78 %). Medtem ko se je južna Koroška torej le nekoliko razlikovala od trenda v ostalih predelih dežele in v ostali Avstriji, temu ni bilo tako pri volilni udeležbi. Bila je prav tako slaba, izjema je bila le že omenjena občina Sele s 66 odstotkov.

Zadovoljstvo in veselje nad izidom predsedniških volitev na dvojezičnem ozemlju Koroške je izrazila manjšinska govornica koroških socialdemokratov, zvezna svetnica Ana Blatnik. »Zelo sem vesela, da so se volivke in volivci tako jasno opredelili za Fischerja, človeka konzenza in sožitja«, je ugotovila Blatnikova, hkrati tudi podpredsednica koroške SPÖ. Sicer pa je izid na Koroškem ocenila kot poraz deželne vladne koalicije med svobodnjaško stranko FPK in ljudsko stranko (ÖVP). Poziv slednje, naj volivke in volivci volijo belo, torej neveljavno, pa je označila za »v škodo demokraciji«.

Predsednik (slovenske) Enotne liste (EL) Vladimir Smrtnik je v imenu svoje stranke čestital Fischerju ob ponovni izvolitvi za zveznega predsednika in ob tem poudaril, da »veliko zaupanje, ki ga Vam je dalo avstrijsko prebivalstvo, predvsem pa tudi slovenska narodna skupnost na Koroškem, ni samo potrdilo Vašega dosedanjega dela, temveč je predvsem tudi jasno naročilo.« Tako pri EL upajo, »da boste kot zvezni predsednik zavzeli jasna stališča tudi pri reševanju odprtih vprašanj slovenske manjšine in si prizadevali za rešitev, ki zagotavlja resnično enakopravnost med obeima narodoma na Koroškem«, še podudarja predsednik EL Smrtnik v pisni čestitki vnovič izvoljenemu zveznemu predsedniku Heinzu Fischerju.

Od predstnikov političnih organizacij koroških Slovencev (NSKS, ZSO, SKS) izid nedeljskih predsedniških volitev vsaj včeraj nihče ni komentiral.

Ivan Lukanc



Predsednik Heinz Fischer je s soprogo Margit z vidnim zadovoljstvom sprejel volilne rezultate

ANSA

## BUDIMPEŠTA - Po drugem krogu volitev na Madžarskem Kljub močni zmagi desnica na oblasti ne bo imela lahkega dela

**BUDIMPEŠTA** - Madžarska desnosredinska stranka Fidesz je v nedeljskem drugem krogu parlamentarnih volitev pridobila 263 od skupno 386 sedežev v parlamentu oziroma pet več od dvo-tretjinske večine, kažejo rezultati po preštetju glasov. Ta doslej opozicijska stranka bo zdaj imela moč, da bo lahko sama spremenila celo ustavo. Vodja stranke, nekdanji premier Viktor Orban, je rezultate pospremil z oceno, da »gre za revolucijo na voliščih« na Madžarskem.

»Madžari so pokazali narodno enotnost in se odločili za konec obdobja, ki je Madžare pahnilo v revčino in obup,« je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP dejal Orban, ki se po osmih letih opozicije zmagovalno vrača za krmilo Madžarske.

Doslej vladajoči socialisti pa so utrili enega najhujših porazov. Dobili so le 59 parlamentarnih sedežev oziroma le slabotretjino izplena izpred štirih let, ko so z zmago prejeli 186 sedežev. Voditelji stranke s predsednico Ildiko Lendval na celu so že ponudili odstop, konec maja pa se bo stranka sestala na kongresu.

Velik zasuk v desno na Madžarskem je potrdila tudi skrajno desna stranka Jobbik, ki se je prvič prebila v parlament in se uvrstila celo na tretje mesto. Stranka, ki se bori predvsem proti Romom in uporablja protievropsko retoriko, je prejela 47 poslanskih sedežev. V parlament se je prvič uvrstila še zelena stranka LMP, ki je dobila 16 poslanskih sedežev, en poslanec pa je neodvisen, še navaja AFP.

Fidesz je sicer zmagal že v prvem krogu 11. aprila, vendar je rezultat zaradi zapletenega volilnega sistema ostal odprt še v 57 volilnih okrožjih. V nedeljo se je na volišča podalo dobro 44 odstotkov volilnih upravičencev, leta 2006 pa 64 odstotkov. Po mnenju analitikov je sicer k nizki volilni udeležbi prispevalo tudi dejstvo, da je Fidesz že 11. aprila dejansko zmagal na volitvah z 52,73 odstotka glasov.

Cepiram ima Fidesz rekordno večino, Orbana in njegovo prihodnjo ministrsko ekipo ne čaka lahko delo. Država je v eni najhujših kriz, brezposelnost je rekordna, javne finance pa v razsulu; Madžarski so leta 2008 morali z 20 milijardami evrov posojila pomagati celo Mednarodni denarni sklad (IMF), Svetovna banka in Evropska unija. (STA)



Privrženci desnice slavijo zmago na nedeljskih volitvah

## Spolne zlorabe katoliških duhovnikov tudi na Švedskem

**STOCKHOLM** - Po plazu obtožb o spolnih zlorabah s strani duhovnikov Katoliške cerkve v številnih državah po vsem svetu so se sedaj očitki pojavili tudi na Švedskem. Liberalni časnik Dagens Nyheter v današnji izdaji poroča o več tovrstnih primerih, ki so se menda zgodili v preteklih 50 letih. Katoliški škof Anders Arborelius je v izjavi za javnost prevzel odgovornost za dosedanji molk o tem za Cerkev zelo težkem vprašanju ter napovedal »temeljito preiskavo teh tragičnih dogodkov«, poroča avstrijska tiskovna agencija APA.

Časnik Dagens Nyheter poroča o katoliškem duhovniku, ki je v 50. in 60. letih minulega stoletja dlje časa zlorabljal dve deklici, sestri. Omenjeni duhovnik po navedbah Aboreliusa od srede 90. let minulega stoletja ni več aktiven duhovnik švedske Katoliške cerkve. Švedska Cerkev naj bi sicer interno vedela še za štiri ali pet primerov spolnih zlorab, poroča časnik.

Švedska je od 16. stoletja pretežno protestantska država. Katoliških vernikov je v tej državi okoli 93.600.

## Jaroslaw Kaczynski kandidat za predsednika

**VARŠAVA** - Jaroslaw Kaczynski, brat dvojček pokojnega poljskega predsednika Lecha Kaczynskega, ki je tragično preminil v letalski nesreči 10. aprila, je včeraj napovedal, da bo kandidiral na prihajajočih predsedniških volitvah, ki bodo 20. junija, poroča francoska tiskovna agencija AFP. »Poljska je naša skupna, velika odgovornost. Zahteva, da presežemo osebno trpljenje in ukrepamo kljub osebnih tragedij,« je počudaril Jaroslaw Kaczynski ob razglasitvi kandidature za naslednika pokojnega brata Lecha Kaczynskega. Slednji je v umru letalski nesreči skupaj z ženo Mario in 94 visokimi poljskimi predstavniki na poti na slovesnost ob 70. obletnici pokola poljskih častnikov v Katinsku gozdu.

Prvi krog predsedniških volitev na Poljskem bo potekal 20. junija, morebitni drugi krog pa bo po poljski zakonodaji potekal 4. julija.

Redne predsedniške volitve so bile sicer predvidene za jesen, zaradi smrti Kaczynskega v letalski tragediji pri ruskem Smolensku pa jih je bilo treba sklicati prej. Predsedniške naloge je po smrti Kaczynskega prevzel predsednik poljskega parlamenta Bronisław Komorowski, ki se bo tudi potegoval za položaj predsednika na listi vladajoče Državljanske platforme (PO). Komorowski, sicer tesni zaveznik poljskega liberalnega premiera Donalda Tuska, naj bi po rezultatih raziskav premagal Kaczynskega, ki bo na volitvah nastopil kot kandidat stranke Zakon in pravičnost (PiS).

## KIJEV - Svarilo ukrajinskega predsednika Janukoviča Černobilski jedrski reaktor še vedno nevaren

**KIJEV** - Ukrajinski predsednik Viktor Janukovič je ob 24. obletnici nesreče v jedrske elektrarni Černobil posvaril, da ta jedrski reaktor še vedno predstavlja resno grožnjo Evropi. Reaktor je grožnja »ne le Ukrajini, ampak tudi Evropi, Rusiji in Belorusiji«, je ob spominski slovesnosti poudaril Janukovič, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Janukovič, ki je pred spomenik žrtvam nesreče položil venec in se udeležil spominske slovesnosti, posvečene žrtvam te najhujše jedrske katastrofe v zgodovini človeštva, je napovedal boljše storitve za žrtve nesreče in tiste, ki še vedno čutijo posledice bolezni, povezanih z nesrečo. Po njegovih besedah to zahtevata »zavest in čast«. Obenem je ukrajinski premier Mikola Azarov žrtvam obljubil boljše zdravstveno oskrbo, višje pokojnine in namestitev.

Do katastrofe je prišlo 26. aprila 1986, ko je v jedrske elektrarni Černobil med izvajanjem varnostnega preizkusa eksplodiral četrti reaktor. Radio-



Uničeni blok jedrske centrale v Černobilu

ktivni oblak je tedaj prizadel skoraj vso Evropo, še posebej Ukrajino, Belorusijo in Rusijo, in negativno vplival na življenja milijonov ljudi. V Ukrajini je bilo prizadetih več kot tri milijone ljudi. V Evropi je nesreča vplivala na 17 držav.

Po podatkih Mednarodne agencije za jedrsko energijo je bilo radioaktivnemu sevanju izpostavljenih okoli 6,6 milijona ljudi, natančno število smrtnih žrtev zaradi posledic radioaktivnega sevanja pa še do danes ni znano. (STA)




**Rai Tre**
**SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

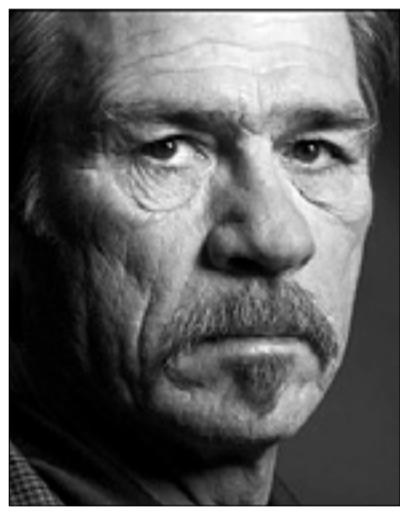
**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Prvi aplavz: Jurij Laverenčič - klavir  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1


**Rai Uno**

**6.00** Aktualno: Euronews  
**6.05** Aktualno: Anima Good News  
**6.10** 14.10 Aktualno: Bontà sua  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**10.00** Aktualno: Verdetto finale  
**11.00** Aktualno: Occhio alla spesa  
**11.25** 17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
**12.00** Variete: La prova del cuoco  
**13.30** Dnevnik in gospodarstvo  
**14.30** Variete: Festa italiana  
**16.15** Aktualno: La vita in diretta  
**16.50** Dnevnik - Parlament  
**18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)  
**20.00** 23.15 Dnevnik  
**20.30** Gme show: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)  
**21.10** Variete: Voglia di aria fresca (v. C. Conti)  
**23.20** Aktualno: Porta a porta


**Rete 4**

**7.05** Nan.: Magnum P.I.  
**7.55** Nan.: Charlie's Angels  
**8.50** Nan.: Nash Bridges  
**10.15** Nan.: Carabinieri 4  
**11.30** 17.25 Dnevnik in prometne informacije  
**12.00** Nan.: Distretto di polizia 3  
**12.55** Nan.: Un detective in corsia  
**14.05** Aktualno: Popoldanski Forum  
**15.10** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
**16.15** Nad.: Sentieri  
**16.45** Film: Ben Hur (zgod., ZDA, '59, r. W. Wyler, i. C. Heston, 2. del)  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.10** Film: The Missing (western, ZDA, '03, r. R. Howard, i. T.L. Jones)



**21.50** 0.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**23.55** Film: The weather man - L'uomo delle previsioni (dram., ZDA, '06, r. G. Verbinski, i. N. Cage)


**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar  
**8.40** Aktualno: Mattino cinque (v. F. Panicucci)  
**10.00** Dnevnik - Ore 10  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okusi, vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nan.: CentoVetrine  
**14.45** Resničnostni show: Uomini e donne  
**16.15** Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)  
**18.00** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)  
**21.10** Nan.: Squadra antimafia 2 - Palermo oggi (It., '09, r. B. Catena, i. C. Gioè, S. Cavallari, 1. del)  
**23.30** Aktualno: Matrix


**Rai Due**

**6.00** Aktualno: Zibaldone... cose a caso  
**6.05** Aktualno: Tg2 Eat Parade  
**6.20** Aktualno: Agenzia riparatori  
**6.25** 19.00, 22.40 Resničnostni show: L'isola dei famosi  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Variete: Cartoon Flakes  
**8.15** Variete: L'albero azzurro  
**9.00** Aktualno: Storie di salute  
**9.45** Aktualno: Crash - Files  
**10.00** Aktualno: Tg2 punto.it  
**11.00** Variete: I fatti vostri (v. G. Magalì, A. Volpe, M. Cirillo)  
**13.00** 20.30, 0.30 Dnevnik  
**13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società  
**13.50** Aktualno: Tg2 Zdravje  
**14.00** Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)  
**14.45** Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)  
**16.10** Nan.: La signora del West  
**16.55** Kviz: Cuore di mamma (v. Amadeus)  
**18.05** Dnevnik L.I.S.  
**18.10** Dnevnik in športne vesti  
**19.50** Resničnostni show: L'isola e poi...  
**20.25** Aktualno: Il Lotto alle otto  
**21.05** Nan.: Senza traccia  
**23.25** Šport: 90° minuto Champions  
**0.50** Dnevnik - Parlament


**Rai Tre**

**6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Tgr Buongiorno Regione  
**8.15** Dok.: La Storia siamo noi  
**9.15** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso  
**9.25** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli  
**9.30** Aktualno: Cominciamo Bene - Prima, sledi Cominciamo bene  
**12.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**12.25** Aktualno: Tg3 Punto donna  
**12.45** Aktualno: Speciale Le storie - Dia-rio italiano  
**13.10** Nad.: Julia - La strada per la felicità  
**14.00** 19.00, 0.10 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis  
**15.10** Dnevnik - kratke vesti  
**15.15** Variete: La Tv dei ragazzi di Raitre  
**15.40** Variete: Melevisione  
**16.00** Variete: Tg3 GT Ragazzi  
**16.10** Variete: Trebisonda  
**17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo  
**20.00** Variete: Blob  
**20.15** Nan.: Il principe e la fanciulla  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** 0.00 Dnevnik  
**21.10** Aktualno: Ballarò (v. G. Floris)  
**23.20** Variete: Parla con me


**Italia 1**

**6.20** Nan.: Degrassi  
**6.40** 17.30 Risanke  
**8.40** Nan.: Friends  
**8.50** Dok.: Capogiro  
**10.35** Nan.: Grey's Anatomy  
**12.25** 18.30 Dnevnik in športne vesti  
**13.40** Risanka: American Dad  
**14.20** Risanka: I Griffin  
**14.05** Resničnostni show: La pupa e il secchione - Il ritorno  
**14.45** 20.05 Risanka: Simpsonovi  
**15.10** Nan.: Kyle XY  
**16.10** Nan.: Zack e Cody al Grand Hotel  
**16.55** Nan.: Zoey 101  
**19.30** Nan.: La vita secondo Jim  
**20.30** Kviz: Cento x cento (v. E. Papi)  
**21.10** Dok.: Mistero (v. R. Degan)  
**23.25** Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno


**Tele 4**

**7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik  
**8.05** Pregled tiska  
**9.00** Aktualno: L'età non conta  
**10.00** Nan.: Ai confini dell'Arizona  
**10.50** Talk show: Formato famiglia  
**12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti  
**12.45** Dok.: Borghi d'Italia  
**14.05** Variete: ...Nel baule dei tempi  
**14.35** Šport: Ski magazine

**15.30** Dok. odd.: Borgo Italia

**17.00** Risanke  
**19.00** Aktualno: Attenti al cuoco  
**20.00** Športne vesti  
**20.05** Aktualno: Pagine e fotogrammi  
**20.30** Deželni dnevnik  
**21.00** Aktualno: Perchè???

**21.50** Dok. odd.: La grande storia  
**22.45** Aktualno: Videomotori  
**23.35** Dnevnik - Montecitorio  
**23.40** Košarka: Basket Snaidero Ud - Basket Scafati


**Koper**

**13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
**14.20** Euronews  
**14.30** Levant  
**14.50** Kino premiere  
**15.10** Arhivski posnetki  
**16.00** Sredozemje  
**16.30** Artevisione - Magazin  
**17.00** Meridiani  
**18.00** Evropski magazin  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika

**19.00** 22.05, 0.15 Vsedanes - Tv dnevnik  
**19.25** Športne vesti  
**19.30** Vsedanes - Vzgoja in izobraževanje  
**20.00** Srečanje z...  
**20.35** Nautilus  
**21.10** Tv nanizanka  
**22.20** Glasb. odd.: Zaigramo si televizijo  
**23.15** Baiker explorer  
**23.45** Istra in...


**La 7**

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije

**7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
**10.10** Punto Tg, sledi Due minut in un libro  
**10.25** Nan.: Matlock  
**12.30** Dnevnik in športne vesti  
**13.05** Nan.: The District  
**14.05** Film: Tutto suo padre (kom., It., '78, r. M. Lucidi, i. E. Montesano, M. Prati)  
**16.00** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
**18.00** Nan.: Relic Hunter  
**19.00** Nan.: Crossing Jordan  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Aktualno: Otto e mezzo  
**21.10** Film: Two much - Uno di troppo (kom., ZDA/Šp., '95, r. F. Trueba, i. A. Banderas, M. Griffith)  
**23.40** Variete: Victor Victoria - Niente è come sembra


**Slovenija 1**

**7.00** Na potep po spominu  
**7.15** Ris. nan.: Mladi znanstvenik Janko (pon.)

**7.25** Ris. nan.: Feliksova pisma (pon.)  
**7.40** Otr. nad.: Ribič Pepe (pon.)  
**8.05** Lutk. nan.: Zgodbe iz školjke  
**8.25** Risani film: Mojster Miha (pon.)  
**9.10** Nan.: Linus in prijatelji  
**9.35** Lutk. predst.: Pika Nogavička (pon.)  
**10.25** Mlad. film: Tea  
**11.55** Dok. portret: Otroštvo z Alenko Puhar in Alenko Rebula (pon.)  
**13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
**13.15** Ars 360 (pon.)  
**13.30** Opus (pon.)  
**13.55** Kratki dok. film: Črno-bela mavrica (pon.)  
**14.10** Duhovni utrip (pon.)  
**14.25** Obzorja duha (pon.)  
**15.00** Mostovi - Hidak: potepanja  
**15.40** Ris. nan.: Marči Hlaček  
**16.05** Kratki igralni film: Vojne igre  
**16.15** Kratki igralni film: Moj brat  
**16.30** Igrana nan.: Profesor pustolovec  
**17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved  
**17.15** 19.50 Gledamo naprej  
**17.25** 23.55 Dok. oddaja: Akademik Alojz Kralj, Zoisov nagajenec  
**18.00** Oddaja o znanosti: Ugriznimo znanost  
**18.20** Mladi izumitelji  
**18.25** Minute za jezik  
**18.30** Žrebjanje Astra  
**18.40** Risanke  
**18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**19.55** Piramida  
**21.00** Dok. film: Majoš  
**22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
**22.25** Dok. serija: Mao: Kitajska pravljica, zadnji del


**Slovenija 2**

**6.30** 3.25 Zabavni infokanal  
**7.50** Skozi čas  
**8.00** proslava ob dnevu upora proti okupatorju, posnetek iz Nove Gorice

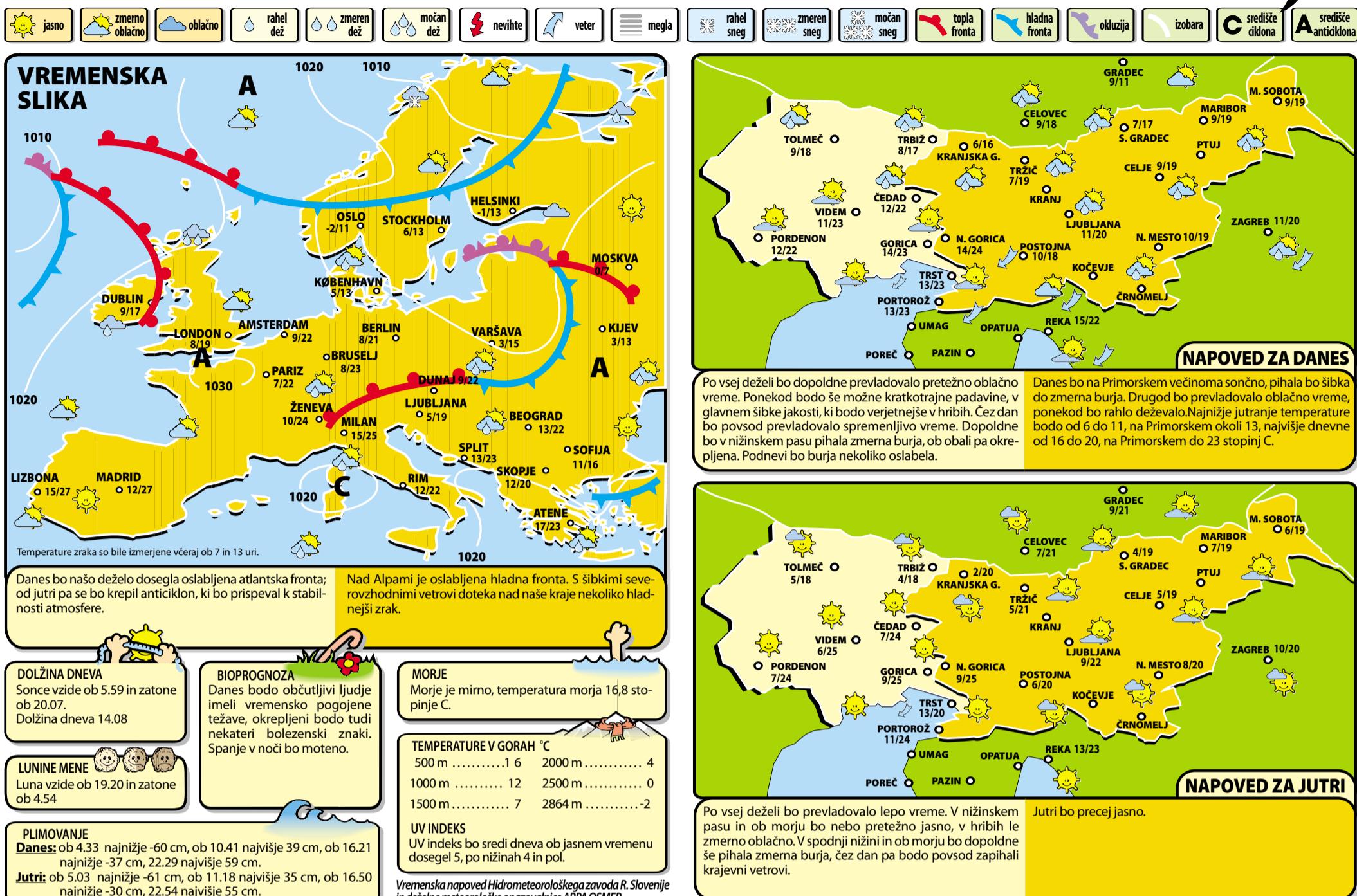
**9.00** Dober dan, Koroška (pon.)  
**9.30** Na lepše (pon.)  
**9.50** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.)  
**10.45** NLP s Tjašo Železnik  
**13.40** Bleščica, oddaja o modi (pon.)  
**14.10** Studio City (pon.)  
**15.05** Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 27.04.1992  
**15.45** Pozdrav Afriki (pon.)  
**16.20** Prisluhnimo tišini (pon.)  
**17.25** Mostovi - Hidak (pon.)  
**18.00** V dobrji družbi - Oddaja Tv Maribor  
**19.00** Intervju: Viljem Černo (pon.)  
**20.00** Globus  
**20.30** Mlad. serija: Muzikajeto  
**21.35** Pot v južno Afriko 3  
**22.30** Film: Na svoji zemlji

**SLOVENIJA 2**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.45 Prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Ob Dnevu upora proti okupatorju; 13.30, 16.15 Napoved sporedov; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki tedna; 16.30 Zapisi iz močvirja; 16.50 Torkov klicaj; 17.15 18. vzporednik; 17.45 Šport; 18.00 Fiesta latina; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Glasbena utrancija; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Slovenski solisti; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Menuet na besedo; 13.35 Glasbeni rondo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 1



**MEDICenter**

**Zobozdravstveni center**

Pooblaščena ustanova v skladu z zakonom o zdravstveni dejavnosti 07/09/2004 št. 5 prot. 29667

**Izvrstne zobozdravniške storitve z nizkimi cenami:** zakaj bi se morali za take storitve odpraviti kam daleč?

**V Ronkah** vam je na voljo **MEDICENTER**, zdravstvena struktura s sodobnimi napravami in storitvami, v kateri vam **visokoizobraženi specialisti** zagotavljajo najvišji nivo storitev po cenah, ki so primerne vašim osebnim zmogljivostim.

**MEDICENTER** si prizadeva, da bi **vsem omogočil zobozdravniško zdravljenje**, tako z omejitvijo cen, kot tudi z olajšavami in plačili na obroke.

## VSEM DOSTOPNA KVALITETA.

**PRVI PREGLED JE BREZPLAČEN**

Kontaktirajte nas za rezervacijo termina: z veseljem vas bomo sprejeli, ocenili vaš problem in nudili **brezplačni predračun**.

Obiščite nas: Medicenter je blizu vašega doma in ponuja vsem dostopne storitve.

- ustna kirurgija
- snemna proteza
- paradontologija
- implantologija
- fiksna proteza
- ortodontija
- nevidna ortodontija
- endodontija
- ustna higiena
- profesionalno beljenje
- konzervativno zobozdravstvo
- estetsko zobozdravstvo
- digitalna radiografija
- gnatologija
- otroško zobozdravstvo
- neboleče zdravljenje

**Medicenter Srl**

Ul. Giuseppe Verdi, 28  
**Ronke (GO)**  
Tel. **0481.777188**

**Urnik:**  
od ponedeljka do petka  
8:30-12:30 / 14:00-19:00  
sobota 8:30-12:30

[www.medicentersrl.it](http://www.medicentersrl.it)

A small map of the Ronke area showing locations like VIDEM, GORICA, RONKE, and TRST.

**teorija ugodenih nakupov in zabave!**

**iQ cena**

**Qlandia + sreda = Qlandia ima srede!**

**Rezervirajte si srede za pametne nakupe!**  
od srede, 5. maja

**BAGS & MORE** **LISCA** **Lotterija SLOVENIJE** **POXA POLORGA** **s.Oliver**  
**Hervis** **vita care** **GEOX RESPIRA** **Leonardo**  
**Mladinska knjiga** **dm TOKO** **H&M** **SIMPLY** **LEKARNA KROMBERK** **BIG BANG**  
**MASS** **INTERSPAR** **Bata** **CA** **HYP GROUP ALPE ADRIA** **Coca Cola**  
**VÖGELE SHOES** **Prestiz** **NewYorker** **mura** **oviesse**  
**DEICHMANN** **limoni** **slowatch** **SPORT SPIRIT** **MESNER OZPINA** **La Vista** **PRVA LIGA**  
**IDEKE** **RELAX TURKEY** **beate uhse** **MEXX** **Svilanit** **MBT The anti-shoe.** **Maj** **ZOOTIC** **Sol Lund**